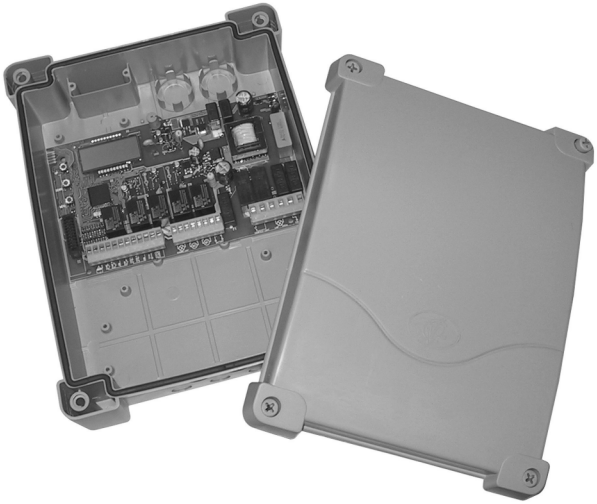
V2 ELETTRONICA SPA
Corso Principi di Piemonte, 65 / 67
12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050
info@v2elettronica.com www.v2home.com

IL n. 155
EDIZ. 20/03/2006

City2 / City2-120V



I **CENTRALE DI COMANDO DIGITALE PER CANCELLI A SINGOLA E DOPPIA ANTA 24V**

GB **24V DIGITAL CONTROL UNIT FOR SINGLE AND DOUBLE-SWING GATES**

F **ARMOIRE DE COMMANDE EN 24V POUR PORTAILS À UN OU DEUX VANTAILS**

D **DIGITALE STEUERUNG 24V FUER SCHWINGTORE MIT 1 ODER 2 FLUEGELN**

E **CUADRO DE MANIOBRAS DIGITAL PARA CANCELAS DE 1 Ó 2 HOJAS PARA MOTORES DE 24V**

City2

I ISTRUZIONI 1

GB INSTRUCTIONS 15

F NOTICES 29

D ANLEITUNGEN 43

E INSTRUCCIONES 57

SOMMARIO

AVVERTENZE IMPORTANTI 2
CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE 2
DESCRIZIONE DELLA CENTRALE 3
COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA 3
PANNELLO DI CONTROLLO 4
PROGRAMMAZIONE 4
FUNZIONE DEI TASTI MENU, UP, DOWN 4
FUNZIONE DI CONTROLLO DEI MOTORI 5
INTERPRETAZIONE DELLA LAMPADA SPIA (WARNING LIGHT) 5
CARATTERISTICHE TECNICHE 5
INSTALLAZIONE ACCUMULATORE 5
PROGRAMMAZIONE STANDARD (DEFAULT) 6
TEMPO APERTURA ANTA 1 6
TEMPO APERTURA ANTA 2 6
TEMPO APERTURA ANTA PEDONALE 6
TEMPO CHIUSURA ANTA 1 6
TEMPO CHIUSURA ANTA 2 6
TEMPO CHIUSURA ANTA PEDONALE 6
RITARDO D'ANTA IN APERTURA 6
RITARDO D'ANTA IN CHIUSURA 7
TEMPO SERRATURA 7
TEMPO COLPO D'ARIETE 7
TEMPO PRELAMPEGGIO 7
POTENZA MOTORE 1 7
POTENZA MOTORE 2 7
PARTENZA RALLENTATA 7
RALLENTAMENTO A FINE CORSA 7
START IN APERTURA 8
START IN CHIUSURA 8
START IN PAUSA 8
START PEDONALE IN APERTURA 8
CHIUSURA AUTOMATICA 8
CHIUSURA DOPO IL TRANSITO 9
LUCI DI CORTESIA 9
LAMPEGGIATORE IN PAUSA 9
LAMPEGGIATORE CON INTERMITTENZA 10
FUNZIONE TIMER 10
INGRESSO STOP 10
INGRESSO FOTO 1 10
INGRESSO FOTO 2 11
VISUALIZZAZIONE DEI CONTATORI 11
FINE PROGRAMMAZIONE 11
TABELLA FUNZIONI **City2** 12

AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione la V2 ELETTRONICA dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio
TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.

⚠ **Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione e la programmazione della centrale di comando.**

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusiavamente da personale qualificato.

La centrale di comando **City2** è destinata al comando di uno o due attuatori elettromeccanici per l'automazione di porte e cancelli a battente. Qualsiasi altro impiego è ritenuto improprio quindi non conforme alle normative vigenti.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:
EN 60204–1 (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
EN 12445 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
EN 12453 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione.
  La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).

- Una volta effettuati i collegamenti sulla morsettiera, è necessario mettere delle fascette rispettivamente sui conduttori a tensione di rete in prossimità della morsettiera e sui conduttori per i collegamenti delle parti esterne (accessori). In tal modo, nel caso di un distacco accidentale di un conduttore, si evita che le parti a tensione di rete possano andare in contatto con parti a bassissima tensione di sicurezza.

- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP55 o superiore.

- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 89/392 CEE, allegato IIA).

- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.

- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.

- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.

CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE

V2 ELETTRONICA SPA dichiara che la **City2** è conforme ai requisiti essenziali fissati dalle Direttive 93/68/EEC, 73/23/EEC. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità:

EN 60335–1: Sicurezza elettrica
EN 50081–1, EN 50081–2: Compatibilità elettromagnetica

Racconigi, lì 10/09/03

Il rappresentante legale della V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

DESCRIZIONE DELLA CENTRALE

La centrale digitale **City2** è un innovativo prodotto V2 ELETTRONICA, che garantisce sicurezza ed affidabilità per l'automazione di cancelli ad una o due ante con attuatori a 24V. La progettazione della **City2** ha mirato alla realizzazione di un prodotto che si adatta a tutte le esigenze, ottenendo una centrale estremamente versatile che soddisfa tutti i requisiti necessari per un'installazione funzionale ed efficiente.

La **City2** è dotata di un display il quale permette, oltre che una facile programmazione, il costante monitoraggio dello stato degli ingressi; inoltre la struttura a menù permette una semplice impostazione dei tempi di lavoro e delle logiche di funzionamento.

Nel rispetto delle normative europee in materia di sicurezza elettrica e compatibilità elettromagnetica (EN 60335-1, EN 50081-1 e EN 50082-1) è caratterizzata dal completo isolamento elettrico del circuito a bassa tensione (compresi i motori) dalla tensione di rete.

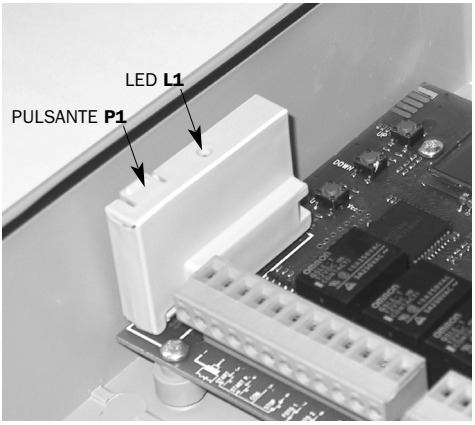
Altre caratteristiche:

- Alimentazione autoprotetta contro i cortocircuiti all'interno della centrale, sui motori e sugli accessori collegati.
- Regolazione della potenza tramite parzializzazione della corrente (PWM).
- Rilevazione degli ostacoli mediante monitoraggio della corrente assorbita dai motori.
- Possibilità di funzionamento in assenza della tensione di rete tramite batteria tampone (opzionale).
- Uscita lampada spia che indica in quale stato si trova il cancello.
- Relè ausiliario con logica programmabile per luci di cortesia o altro utilizzo.

La centrale **City2** è predisposta per l'innesto di un ricevitore MR1 della serie Personal Pass con architettura super-eterodina ad elevata sensibilità.

⚠ **ATTENZIONE: Prima di eseguire le seguenti operazioni disalimentare la centrale di comando. Porre la massima attenzione al verso di innesto dei moduli estraibili.**

INNESTO MODULO RICEVITORE MR1



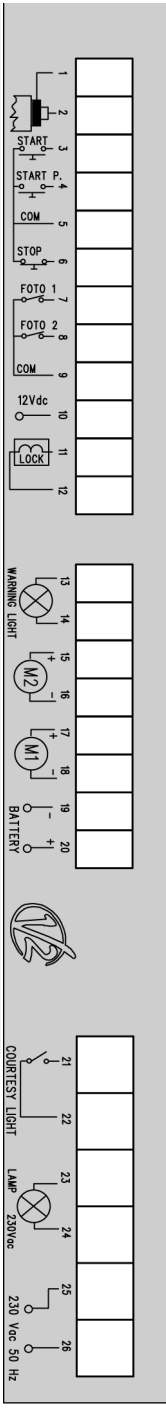
Il modulo ricevitore MR1 ha a disposizione 4 canali ad ognuno dei quali è associato un comando della centrale **City2**:

CANALE 1 ➞ START
CANALE 2 ➞ START PEDONALE
CANALE 3 ➞ STOP
CANALE 4 ➞ LUCI DI CORTESIA

⚠ Per la programmazione dei 4 canali e delle logiche di funzionamento leggere attentamente le istruzioni allegate al ricevitore MR1.

COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA

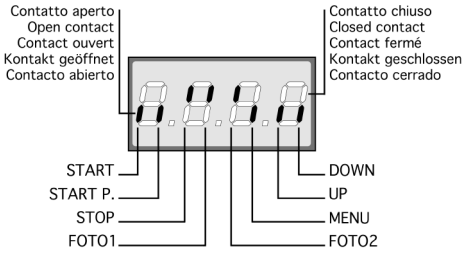
1.	Centrale antenna
2.	Schermatura antenna
3.	Comando di apertura per il collegamento di dispositivi tradizionali con contatto N.A,
4.	Comando di apertura pedonale per il collegamento di dispositivi tradizionali con contatto N.A.
5.	Comune (-)
6.	Comando di STOP Contatto normalmente chiuso
7.	Fotocellula 1 Contatto normalmente chiuso
8.	Fotocellula 2 Contatto normalmente chiuso
9.	Comune (-)
10.	Uscita alimentazione +12VDC per fotocellule ed altri accessori
11.-12.	Elettroserratura 12VAC
13.-14.	Lampada spia 24VAC 3W
15.-16.	Uscita alimentazione 24VDC per motore 2
17.-18.	Uscita alimentazione 24VDC per motore 1
19.-20.	Batteria tampone 12VDC
21.-22.	Contatto per luce di cortesia 230VAC - 10W (**City2**) 120VAC - 10W (**City2-120V**)
23.- 24.	Lampeggiatore 230VAC - 40W (**City2**) 120VAC - 40W (**City2-120V**)
25.	Neutro 230 / 120 VAC
26.	Fase 230 / 120 VAC



ATTENZIONE: si consiglia di utilizzare l'antenna esterna modello **ANS433** per garantire la massima portata radio.

PANNELLO DI CONTROLLO

Eseguire i collegamenti elettrici alla morsettiera, quindi alimentare il sistema: la centrale verifica il corretto funzionamento del display accendendo tutti i segmenti per 1,5sec. ***8.8.8.8*** , nell'istante successivo sul display compare la versione del firmware per 1,5 secondi, ad esempio **Pr 2.0**.
Il display visualizza il pannello di controllo:



Il pannello di controllo indica lo stato fisico dei contatti alla morsettiera e dei tasti di programmazione: se è acceso il segmento verticale in alto, il contatto è chiuso; se è acceso il segmento verticale in basso, il contatto è aperto (il disegno sopra illustra il caso in cui gli ingressi: START, START P, FOTO1, FOTO2 e STOP sono stati tutti collegati correttamente).

PROGRAMMAZIONE

La centrale **City2** presenta una struttura di programmazione a menù, ognuno dei quali corrisponde ad una funzione della centrale (menù funzione) o all'impostazione di un tempo di lavoro (menù tempo).
I menù tempo permettono la regolazione dei tempi di lavoro della centrale (Es.: tempo di apertura o di chiusura dell'anta, tempo di serratura, tempo di prelampeggio, ecc.).

La programmazione dei tempi viene eseguita con un algoritmo che velocizza le operazioni adattando automaticamente il passo di regolazione in base al valore attualmente impostato:

- da 0 secondi a 1 minuto il passo id regolazione è di mezzo secondo:

- da 1 minuto a 10 minuti il passo di regolazione è di 5 secondi:

- oltre i 10 minuti il passo di regolazione è di mezzo minuto:

Invece i menù funzione permettono di attivare le funzioni desiderate (es. luci di cortesia temporizzate, FOTO1 attiva come costa mobile, FOTO2 disattivata, ecc.).

FUNZIONE DEI TASTI MENU, UP, DOWN

Per attivare la programmazione procedere come segue.

- Alimentata la centrale, il display deve visualizzare il pannello di controllo (controllare quindi che i collegamenti effettuati siano corretti).
- Tenere premuto il tasto MENU fino a quando sul display compare **dEF**.

A questo punto la programmazione è attivata.
ATTENZIONE: se non si effettua alcuna operazione per più di un minuto la centrale esce dalla modalità di programmazione senza salvare le impostazioni e le modifiche effettuate vengono perse.
Per salvare in memoria i dati impostati (anche quando si scelgono i dati standard) è necessario uscire dalla programmazione mediante il menù **FinE**.

Quando la funzione di programmazione è attivata, premere il tasto UP o il tasto DOWN per selezionare i menù, effettuando uno scorrimento avanti o indietro (per uno scorrimento veloce tenere il tasto premuto). Premere il tasto MENU per accedere alle impostazioni che si possono così modificare premendo i tasti UP e DOWN.

- Premendo il tasto UP si scorre all'interno del menù funzioni dal basso verso l'alto.
- Premendo il tasto DOWN si scorre all'interno del menù funzioni dall'alto verso il basso.
- Premendo il tasto MENU si può accedere alle eventuali impostazioni da modificare e confermare ripremendo lo stesso tasto.

ATTENZIONE: quando la funzione di programmazione non è attivata, la pressione del tasto UP corrisponde al comando di START, la pressione del tasto DOWN corrisponde al comando di START PEDONALE: è così possibile per l'installatore effettuare il collaudo e la messa a punto.

È possibile definire il funzionamento della centrale **City2** con due diverse modalità di programmazione: PROGRAMMAZIONE PREDEFINITA (DEFAULT) o PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA.

Nelle pagine seguenti viene rappresentato il diagramma delle funzioni della **City2** con relativa descrizione.

Il diagramma va interpretato nel seguente modo:

- Premendo il tasto DOWN sul pannello di controllo si scorre il diagramma dall'alto verso il basso ovvero compariranno le funzioni dEF, t.AP1, t.AP2 ecc.
- Premendo il tasto UP si scorre il diagramma dal basso verso l'alto.

- Premendo il tasto MENU si scorre il diagramma in senso orizzontale; se per esempio sia sta visualizzando la funzione t.ChP, la pressione del tasto MENU fa comparire il numero **7.5"**. Quest'ultimo può essere incrementato mediante il tasto UP e decrementato mediante il tasto DOWN. La successiva pressione del tasto MENU fa nuovamente visualizzare la funzione **t.ChP**.

FUNZIONE DI CONTROLLO DEI MOTORI

All'inizio del ciclo di apertura la centrale verifica il corretto funzionamento dei motori. Se un motore non funziona o non è collegato correttamente il cancello non si apre: sul display viene visualizzato il messaggio **err2** e il lampeggiante emette dei lampeggi doppi per 5 secondi.

INTERPRETAZIONE DELLA LAMPADA SPIA (WARNING LIGHT)

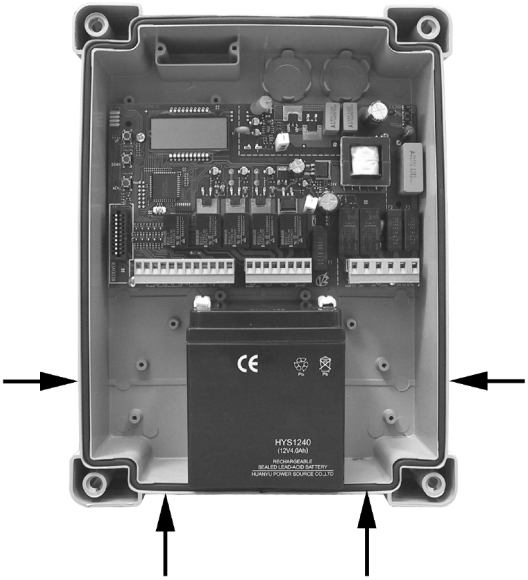
La lampada spia (warning light), quando installata indica in tempo reale lo stato del cancello, il tipo di lampeggio indica le quattro condizioni possibili:

FERMO luce spenta
IN PAUSA la luce è sempre accesa
IN APERTURA la luce lampeggia lentamente (2Hz)
IN CHIUSURA la luce lampeggia velocemente (4Hz)

INSTALLAZIONE ACCUMULATORE

Se intendete utilizzare la funzione antiblackout dovete collegare un' accumulatore al piombo (del tipo senza manutenzione) per mezzo di appositi morsetti ad innesto facendo estrema attenzione a rispettare le polarità indicate dalla serigrafia sulla scheda di comando.
La batteria deve avere le seguenti caratteristiche:

TIPO: Al piombo senza manutenzione
TENSIONE: 12 V
CAPACITA': 4,2 Ah



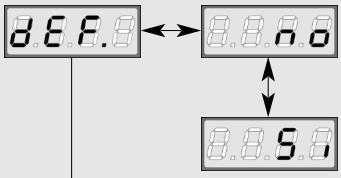
Posizionare la batteria come da figura ed utilizzare le aree indicate con le frecce per il montaggio dei passacavi. Utilizzare passacavi IP55 o superiore.

ATTENZIONE: durante il funzionamento con batteria a 12V i motori vengono alimentati con una tensione inferiore al valore nominale e di conseguenza funzionano con velocità e forza di spinta ridotte.

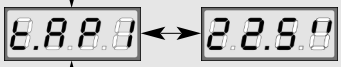
ATTENZIONE: le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento e devono essere eliminate secondo le norme vigenti.
Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di eseguire ogni operazione.

CARATTERISTICHE TECNICHE

	City2	City2-120V
Alimentazione	230V - 50Hz	120V - 60Hz
Carico max motori	150W	
Carico max accessori a 12V	10W	
Temperatura di lavoro	-20°C ÷ 60°C	
Fusibili di protezione	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 1A	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 2A
Dimensioni	295 x 230 x 100 mm	
Peso	1200 g	
Protezione	IP55	



Questo tipo di programmazione permette di caricare in memoria i dati di Default V2 ELETTRONICA: i dati sono indicati nella tabella riassuntiva allegata al fondo (colonna DATI DI DEFAULT).
Selezionare l'opzione desiderata tramite i tasti UP e DOWN, quindi premere MENU per confermare.

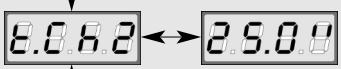


TEMPO DI APERTURA ANTA 1
Questo menù è regolabile da 0 a 2 minuti e determina il tempo per cui l'anta 1 sia apre.

TEMPO DI APERTURA ANTA 2
Questo menù è regolabile da 0 a 2 minuti e determina il tempo per cui l'anta 2 sia apre.
ATTENZIONE: se il cancello ha una sola anta questo tempo deve essere impostato a 0.

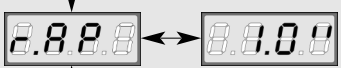
TEMPO DI APERTURA ANTA PEDONALE
Questo menù è regolabile da 0 secondi a t.AP1 e determina il tempo per cui l'anta pedonale sia apre.

TEMPO CHIUSURA ANTA 1
Questo menù è regolabile da 0 a 2 minuti e determina il tempo per cui l'anta 1 si chiude. Per evitare che l'anta non si chiuda completamente, è consigliabile impostare un tempo più lungo di quello di apertura t.AP1.

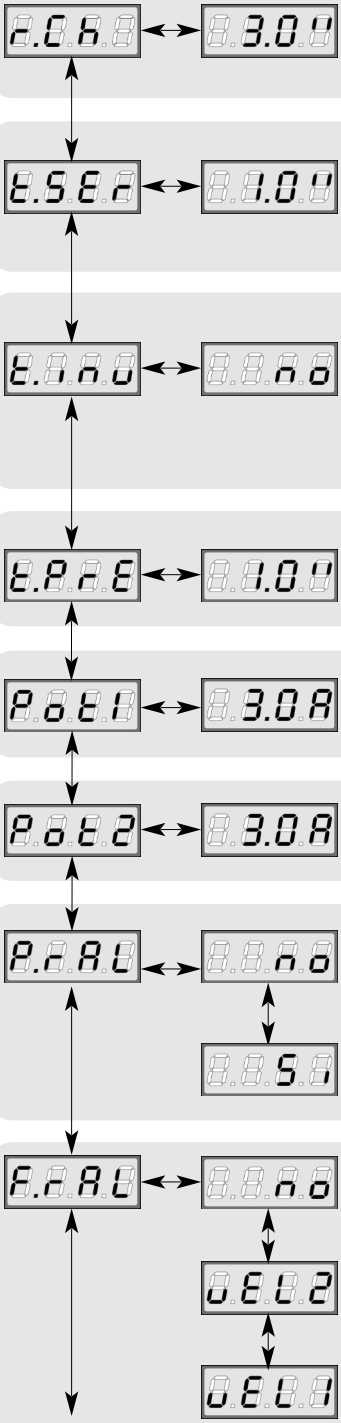


TEMPO CHIUSURA ANTA 2
Questo menù è regolabile da 0 a 2 minuti e determina il tempo per cui l'anta 2 si chiude. Per evitare che l'anta non si chiuda completamente, è consigliabile impostare un tempo più lungo di quello di apertura t.AP2.

TEMPO CHIUSURA ANTA PEDONALE
Questo menù è regolabile da 0 secondi a t.Ch1 e determina il tempo per cui l'anta pedonale si chiude. Per evitare che l'anta non si chiuda completamente, è consigliabile impostare un tempo più lungo di quello di apertura t.APP.



RITARDO D'ANTA IN APERTURA
Per evitare che le ante possano entrare in collisione durante l'apertura, è necessario introdurre il tempo di ritardo r.AP , regolabile da 0 a 2 minuti. In questo modo l'apertura dell'anta 2 viene ritardata rispetto all'anta 1 del tempo impostato.



RITARDO D'ANTA IN CHIUSURA
Per evitare che le ante possano entrare in collisione durante la chiusura, è necessario introdurre il tempo di ritardo r.Ch , regolabile da 0 a 2 minuti. In questo modo l'apertura dell'anta 1 viene ritardata rispetto all'anta 2 del tempo impostato.

TEMPO SERRATURA
Prima che inizi l'apertura, la centrale deve eccitare l'elettroserratura al fine di sganciarla e permettere il movimento del cancello. Il tempo t.SEr determina la durata dell'eccitazione, ed è regolabile da 0 a 3 secondi. Se non viene utilizzata nessuna elettroserratura impostare **no**.

TEMPO COLPO D'ARIETE
Per aiutare lo sgancio dell'elettroserratura è possibile impostare un tempo di inversione regolabile da 0 a 3 secondi. Durante il tempo di inversione i motori sono pilotati in chiusura mentre viene azionata l'elettroserratura.
Se si imposta un tempo di inversione superiore al tempo di serratura, i motori vengono comandati in chiusura solo per la durata del tempo di serratura.

TEMPO PRELAMPEGGIO
Questo menù permette l'introduzione di un prelampeggio che precede ogni movimento del cancello sia in apertura sia in chiusura: il tempo di prelampeggio è regolabile da 0 a 2 minuti.

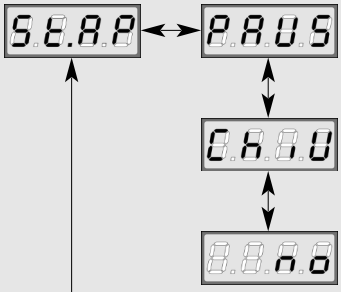
POTENZA MOTORE 1
Questo menù permette la regolazione della sensibilità dell'amperometrica del motore 1 da 1A a 7A.

POTENZA MOTORE 2
Questo menù permette la regolazione della sensibilità dell'amperometrica del motore 2 da 1A a 7A.

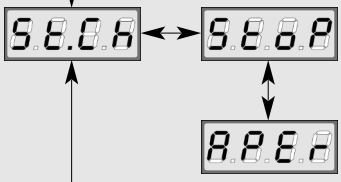
PARTENZA RALLENTATA
Questo menù serve per abilitare la partenza rallentata dei motori in apertura e chiusura.

RALLENTAMENTO A FINE CORSA
Questo menù permette di abilitare la funzione di rallentamento delle ante a finecorsa con due velocità impostabili a seconda delle esigenze.

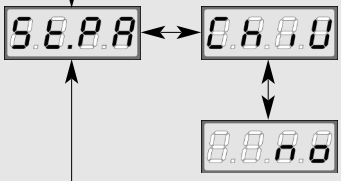
vEL1 corrisponde al 25% della potenza.
vEL2 corrisponde al 50% della potenza.



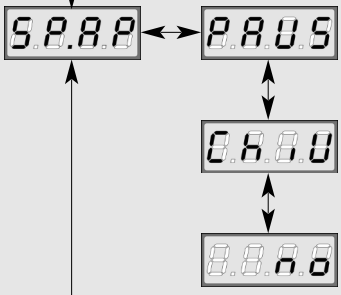
START IN APERTURA
Questo menù permette di selezionare le funzioni del comando di START durante la fase di apertura.
PAUS il comando di START ferma il cancello che entra in fase di PAUSA.
ChiU il comando di START richiude il cancello.
no il comando di START non è sentito.



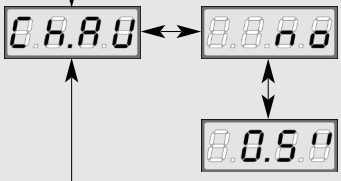
START IN CHIUSURA
Questo menù permette di selezionare le funzioni del comando di START durante la fase di chiusura.
StoP il comando di START ferma il cancello concludendo così il ciclo.
APEr il comando di START riapre il cancello.



START IN PAUSA
Questo menù permette di selezionare le funzioni del comando di START durante la fase di pausa.
ChiU il comando di START richiude il cancello.
no il comando di START non è sentito. Questa funzione non deve essere selezionata quando la chiusura automatica non è attiva (menu Ch.AU).

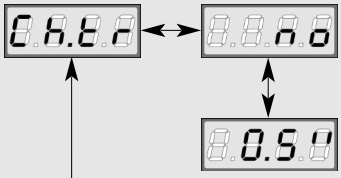


START PEDONALE IN APERTURA
Questo menù permette di selezionare le funzioni del comando di START P. durante la fase di apertura.
PAUS il comando di START PEDONALE ferma il cancello che entra in fase di pausa.
ChiU il comando di START PEDONALE richiude il cancello.
no il comando di START PEDONALE non è sentito.



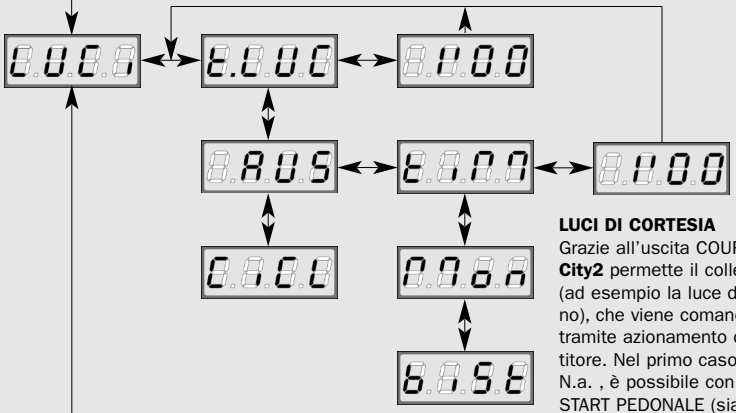
CHIUSURA AUTOMATICA
Permette la selezione tra funzionamento semiautomatico o automatico. Con il funzionamento semiautomatico il comando di START o START PEDONALE apre il cancello, ad apertura ultimata il cancello rimane fermo fino al successivo comando di apertura, che richiude. Diversamente, in modo automatico il comando di START o START PEDONALE inizia un ciclo: il cancello apre per il tempo di apertura, si ferma e resta in fase di pausa per il tempo impostato, quindi richiude per il tempo di chiusura.
no la chiusura automatica non è attiva, il cancello funziona in modo semiautomatico.
0.5"÷20' la chiusura automatica è attiva, il tempo di pausa è impostabile da 0.5" a 20'.

IMPORTANTE: Se la chiusura automatica non è stata attivata è necessario abilitare il comando di start in pausa (menu St.PA)



CHIUSURA DOPO IL TRANSITO

Nel funzionamento automatico, ogni volta che interviene una fotocellula durante la pausa, il conteggio del tempo di pausa ricomincia dal valore impostato in questo menù.
Analogamente, se la fotocellula interviene durante l'apertura, viene immediatamente caricato questo tempo come tempo di pausa.
Questa funzione permette di avere una rapida chiusura dopo il transito attraverso il cancello, per cui solitamente si utilizza un tempo inferiore a Ch.AU.
Se si imposta no viene utilizzato il tempo Ch.AU.
Nel funzionamento semiautomatico questa funzione non è attiva.



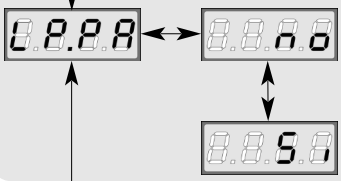
LUCI DI CORTESIA

Grazie all'uscita COURTESY LIGHT la centrale **City2** permette il collegamento di un utilizzatore (ad esempio la luce di cortesia o le luci da giardino), che viene comandato in modo automatico o tramite azionamento dall'apposito tasto trasmettitore. Nel primo caso la chiusura del contatto N.a. , è possibile con un comando di START o di START PEDONALE (sia con chiave sia con trasmettitore); nel secondo è possibile azionando il trasmettitore memorizzato sull'ingresso radio tEL4; in quest'ultimo caso l'uscita COURTESY LIGHT diventa un'uscita ausiliaria alla quale è possibile associare una delle seguenti logiche di funzionamento:

monostabile: attiva il relè d'uscita per tutto il tempo di trasmissione del trasmettitore, quando la trasmissione si interrompe il relè si disattiva.
bistabile: attiva il relè con la prima trasmissione del trasmettitore, il relè si disattiva con la seconda trasmissione.
timer: la trasmissione del trasmettitore attiva il relè, il quale si disattiva automaticamente dopo un tempo impostabile da 0 a 20 minuti.

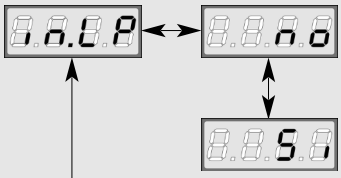
t.LUC le luci di cortesia si accendono mentre il cancello si muove e qundo si ferma rimangono accese per un tempo impostabile da 0 a 20 minuti.
CiCL le luci di cortesia si accendono per tutta la durata del ciclo
AUS uscita ausiliaria con logica di funzionamento impostabile

Se la funzione selezionata è AUS, sul display compare una delle tre scritte:
tiM uscita ausiliaria temporizzata (tempo impostabile da 0 a 20 minuti.)
biSt relè dell'uscita ausiliaria con funzionamento bistabile
Mon relè dell'uscita ausiliaria con funzionamento monostabile

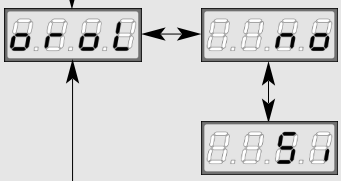


LAMPEGGIATORE IN PAUSA

Questo menù permette di attivare o disattivare il lampeggiante durante il tempo di pausa.

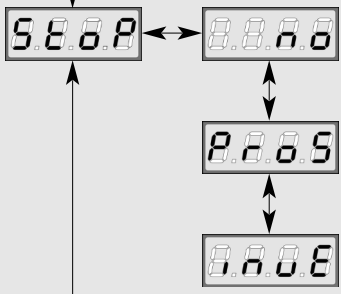


LAMPEGGIATORE CON INTERMITTENZA
La centrale **City2** permette il collegamento di un lampeggiatore con o senza intermittenza. Se il lampeggiatore ha l'intermittenza al suo interno, è necessario selezionare l'opzione "Si"; invece se non ha l'intermittenza al suo interno, è necessario selezionare l'opzione "no" affinché possa lampeggiare.



FUNZIONE TIMER
Questa funzione permette di programmare, nell'arco del giorno, le fasce orarie di apertura e chiusura del cancello. E' necessario collegare un timer 24h con contatto normalmente aperto in parallelo all'ingresso START o START PEDONALE. Quando il contatto del timer si chiude, il cancello entra in fase di apertura e rimane aperto fino a quando il contatto del timer si apre causando la richiusura del cancello.

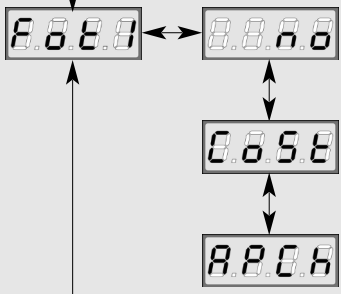
⚠ **IMPORTANTE**: per un corretto funzionamento è necessario attivare la richiusura automatica (menu Ch.AU)



INGRESSO STOP
Questo menù permette di selezionare le funzioni associate al comando di STOP.

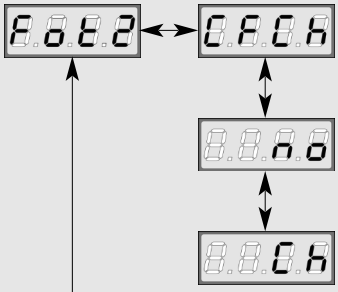
no ingresso STOP è disabilitato
ProS il comando di STOP ferma il cancello: al successivo comando di START il cancello riprende il moto nella direzione precedente.
invE il comando di STOP ferma il cancello: al successivo comando di START il cancello riprende il moto nella direzione opposta alla precedente

NOTA: durante la pausa il comando di STOP ferma il conteggio del tempo di pausa, il successivo comando di START richiuderà sempre il cancello.



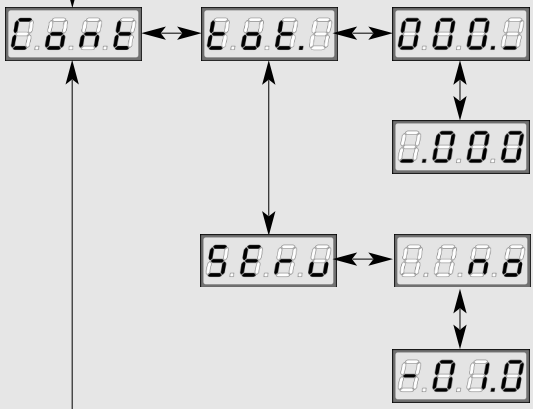
INGRESSO FOTO 1
Questo ingresso può essere abilitato per il collegamento di due sicurezze diverse: la fotocellula o la costa. La costa (contatto normalmente chiuso) è una sicurezza attiva in apertura e in chiusura (non attiva durante il colpo di ariete): il suo intervento durante l'apertura ferma il cancello, inverte il moto per 4 sec. senza sfalsamento delle ante. Diversamente l'intervento della costa in chiusura ferma il cancello, inverte il moto per 4s con sfalsamento delle ante.
La fotocellula 1 (contatto normalmente chiuso) è una sicurezza attiva in apertura e in chiusura : l'intervento della fotocellula durante la chiusura ferma il cancello, al suo disimpegno il cancello inverte il moto. Diversamente l'intervento della fotocellula in apertura blocca il cancello, al suo disimpegno il cancello riprende il moto di apertura.
È necessario installare la fotocellula 1 in modo opportuno, affinché copra lo spazio d'azione del cancello.

no l'ingresso FOTO1 è disabilitato.
CoSt l'ingresso FOTO1 è abilitato per il collegamento della costa.
APCh l'ingresso FOTO1 è abilitato per il collegamento della fotocellula 1.



INGRESSO FOTO 2
La fotocellula 2 è attiva in chiusura: se è oscurata durante la chiusura ferma il cancello e ne inverte il moto. L'opzione CFCh attiva la fotocellula anche quando il cancello è fermo: per cancello fermo si intende che non ha ricevuto nessun comando, che è in pausa oppure che ha ricevuto un comando di STOP. In questo caso, per tutto il tempo di oscuramento della fotocellula, la centrale non sente nessun comando di abilitazione a qualsiasi ciclo di apertura/chiusura.

CFCh l'ingresso FOTO2 è abilitato: la fotocellula 2 e attiva in chiusura e anche quando il cancello è fermo.
no l'ingresso FOTO2 è disabilitato.
Ch l'ingresso FOTO 2 è abilitato: la fotocellula 2 è attiva solo in chiusura.



VISUALIZZAZIONE DEI CONTATORI
Questo menù permette di visualizzare il numero di cicli di funzionamento eseguiti dall'automatismo e di impostare un valore limite che segnala all'utilizzatore la necessità di effettuare una manutenzione sugli attuatori.

tot. numero totale di cicli completati (il display visualizza le migliaia, premere il tasto DOWN per visualizzare le unità).

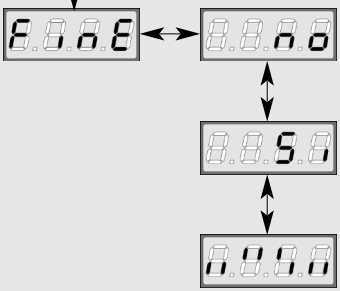
SErv numero di cicli prima della prossima richiesta di manutenzione.

Questa funzione è disabilitata di default, premendo il tasto UP il display visualizza **-01.0** che indica un conto alla rovescia di 1000 cicli dopo i quali la **City2** segnalerà all'utilizzatore la richiesta di manutenzione. Il numero è arrotondato alle centinaia ed è impostabile a step di 1000; settare il valore desiderato e premere MENU per confermare.

La richiesta di manutenzione viene segnalata tramite dei lampeggi doppi per tutto il ciclo di funzionamento.

⚠ **ATTENZIONE:** le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Effettuata la manutenzione è necessario reimpostare il menù relativo alla manutenzione **SErv**. La **City2** continuerà a segnalare la richiesta di manutenzione fino a quando non verrà reimpostato questo parametro.



FINE PROGRAMMAZIONE
Questo menù permette di terminare la programmazione (sia predefinita che personalizzata) salvando in memoria i dati modificati.

no ulteriori modifiche da effettuare, non uscire dalla programmazione.
Si modifiche terminate: fine programmazione, il display visualizza il pannello di controllo.

I DATI IMPOSTATI SONO STATI SALVATI IN MEMORIA :
LA CENTRALE È ORA PRONTA PER L'UTILIZZO.

TABELLA FUNZIONI City2

DISPLAY	DATI	DESCRIZIONE	DATI DI DEFAULT	MEMO DATI
dEF.	**no/Si**	Carica dati standard V2.	**no**	
t.AP1	**0.5" ÷ 2.0'**	Tempo apertura anta 1.	**22.5"**	
t.AP2	**0.5" ÷ 2.0'**	Tempo apertura anta 2.	**22.5"**	
t.APP	**0" ÷ t.AP1**	Tempo apertura anta pedonale.	**6.0"**	
t.Ch1	**0.5" ÷ 2.0'**	Tempo chiusura anta 1.	**25"**	
t.Ch2	**0.5" ÷ 2.0'**	Tempo chiusura anta 2.	**25"**	
t.ChP	**0" ÷ t.Ch1**	Tempo chiusura anta pedonale.	**7.5"**	
r.AP	**0.5"÷ 2.0'**	Ritardo d'anta in apertura.	**1.0"**	
r.Ch	**0.5" ÷ 2.0'**	Ritardo d'anta in chiusura.	**3.0"**	
t.SEr	**0.5" ÷ 3.0"**	Tempo di azionamento dell'elettroserratura	**1.0"**	
	no	- La serratura non viene eccitata (corrisponde al valore 0)		
t.inv	**0.5" ÷ 3.0"**	Tempo colpo d'ariete.	**no**	
	no	- Colpo d'ariete disabilitato (corrisponde al valore 0)		
t.PrE	**0.5" ÷ 2.0'**	Tempo prelampeggio.	**1.0"**	
	no	- Prelampeggio disabilitato (corrisponde al valore 0)		
Pot1	**1A ÷ 7A**	Soglia dell'allarme motore 1 sotto sforzo (numero convenzionale)	**3.0A**	
Pot2	**1A ÷ 7A**	Soglia dell'allarme motore 2 sotto sforzo (numero convenzionale)	**3.0A**	
P.raL	**no/Si**	Partenza a velocità ridotta.	**no**	
F.rAL		Rallentamento a fine corsa	**no**	
	no	- Rallentamento disabilitato.		
	vEL2	- Rallentamento motori a velocità 2.		
	vEL1	- Rallentamento motori a velocità 1.		
St.AP		Start in apertura.	**PAUS**	
	PAUS	- Il cancello va in pausa.		
	ChiU	- Il cancello richiude.		
	no	- Il comando START non è sentito.		
St.Ch		Start in chiusura.	**StoP**	
	Stop	- Il cancello conclude il ciclo.		
	APEr	- Il cancello riapre.		
St.PA		Start in pausa.	**ChiU**	
	ChiU	- Il cancello richiude.		
	no	- Il comando di START non è sentito.		
SP.AP		Start pedonale in apertura.	**PAUS**	
	PAUS	- Il cancello va in pausa.		
	ChiU	- Il cancello richiude.		
	no	- Il comando di START P. non è sentito.		
Ch.AU		Fotocellula in pausa.	**no**	
	no	- Ricarica il tempo di pausa.		
	0.5" ÷ 2.0'	- Il cancello richiude dopo il tempo impostato (da 0 sec. a 2.0 min.)		

TABELLA FUNZIONI City2

DISPLAY	DATI	DESCRIZIONE	DATI DI DEFAULT	MEMO DATI
Ch.tr		Chiusura dopo il transito	**no**	
	no	- Chiusura dopo il transito disabilitata (carica Ch.AU)		
	0.5" ÷ 20'	- Il cancello richiude dopo il tempo impostato		
LUCi		Luci di cortesia	**t.LUC=1'**	
	t.LUC	- Temporizzate (da 0 a 20 min.).		
	CiCL	- Accese per tutta la durata del ciclo.		
	AUS	- Uscita ausiliaria		
	tiM	- Uscita ausiliaria relè temporizzata da 0 a 20 min.		
	Mon	- Uscita ausiliaria relè monostabile		
	biSt	- Uscita ausiliaria relè bistabile		
LP.PA	**no/Si**	Lampeggiatore in pausa.	**no**	
In.LP	**no/Si**	Lampeggiatore con intermittenza .	**no**	
OroL	**no/Si**	Funzione orologio.	**no**	
StoP		Ingresso di STOP.	**no**	
	no	- L'ingresso è disabilitato: il comando di STOP non è sentito		
	ProS	- Il comando di STOP ferma il cancello: lo START succ. non inverte il moto		
	invE	- Il comando di STOP ferma il cancello: lo START successivo inverte il moto		
Fot 1		Ingresso FOTO 1.	**no**	
	no	- Disabilitato.		
	CoSt	- Funziona come costa mobile.		
	APCh	- Funziona come fotocellula attiva in apertura e in chiusura.		
Fot 2		Ingresso FOTO 2.	**CFCh**	
	CFCh	- Funziona come fotocellula attiva in chiusura e con il cancello fermo.		
	no	- Disabilitato.		
	Ch	- Funziona come fotocellula attiva solo in chiusura.		
Cont		Visualizzazione dei contatori	**tot.**	
	tot.	- Numero totale di cicli completati (visualizza le migliaia o le unità)		
	SErv	- Numero di cicli prima della prossima richiesta di manutenzione	**no**	
		(numero arrotondato alle centinaia, impostabile a step di 1000;		
		se si imposta 0 la richiesta è disabilitata e viene visualizzato no)		
Fine		Fine programmazione.	**no**	
	no	- Non esce dal menu di programmazione		
	Si	- Esce dal menu di programmazione memorizzando i parametri impostati		

NOTE

INDEX

IMPORTANT REMARKS 16
CONFORMITY TO REGULATIONS 16
DESCRIPTION OF THE CONTROL UNIT 17
TERMINAL CONNECTIONS 17
CONTROL PANEL 18
PROGRAMMING 18
FUNCTION OF THE BUTTONS, MENU, UP AND DOWN 18
MOTOR CONTROL FUNCTION 19
WARNING LIGHT DESCRIPTION 19
TECHNICAL SPECIFICATIONS 19
ACCUMULATOR INSTALLATION 19
STANDARD PROGRAMMING (DEFAULT) 20
GATE 1 OPENING TIME 20
GATE 2 OPENING TIME 20
OPENING TIME OF PEDESTRIAN GATE 20
CLOSING TIME GATE 1 20
CLOSING TIME GATE 2 20
CLOSING OF PEDESTRIAN GATE 20
GATE DELAY DURING OPENING 20
GATE DELAY DURING CLOSING 21
LOCK TIME 21
BACKLASH TIME 21
PRE-FLASHING TIME 21
MOTOR POWER 1 21
MOTOR POWER 2 21
START SLOWING DOWN 21
END OF STROKE SLOWING DOWN 21
START IN OPENING 22
START IN CLOSING 22
START IN PAUSE 22
PEDESTRIAN START IN OPENING 22
AUTOMATIC CLOSING 22
CLOSING AFTER TRANSIT 23
COURTESY LIGHTS 23
FLASHLIGHT IN PAUSE 23
FLASHLIGHT WITH INTERMITTENCE 24
STOP INPUT 24
PHOTO 1 INPUT 24
PHOTO 2 INPUT 25
COUNTER VIEWING 25
END OF PROGRAMMING 25
City2 FUNCTION TABLE 26

IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact
V2 ELETTRONICA TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

⚠ **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your City2 control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

The **City2** control unit can drive one or more electromechanical actuators for the automation of swing doors and swing gates. Any other utilization is not in specification.

AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:

EN 60204–1 (Machinery safety. electrical equipment of machines, part 1: general rules)
EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)
EN 12453 (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetotermical switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply. The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).

- After making connections on the terminal board, use one hose clamp to fix dangerous voltage wires near the terminal board and another hose clamp to fix safety low voltage wires used for accessories connection; this way, in case of accidental detachment of a conducting wire, dangerous voltage parts will not come into contact with safety low voltage ones.

- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.

- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (EEC Machine Directive 89/392, Annex IIA).

- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 12453, EN 12445, EN 12978 as well as any local rule in force.

- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.

- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.

- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.

CONFORMITY TO REGULATIONS

V2 ELETTRONICA SPA declares that **City2** is in conformity with the provisions of the followings 93/68/EEC, 73/23/EEC, and with the standards referenced here below:

EN 60335–1: Electrical safety
EN 50081–1, EN 50081–2: Electromagnetic compatibility

Racconigi, 10/09/03

V2 ELETTRONICA SPA legal representative

A.Livio Costamagna

DESCRIPTION OF THE CONTROL UNIT

The digital station **City2** is an innovative V2 ELETTRONICA product that guarantees a safe and reliable automation of one- and two-shutter gates.
The design of **City2** has been designed to realize a product that meets all kind of requirements, with a highly versatile station that satisfies all the necessary requirements for a functional and efficient installation.

City2 is provided with a display that, not only makes programming simple, but also allows a continuous monitoring of the input statuses; in addition, thanks to a menu structure, the working schedule and the operation logic can be set easily.

In compliance with the European standards concerning electrical safety and electromagnetic compatibility (EN 60335-1, EN 50081-1 and EN 50082-1) it has been equipped with the low voltage circuit total electric insulation (motors included) from the network voltage.

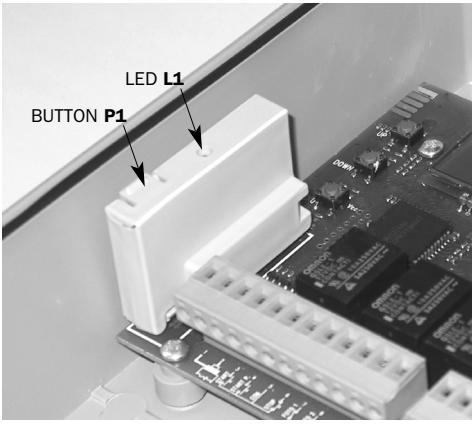
Other characteristics:

- Self-secured power against short circuits inside the gearcase, on motors and relevant connected accessories.
- Power adjustment by means of current shutting (PWM: Power motor controller).
- Obstacle detection by means of monitoring the motor absorbed current.
- Operation without the network voltage by means of buffer battery (optional).
- Warning light showing the status of the gate.
- Programmable logic auxiliary relay for courtesy lights or other use.

City2 gearcase has been prearranged for the coupling of a Personal Pass MR1 receiver having a high-sensitivity super-heterodyne architecture.

⚠ **ATTENTION: it is necessary to turn off the control unit power before doing the operations mentioned here below. Please pay attention to the way you connect the removable modules.**

PLUGGING THE MR1 RECEIVER MODULE IN



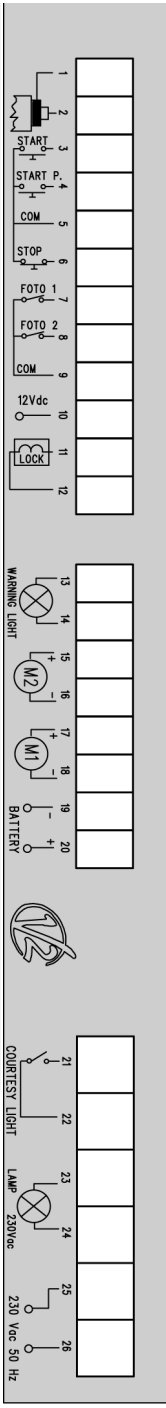
MR1 module receiver is provided with 4 channels and each of them is suitable for a command of **City2** control unit:

CHANNEL 1 → START
CHANNEL 2 → PEDESTRIAN START
CHANNEL 3 → STOP
CHANNEL 4 → COURTESY LIGHTS

⚠ Before programming 4 channels and function logics read carefully the instructions of MR1.

TERMINAL CONNECTION

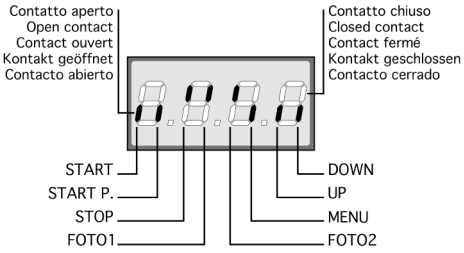
1.	Antenna
2.	Antenna shield
3.	Opening control for the connection of control devices with normally open contact
4.	Opening controls for pedestrian access for the connection of control devices with normally open contact
5.	Common (-)
6.	STOP command Normally closed contact
7.	Photocell 1 Normally closed contact
8.	Photocell 2 Normally closed contact
9.	Common (-)
10.	Power output +12VDC for photocells and other accessories
11.-12.	Electric lock 12VAC
13.-14.	Warning light 24VAC 3W
15.-16.	Power output 24VDC for motor 2
17.-18.	Power output 24VDC for motor 1
19.-20.	Backup battery 12VDC
21.-22.	Courtesy light 230VAC - 10W (**City2**) 120VAC - 10W (**City2-120V**)
23.- 24.	Flashing light 230VAC - 40W (**City2**) 120VAC - 40W (**City2-120V**)
25.	Neutral 230 / 120 VAC
26.	Phase 230 / 120 VAC



WARNING: we suggest to use the external aerial (model: **ANS433**) in order to guarantee the maximal range.

CONTROL PANEL

Perform the electrical connections to the terminal board, then supply power to the system: the unit will check the operation status of the display, by turning all the segments on for 1,5 seconds ***8.8.8.8***; after this, the display will show the firmware version for 1,5 seconds, for instance **Pr 2.0**.
Now, the display will show a control panel:



The control panel represents the physical status of the terminal board contacts and of the program mode keys: if the upper vertical segment is on, the contact is closed; if the lower vertical segment is on, the contact is open (the above picture shows an instance where the inputs START, START P, PHOTO1, PHOTO2, and STOP have all been correctly connected).

PROGRAMMING

The **City2** unit presents a programming structure with menus, each of which corresponds to a function in the unit (function menu) or to a working time setting (time menu).
Time menus allow adjusting the unit working times (e.g.: leaf opening or closing time, locking time, preflashing time, etc.).

Time programming will be carried out through an algorithm, which speeds up the operations by automatically matching the adjustment pitch according to the current set up value:

- from 0 seconds to 1 minute the adjustment pitch is equal to 0,5 second:

- from 1 minute to 10 minutes the adjustment pitch is equal to 5 seconds:

- for more than 10 minutes the adjustment pitch is equal to 30 seconds:

On the other side, the function menu are used to activate the required functions (e.g. timed lights, PHOTO1 active as a travelling edge, PHOTO2 inactive, etc.).

FUNCTION OF KEYS MENU, UP, DOWN

To activate the program mode, proceed as follows.

- After powering the unit, the display should show the control panel (therefore, check that the connections made are correct).
- Press and hold key MENU until the display shows **dEF**.

Now your programming has been activated.
WARNING: in case no operation is carried out for more than one minute, the gearcase exits from the programming mode without saving any of your setups and changes, which will get lost.
You will have to exit from the programming mode – through the **FinE** menu – to store all set up data (even in case you choose the default data).

When the program mode function is activated, press key UP or DOWN to select the menus, thus performing a forward or backward shift (for a fast shift, press and hold).

Press key MENU to access the settings in order to change them through keys UP and DOWN.

- Pressing the UP key, the menu functions can be scrolled from below.
- Pressing the DOWN key, the menu functions can be scrolled from above.
- Pressing the MENU key, the settings to be changed can be accessed and selected by pressing again.

ATTENTION: when the program mode function is not activated, pressing of the UP key corresponds to the START command, pressing of the DOWN key corresponds to the PEDESTRIAN START command: this way, the service engineer is enabled to perform the test and the set-up.

The **City2** unit can be set up in two different program modes: DEFAULT PROGRAM MODE or CUSTOM PROGRAM MODE.

In the following pages you can find a functions diagram with information concerning **City2**.

For the use of the function chart proceed as follow:

- Press DOWN key to flow the chart from the top to the bottom. The functions **dEF**, **t.AP1**, **t.AP2** etc. will be appear.

- Press UP key to flow the chart from the bottom to the top.

- Press MENU key to flow the chart horizontally; for example, if the **t.ChP** function is displayed, by pressing the MENU key the number **7.5"** will be displayed.
  Increase the number pressing UP or DOWN. Press MENU to display function **t.ChP** again.

MOTOR CONTROL FUNCTION

At the beginning of the opening cycle, the gearcase check the motor correct operation. In case one of the motors fails to operate or it is not correctly connected, the gate will not open and the display will show you an “err2” message and the blinking lamp will double blink for 5 seconds.

WARNING LIGHT DESCRIPTION

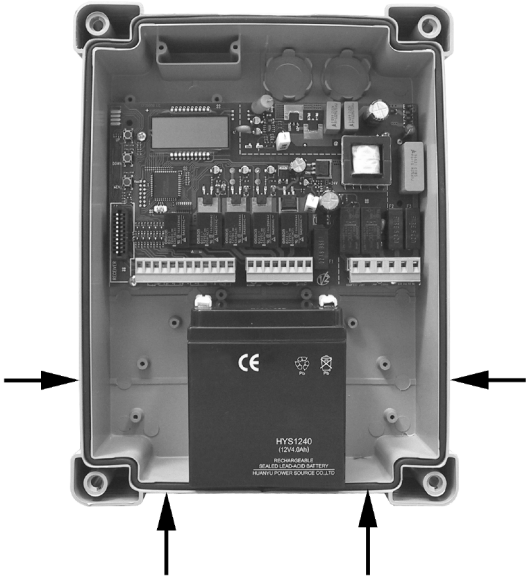
The warning light shows in real time the state of the gate:

STOP	light off
IN PAUSE	light always on
DURING OPENING	the light flashes slowly (2 Hz)
DURING CLOSING	the light flashes rapidly (4 Hz)

ACCUMULATOR INSTALLATION

If the antiblackout function is required, a no-maintenance lead accumulator needs to be connected by means of special coupling terminals, by strictly complying with the silk screen printing polarities of the control card. The accumulator shall have the following characteristics:

TYPE	lead and with no maintenance need
VOLTAGE	12 VOLT
CAPACITY	4,2 Ah



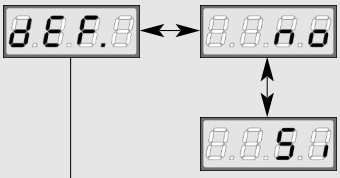
Position the battery according to the figure and use the areas indicated by arrows to install the fairleads. Use IP55 fairleads or higher.

CAUTION: during functioning with 12V battery, the voltage supplied to motors is smaller than the nominal value, therefore motors work with low speed and low thrust.

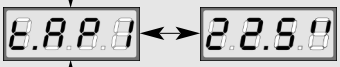
CAUTION: Batteries must be removed before device disposal according to the regulations in force.
Disconnect electric power before any operation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	City2	**City2-120V**
Power supply	230V - 50Hz	120V - 60Hz
Max motors load	150W	
Max accessories load 12V	10W	
Working temperature	-20°C ÷ 60°C	
Protection fuse	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 1A	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 2A
Dimensions	295 x 230 x 100 mm	
Weight	1200 g	
Protection	IP55	



This type of programming allows loading the V2 ELETTRONICA default program in the memory: the standard data that will be inserted automatically are shown in the table below (in the column DEFAULT DATA).
Set the wished function pressing the up or DOWN keys and press MENU key to confirm.



GATE 1 OPENING TIME
This menu is adjustable from 0 to 2 minutes and determines the time of opening of gate 1.

GATE 2 OPENING TIME
This menu is adjustable from 0 to 2 minutes and determines the time of opening of gate 2.
WARNING: if it is a one-door gate, such time shall be set up on 0.

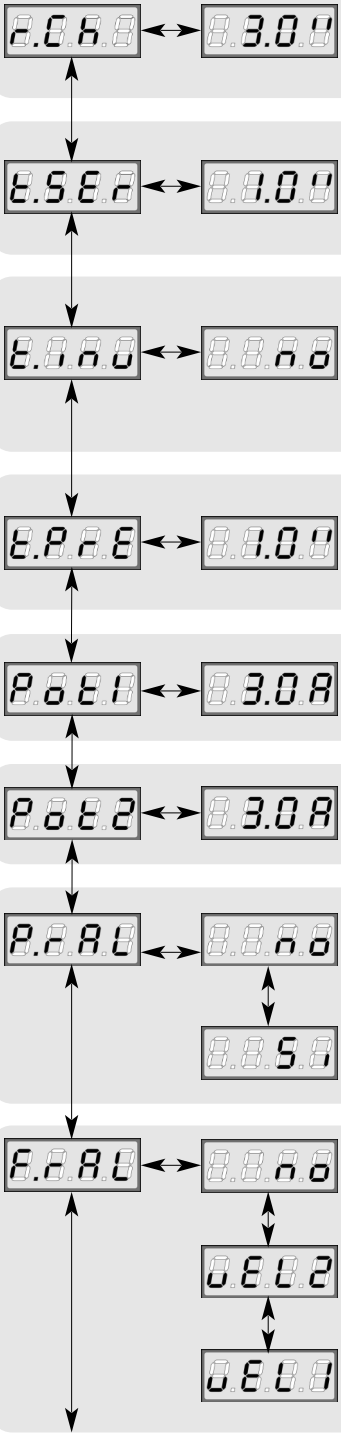
OPENING TIME OF PEDESTRIAN GATE
This menu is adjustable from 0 seconds to t.AP1 and determines the opening time of pedestrian gate.

CLOSING TIME GATE 1
This menu is adjustable from 0 to 2 minutes which is the closing time for gate 1. To avoid the uncompleted closing of the gate, we suggest to set a longer opening time of t.AP1.

CLOSING TIME GATE 2
This menu is adjustable from 0 to 2 minutes which is the closing time for gate 2. To be sure of the perfect closing of the gate, we suggest to set a longer opening time t.AP2.

CLOSING OF PEDESTRIAN GATE
This menu is adjustable from 0 to t.Ch1 and determines the closing time of gate 1. In order to avoid the uncompleted closing of the gate, we suggest to set a longer opening time of t.APP.

GATE DELAY DURING OPENING
In order to avoid any collision of the gate during the opening phase, the time of delay should be introduced r.AP, which is adjustable from 0 to 2 minutes. In such a case the opening time of gate 2 is delayed in comparison to the gate 1.



GATE DELAY DURING CLOSING
In order to avoid the colliding of gate's during the closing the time of delay should de introduced r.Ch, which is adjustable from 0 to 2 minutes. In such a case the closing time of gate1 is delayed in comparison to the gate2.

LOCK TIME
Before the opening phase starts, the gearcase has to energize the electrical lock in order to release it and enable the gate movement. The time t.SEr determines the duration of excitation, and is adjustable from 0 to 3 seconds. In case there is no motor lock, set up on **no**.

BACKLASH TIME
To help release the electric lock it is possible to set an inversion time, ranging from 0 to 3 seconds.
During inversion time motors are driven in the closing direction while lock is operated. If you set an inversion time greater than lock time, motors are driven in the closing direction only while the lock time lasts.

PRE-FLASHING TIME
This menu permits the introduction of a pre-flashing that occurs before any movement of the gate either in opening or in closing phase: the time of pre-flashing can be adjusted from 0 to 2 minutes.

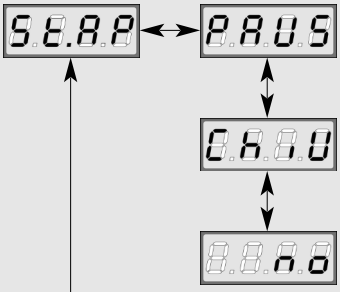
MOTOR 1 POWER
Such a menu enables the sensitivity adjusting of the motor 1 current sensor from 1A to 7A.

MOTOR 2 POWER
Such a menu enables the sensitivity adjusting of the motor 1 current sensor from 1A to 7A.

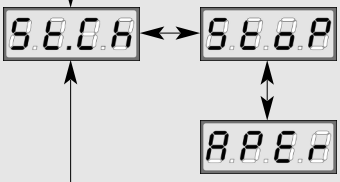
START SLOWING DOWN
Such a menu enables the motor slowing down start as for the opening and closing phase.

END OF STROKE SLOWING DOWN
Such a menu allows enabling the door slowing down at their end of stroke by means of two speeds which can be set up according to your needs.

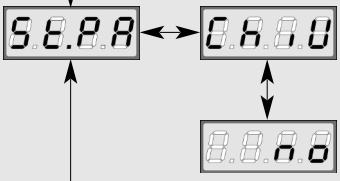
vEL1 corresponds to 25% of power.
vEL2 corresponds to 50% of power.



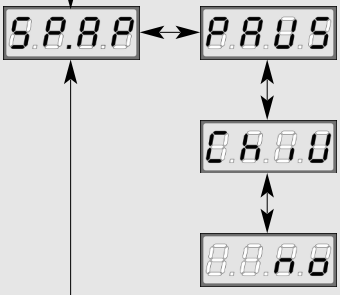
START IN OPENING
This menu permits to select the functions of start during the opening phase.
PAUS the command START stop the gate and goes into in PAUSE.
ChiU the command START close the gate.
no the command START is not available.



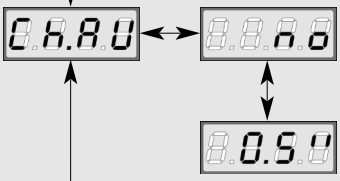
START IN CLOSING
This menu permits to select the functions of start during the closing phase.
StoP the command START stop the gate.
APEr the command START open the gate



START IN PAUSE
This menu permits to select the functions of the command start during the standstill.
ChiU the command START closes the gate.
no the command START is not available. This function cannot be selected until the automatic closing has been activated (menu Ch.AU).



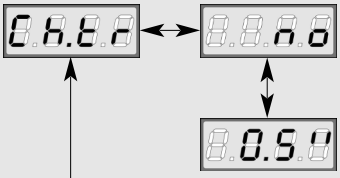
PEDESTRIAN START IN OPENING
This menu permits to select the functions of the command of START P. during the opening phase.
PAUS the command PEDESTRIAN START stops the gate and goes in pause.
ChiU the command PEDESTRIAN START closes the gate.
no the command PEDESTRIAN START is not available.



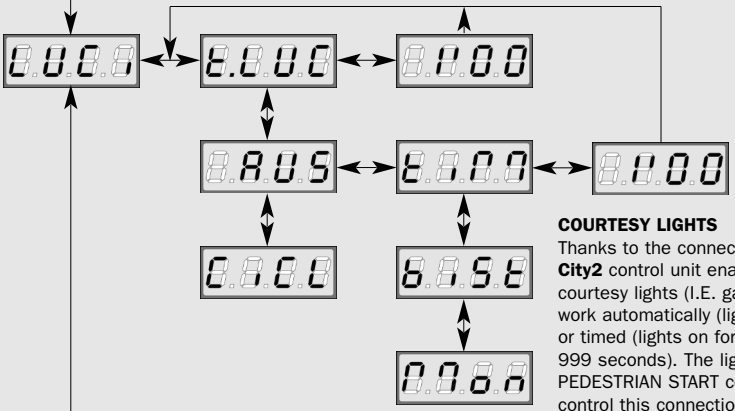
AUTOMATIC CLOSING
Permits the selection between the semiautomatic or automatic functioning. By the semiautomatic functioning the command of START or PEDESTRIAN START opens the gate, when the opening is complete the gate remains still until the successive command of opening, which will reclose it. On the other hand, it stops automatically and remains in pause phase for the set time, then it closes again through the set closing time.

no the automatic reclosing is not available, the gate is semiautomatic.
0.5"÷20' the reclosing is available, the standstill time is set from 0.5" to 20'.

IMPORTANT: If the automatic reclosing is not available, is necessary to enable the start command in pause(menu St.PA)



CLOSING AFTER TRANSIT
During the automatic operation, the pause count down starts from the set up value each time a photocell operates during the pause.
If the photocell operates during the opening time, this time will be immediately stored as pause time.
This function allows having a fast closing as soon as transit through the gate is completed, therefore, a time shorter than **Ch.AU** is generally used.
Ch.AU will be used when 'no' is set up.
As for semi-automatic operation, this function is not active.

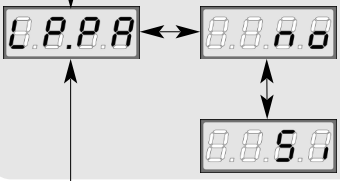


COURTESY LIGHTS
Thanks to the connection "courtesy light" the **City2** control unit enables the connection of the courtesy lights (I.E. garden lights), which can work automatically (lights on for the whole cycle) or timed (lights on for a time adjustable from 0 to 999 seconds). The lights turn on with a START or PEDESTRIAN START control. It is also possible to control this connection using the code memorized in the radio input tEL4, in this last case the connection "courtesy light" becomes an auxiliary connection to which it is possible to match one of the following functional logics:

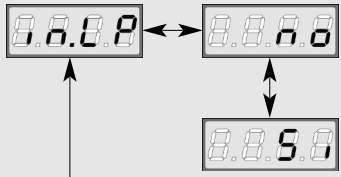
monostable: it activates the output relay through all the tx transmission time, when the transmission ends the relay is disconnected.
bistable: it activates the relay with the tx first transmission, the relay disconnects with the second transmission.
timer: the tx transmission triggers the relay which disconnects automatically after a time adjustable between 0 and 999 seconds.

t.LUC Courtesy lights switch on when the gate moves and when it stops they stay switched on for a time which can be set up from 0 to 20 minutes.
CiCL the courtesy lights are on through the whole cycle.
AUS auxiliary exit with adjustable logical functioning.

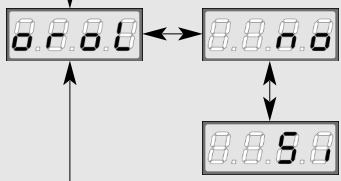
If the function selected is AUS, one of the following will appear on the display:
tiM timed auxiliary exit (time adjustable from 0 to 999 seconds)
biSt auxiliary output relay with bistable functioning
Mon auxiliary output relay with monostable functioning



FLASHLIGHT IN PAUSE
This menu permits to activate or to disable the flashlight during the pause time.

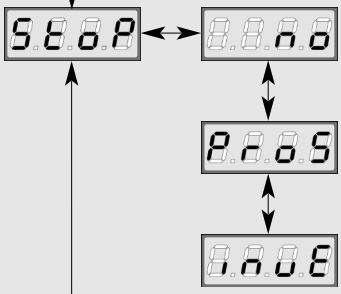


FLASHLIGHT WITH INTERMITTENCE
The control unit **City2** permits the connection of a flashlight with or without intermittence. If the flashlight is equipped with an inner intermittence effect, it is necessary to select the option "Si", but if it has no inner intermittence, it is necessary to select the option "no" in order to make it flash.



TIMER FUNCTION
This function permits to program the time bands of opening and closing. It is necessary to connect a 24h timer with a contact normally open in parallel with the START or PEDESTRIAN START input. When the timer contact is closed, the gate gets into opening phase and remains opened until the contact of the timer opens causing the re-closing of the gate.

⚠ **IMPORTANT**: for a correct functioning it is necessary to activate the automatic closing (menu Ch.AU.)



STOP INPUT
This menu permits to select the functions associated to the command of STOP.

no the input STOP is not available
ProS the input STOP stops the gate: pressing the command START the gate continues the motion
invE the command STOP stops the gate: at the next START the gate starts moving in the opposite direction.

NOTE: during the pause, the STOP command will stop the pause time count, the next START command will always close the gate.

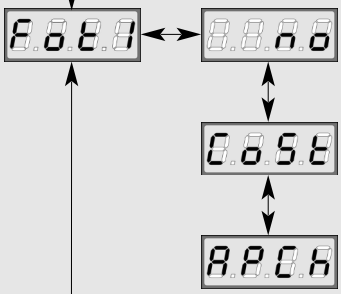


PHOTO 1 INPUT
This input can be activated for the connection of two different safety devices: the photocell or the rib. The rib (contact normally closed) is an active safety device in opening and closing (now active during the backlash): its intervention during the opening phase stops the gate, inverts the motion for 4 s, without offsetting the doors. On the other hand, the intervention of the rib in closing phase stops the gate, inverts the motion with the offset of the doors. The photocell 1 (contact normally closed) is an active security in opening and closing: the intervention of the photocell during the closing stops the gate, at its disengagement the gate inverts the motion. Differently the intervention of the photocell in opening stops the gate, at its disengagement the gate starts opening again. It is necessary to install the photocell 1 properly, in order to cover the action space of the gate.

no the opening of PHOTO1 is not available
Cost the opening of PHOTO 1 is available for the connection of the rib.
APCh the opening of PHOTO 1 is available for the connection of the photocell

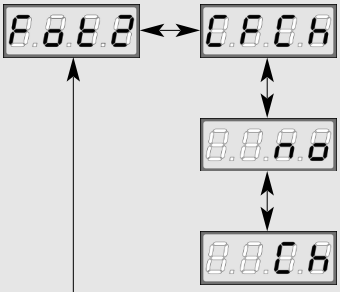
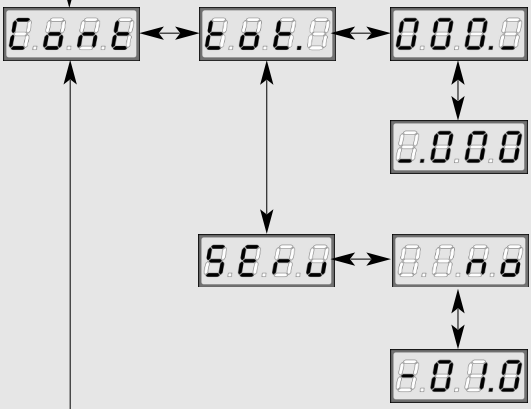


PHOTO 2 INPUT
The photocell 2 is active in closing: if it is dimmed during the closing it stops the gate and inverts the motion. The option CFCh activates the photocell even when the gate is still: closed gate means that no impulse has been given, either it is in pause or it has received a STOP command. In this case through all the time of the darkening of the photocell the control unit does not receive any command of activation at any opening / closing cycle.

CFCh the input PHOTO 2 is available: the photocell is active in closing and also when the gate is still
no the input PHOTO 2 is not available
Ch the input PHOTO 2 is available: the photocell is active only during the closing



COUNTER VIEWING
Such a menu allows viewing the number of operation cycles which such automatism carries out and it also enables the final user to set up a limit value in order to show him when the actuators service is required.

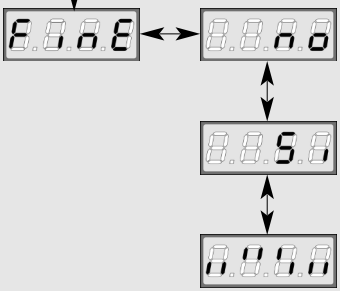
tot. Total number of completed cycles (the display views in thousands, press DOWN to view units).
SErv number of cycles before the next request for service.

Such a function is disabled by default, by pressing UP the display will view -01.0, which shows a 1000-cycle countdown after which **City2** will show the final user that a service is required. Such a number has been rounded off to hundreds and it can be set up on 1000-step; set up the desired value, and then press MENU to confirm.

<u>The request for a service will be signalled by means of double blinks during the whole operation cycle.</u>

WARNING: only a qualified staff shall carry out all service operations.

Once the service has been carried out, the relevant service menu **SErv** shall be set up again.
City2 will continue signalling the request for a service until such parameter is not set up.



END OF PROGRAMMING
This menu allows to finish the programming (both default and personalized) saving the modified data into memory.

no further corrections to carry out: do not quit the programming
Si end of programming

THE INSERTED DATA HAVE BEEN MEMORIZED: THE CONTROL UNIT IS READY TO BE USED.

City2 FUNCTION TABLE

DISPLAY	DATA	DESCRIPTION	DEFAULT DATA	MEMO DATA
dEF.	**no/Si**	Load V2 ELETTRONICA standard data	**no**	
t.AP1	**0.5" ÷ 2.0'**	Gate 1 opening time	**22.5"**	
t.AP2	**0.5" ÷ 2.0'**	Gate 2 opening time	**22.5"**	
t.APP	**0" ÷ t.AP1**	Opening time of pedestrian gate	**6.0"**	
t.Ch1	**0.5" ÷ 2.0'**	Gate 1 closing time	**25"**	
t.Ch2	**0.5" ÷ 2.0'**	Gate 2 closing time	**25"**	
t.ChP	**0" ÷ t.Ch1**	Closing time of pedestrian gate	**7.5"**	
r.AP	**0.5"÷ 2.0'**	Gate delay during opening	**1.0"**	
r.Ch	**0.5" ÷ 2.0'**	Gate delay during closing	**3.0"**	
t.SEr	**0.5" ÷ 3.0"**	Electrical lock operation time	**1.0"**	
	no	- Lock is not energized (it corresponds to 0)		
t.inv	**0.5" ÷ 3.0"**	Backlash time	**no**	
	no	- Disabled recoil (it corresponds to 0)		
t.PrE	**0.5" ÷ 2.0'**	Pre-flashing time	**1.0"**	
	no	- Disabled pre-blink (it corresponds to 0)		
Pot1	**1A ÷ 7A**	Under stress motor 1 alarm threshold (it deals with a conventional number)	**3.0A**	
Pot2	**1A ÷ 7A**	Under stress motor 2 alarm threshold (it deals with a conventional number)	**3.0A**	
P.raL	**no/Si**	Start slowing down.	**no**	
F.rAL		End of stroke slowing down	**no**	
	no	- Disabled slowing down.		
	vEL2	- Motor slowing down at speed 2.		
	vEL1	- Motor slowing down at speed 1.		
St.AP		Start in opening	**PAUS**	
	PAUS	- Stop the gate and goes in pause		
	ChiU	- Command close gate		
	no	- Start command is not available		
St.Ch		Start in closing	**StoP**	
	Stop	- Start command stop the gate		
	APEr	- Start command open the gate		
St.PA		Start in pause	**ChiU**	
	ChiU	- Start command closes the gate		
	no	- Start command is not available		
SP.AP		Pedestrian in opening	**PAUS**	
	PAUS	- Gate goes in pause		
	ChiU	- Pedestrian start command closes the gate		
	no	- Pedestrian start command is not available		
Ch.AU		Automatic closing	**no**	
	no	- The automatic closing is not active (it corresponds to 0)		
	0.5" ÷ 2.0'	- The gate closes after the setup time)		

City2 FUNCTION TABLE

DISPLAY	DATA	DESCRIPTION	DEFAULT DATA	MEMO DATA
Ch.tr		Chiusura dopo il transito	**no**	
	no	- Chiusura dopo il transito disabilitata (carica Ch.AU)		
	0.5" ÷ 20'	- Il cancello richiude dopo il tempo impostato		
LUCi		Courtesy Light	**t.LUC=1'**	
	t.LUC	- Lights start time adjustable from 0 to 20 min.		
	CiCL	- Lights are on trough the whole cycle		
	AUS	- Auxiliary output		
	tiM	- Timed aux out (from 0 to 20 min.)		
	Mon	- Aux out relay with bistable functioning		
	biSt	- Aux out relay with monostable functioning		
LP.PA	**no/Si**	Flashlight in pause	**no**	
In.LP	**no/Si**	Flashlight with intermittence	**no**	
OroL	**no/Si**	Timer function	**no**	
StoP		STOP input	**no**	
	no	- STOP input not available		
	ProS	- STOP command stops the gate: pressing the START command gate continues the motion		
	invE	- STOP command stops the gate: START command starts moving in the opposite direction		
Fot 1		PHOTO 1 input	**no**	
	no	- Not available		
	CoSt	- Input is available for the connection of the rib		
	APCh	- Input is available for the connection of the photocell		
Fot 2		PHOTO 2 input	**CFCh**	
	CFCh	- Photocell is active in closing and also when the gate is still		
	no	- Not available		
	Ch	- Photocell is active during the closing		
Cont		Counter viewing	**tot.**	
	tot.	- Total number of completed cycles (the display views in thousands or in units)		
	Serv	- Number of cycles before the next request for service (such a number has been rounded off to hundreds and it can be set up on 1000-step; in case it is set up on 0, the request will be disabled and **no** will be viewed)	**no**	
Fine		End of programming	**no**	
	no	- It does not exit from the program menu		
	Si	- It exits from the program menu by storing the setup parameters		

NOTE

INDEX

IMPORTANT REMARKS 30
CONFORMITY TO REGULATIONS 30
DESCRIPTION DE LA CENTRALE 31
BRANCHEMENTS AU BORNIERE 31
PANNEAU DE CONTRÔLE 32
PROGRAMMATION 32
FONCTION DES TOUCHES MENU, UP, DOWN 32
FONCTION DE CONTRÔLE DES MOTEURS 33
INTERPRETATION DU VOYANT (WARNING LIGHT) 33
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 33
ACCUMULATOR INSTALLATION 33
PROGRAMMATION PREDEFINIE (DEFAULT) 34
DUREE D' OUVERTURE DU BATTANT 1 34
DUREE D' OUVERTURE DU BATTANT 2 34
DUREE D' OUVERTURE DU BATTANT PIETON 34
DUREE DE FERMETURE DU BATTANT 1 34
DUREE DE FERMETURE DU BATTANT 2 34
DUREE DE FERMETURE DU BATTANT PIETON 34
DELAI DU BATTANT PENDANT LA PHASE D' OUVERTURE 34
DELAI DU BATTANT PENDANT LA PHASE DE FERMETURE 35
DUREE DE BLOCAGE 35
DUREE COUPS DE BELIER 35
DUREE DE PRE - CLIGNOTEMENT 35
PUISSANCE MOTEUR 1 35
PUISSANCE MOTEUR 2 35
DÉMARRAGE RALENTI 35
RALENTISSEMENT DE FIN DE COURSE 35
DEMARRAGE A L' OUVERTURE 36
DEMARRAGE A LA FERMETURE 36
DEMARRAGE EN PAUSE 36
DEMARRAGE PIETON EN OUVERTURE 36
FERMETURE AUTOMATIQUE 36
FERMETURE APRÈS LE PASSAGE 37
LUMIERES DE SERVICE 37
CLIGNOTANT EN PAUSE 37
CLIGNOTANT INTERMITTENT 38
FONCTION TIMER 38
ENTREE STOP 38
ENTREE CELLULE 1 38
ENTREE CELLULE 2 39
AFICHAGE DES COMPTEURS 39
FIN DE PROGRAMMATION 39
TABLEAU FONCTIONS **City2** 40

CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation V2 ELETTRONICA dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau
TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation imporopre ou à une mauvaise installation.

⚠ **Avant de proceder avec l'installation et la progarmmation, lire attentivement les notices.**

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domain des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Tous operations de maintenance ou programation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.

L'armoire de commande **City2** sert pour portails battant à un ou deux ventails. Tous emploi differents serons considerés ps en conformité des normes en vigueur.

L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR

EN 60204–1 (Sécutité de la machinerie. Équipement électriquedes machines, partie 1: régles générales).
EN 12445 (Sécutité dans lìutilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).
EN 12453 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation.
  La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).

- Quand on a effectué les branchements à la borniere, il faut mettre des bandes sur les conducteurs à tension qui se trouvent en proximité de la borniere et sur les conducteurs pour le branchement des parties externes (accessoires). De cette maniere, en cas de détachement d'un conducteur, on évite que les partie en tension puissent aller en contact avec les parties à faible tension de sécurité.

- Pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le IP55 niveau de protection.

- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 89/392 CEE, - IIA).

- Il est obligatoire se conformer aux normes suivantes pour fermetures véhiculaires automatisées: EN 12453, EN 12445, EN 12978 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.

- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normesen vigueur et être fait à règles de l'art.

- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec outil spécial et réglée selon les valeurs maxi admis par la norme EN 12453.

- Nous conseillons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger.

CONFORMITÉ AUX NORMATIFS

V2 ELETTRONICA SPA déclare que la centrale **City2** est conforme aux qualités requises par les Directives: 93/68/EEC, 73/23/EEC Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité:

EN 60335-1: Sécurité électrique
EN 50081-1, EN 50081-2: Compatibilité electromagnétique

Racconigi, le 10/09/03

Le représentant dûment habilité V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

DESCRIPTION DE LA CENTRALE

La centrale numérique **City2** est un produit innovant V2 ELETTRONICA, qui garantit sécurité et fiabilité pour l'automation de portails à un ou à deux volets.
La conception de projet de la **City2** a visé réalisation d'un produit qui soit en mesure de correspondre à toutes les exigences, parvenant à une centrale extrêmement capable de s'adapter et qui satisfait à toutes les conditions requises nécessaires pour une installation fonctionnelle et performante.

La **City2** est dotée d'un affichage qui permet, en plus d'une programmation aisée, le monitoring constant de l'état des entrées; de surcroît la structure à menus permet de poser de manière simple les temps de travail et les logiques de fonctionnement.

Dans le respect des lois européennes concernant la sécurité électrique et compatibilité électromagnétique (EN 60335-1, EN 50081-1 et EN 50082-1) elle est caractérisée par le total isolement électrique du circuit à basse tension (y compris les moteurs) par la tension de réseau.

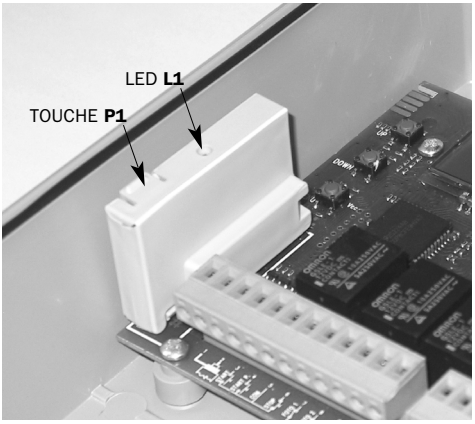
Autres caractéristiques:

- Alimentation autoprotégée contre les courts-circuits à l'intérieur de la centrale, sur les moteurs et sur les accessoires branchés.
- Réglage de la puissance par découpage du courant (PWM).
- Détection des obstacles par surveillance du courant absorbé par les moteurs.
- Possibilité de fonctionnement en absence de la tension de réseau par batterie-tampon (ajout en option).
- Sortie voyant qui signale dans quel état se trouve le portail.
- Relais auxiliaire avec logique programmable pour éclairage de courtoisie ou autre utilisation.

La central **City2** est prédisposée pour l'enclenchement d'un récepteur MR1 de la série Personal Pass ayant une architecture superhétérodyne à forte sensibilité.

⚠ **ATTENTION: Avant de faire ces opérations, couper l'alimentation à la centrale de commande. Faire bien attention au vers de branchement des modules extraibles.**

INSERTION MODULE RÉCEPTEUR



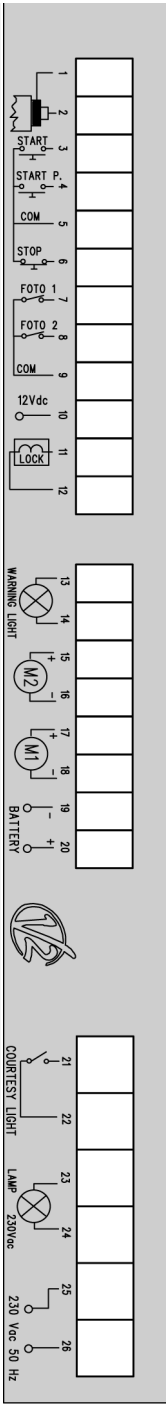
Le module récepteur MR1 est doué de 4 canaux.
A chacun on a associé un commande de l'armoire **City2**:

CANAL 1 → START
CANAL 2 → START PIÉTON
CANAL 3 → STOP
CANAL 4 → LUMIÈRE DE SERVICE

⚠ Pour la programmation des 4 canaux et des logiques de fonctionnement, lire attentivement les notices jointes au récepteur MR1

BRANCHEMENTS AU BORNIERE

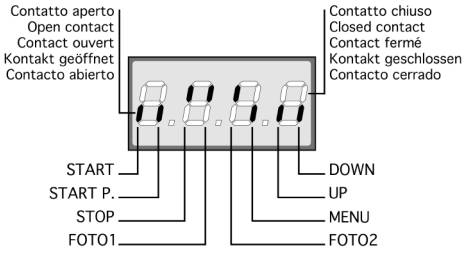
1.	Centrale antenne
2.	Blindage antenne
3.	Commande d'ouverture pour le branchement de commande traditionnels avec contact normalement ouvert
4.	Commande d'ouverture piéton pour le branchement de commande traditionnels avec contact normalement ouvert
5.	Commun (-)
6.	Commande d'arrêt Contact normalement fermé
7.	Photocellules 1 Contact normalement fermé
8.	Photocellules 2 Contact normalement fermé
9.	Commun (-)
10.	Sortie alimentation +12VDC pour photocellules et autres acces
11.-12.	Electro-blockage 12VAC
13.-14.	Voyant 24VAC 3W
15.-16.	Sortie alimentation 24VDC pour moteur 2
17.-18.	Sortie alimentation 24VDC pour moteur 1
19.-20.	Accumulateur 12VDC
21.-22.	Lumière de service 230VAC - 10W (**City2**) 120VAC - 10W (**City2-120V**)
23.- 24.	Clignotant 230VAC - 40W (**City2**) 120VAC - 40W (**City2-120V**)
25.	Neutre 230 / 120 VAC
26.	Phase 230 / 120 VAC



ATTENTION: on conseille d'utiliser l'antenne externe model **ANS433** pour pouvoir garantir la portée maximal

PANNEAU DE CONTRÔLE

Exécuter les raccordements électriques à la plaque à bornes, alimenter ensuite le système: la centrale vérifie le bon fonctionnement de l'affichage en branchant tous les segments pendant 1,5 sec. ***8.8.8.8***, dans l'instant suivant sur l'affichage apparaît la version des microprogrammes pendant 1,5 secondes, par exemple **Pr 2.0**. L'affichage visualise le panneau de contrôle:



Le panneau de contrôle signale l'état physique des contacts à la plaque à bornes et des touches de programmation: si le segment vertical en haut est allumé, le contact est fermé; si le segment vertical en bas est allumé, le contact est ouvert (le dessin indiqué ci-dessus illustre le cas où les entrées: START , START P., PHOTO1, PHOTO2 et STOP ont été toutes raccordées correctement).

PROGRAMMATION

La centrale **City2** présente une structure de programmation par menus, chacun desquels correspond à une fonction de la centrale (menu fonction) ou à la mise en place d'un temps de travail (menu temps).
Les menus temps permettent la régulation des temps de travail de la centrale (P.ex.: temps d'ouverture ou de fermeture du volet, temps de serrage, temps de préclignotement, ecc.).

La programmation des temps est effectuée à l'aide d'un algorithme qui accélère les opérations en adaptant automatiquement le calage de pas selon la valeur actuellement affichée:

- de 0 secondes à 1 minute le calage de pas est d'une demi seconde:

- de 1 minute à 10 minutes le calage de pas est de 5 secondes:

- au-delà des 10 minutes le calage de pas est d'une demi minute:

En revanche les menus fonction permettent d'amorcer les fonctions souhaitées (p.ex. éclairage de courtoisie temporisé, PHOTO1 amorcé comme côte mobile, PHOTO2 désamorcée, ecc.).

FONCTION DES TOUCHES MENU, UP, DOWN

Pour amorcer la programmation, procéder de la manière suivante.

- Après avoir alimenté la centrale, l'affichage doit visualiser le panneau de contrôle (contrôler donc que les raccordements effectués soient bien corrects).
- Maintenir la pression sur la touche MENU jusqu'au moment où sur l'affichage apparaît **dEF**.

Maintenant la programmation est activée.
ATTENTION: si aucune opération n'a lieu pour plus d'une minute la centrale sort du mode de programmation sans sauvegarder les présélections et les modifications effectuées sont perdues.
Pour sauvegarder en mémoire l'introduction des données (même en choisissant les données standard) il faut sortir de la programmation par le menu **Fin**.

Lorsque la fonction de programmation est amorcée, appuyer sur la touche UP ou sur la touche DOWN pour sélectionner les menus, en effectuant un défilement en avant ou en arrière (pour un défilement rapide maintenir la pression sur la touche).

Appuyer sur la touche MENU pour accéder aux paramètres posés que l'on peut ainsi modifier en appuyant sur les touches UP et DOWN

- En appuyant sur la touche UP l'on défile à l'intérieur du menu fonctions de bas en haut.
- En appuyant sur la touche DOWN l'on défile à l'intérieur du menu fonctions de haut en bas.
- En appuyant sur la touche MENU l'on peut accéder aux éventuels paramètres posés à modifier et à confirmer en appuyant à nouveau sur la même touche.

ATTENTION: lorsque la fonction de programmation n'est pas amorcée, la pression sur la touche UP correspond à la commande de START , la pression sur la touche DOWN correspond à la commande de START PIÉTONNIER: il est ainsi possible pour l'installateur d'effectuer l'essai et la mise au point.

Il est possible de définir le fonctionnement de la centrale **City2** selon deux différentes modalités de programmation: PROGRAMMATION PRÉDÉFINIE (DEFAULT) ou PROGRAMMATION PERSONNALISÉE.

Dans les pages suivantes se trouve le diagramme des fonctions de la **City2** et sa description.
Pour lire le diagramme suivre les instructions suivantes:

- Appuyer sur la touche DOWN pour parcourir le diagramme de haut en bas; il va apparaître les fonctions dEF, t.AP1, t.AP2 ecc. sur l'écran de contrôle.
- Appuyer sur la touche UP pour parcourir le diagramme de bas en haut.
- Appuyer sur la touche MENU pour parcourir le diagramme en horizontal; si par exemple sur l'écran de contrôle on lit t.ChP, en appuyant sur la touche MENU apparaît le numéro 7.5". Le numéro peut être modifié en appuyant sur la touche UP ou DOWN. En appuyant de nouveau sur la touche MENU apparaître la fonction t.ChP.

FONCTION DE CONTRÔLE DES MOTEURS

Au début du cycle d'ouverture la centrale vérifie le fonctionnement correct des moteurs. Si un moteur ne fonctionne pas ou il n'est pas relié correctement le portail 0 ne s'ouvre pas: sur l'afficheur le message err2 est visualisé et le signal clignotant émet des impulsions doubles pendant 5 secondes.

INTERPRETATION DU VOYANT (WARNING LIGHT)

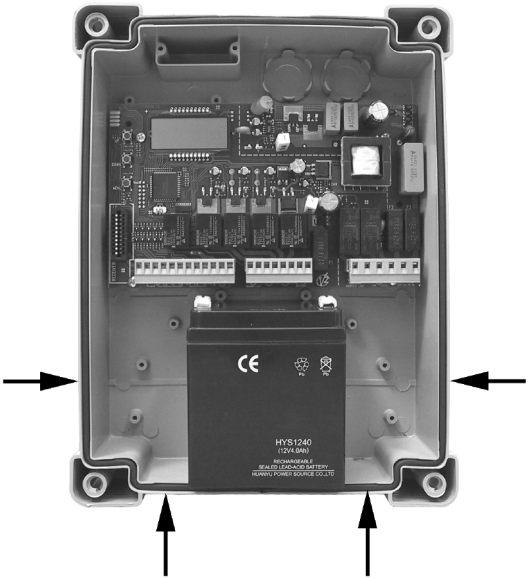
Le voyant warning light, lorsqu'il est installé, indique en temps réel l'état du portail, le type de clignotement indique les quatre possibilités:

IMMOBILE lumière éteinte
EN PAUSE la lumière est toujours allumée
EN OUVERTURE la lumière clignote lentement (2Hz)
EN FERMETURE la lumière clignote rapidement (4Hz)

INSTALLATION ACCUMULATEUR

Si vous avez l'intention d'utiliser la fonction contre le black-out vous devez raccorder un accumulateur au plomb (du type sans maintenance) au moyen de bornes à accouplement prévues à cet effet en faisant extrêmement attention à respecter les polarités indiquées sur la sérigraphie sur la carte de commande.
La batterie doit avoir les caractéristiques suivantes:

TYPE al plomb sans maintenance
TENSION 12 VOLT
CAPACITÉ 4,2 Ah



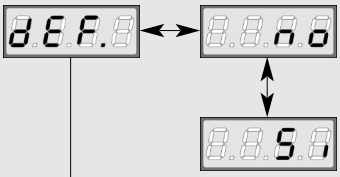
Positionner la batterie comme la figure et utiliser les zones indiquées avec les flèches pour le montage des passe-câble. Utiliser passe-câble IP55 ou supérieur.

ATTENTION: pendant le fonctionnement avec pile à 12V les moteurs sont alimentés avec une tension inférieure au valeur nominal et en conséquence ils fonctionnent avec vitesse et force de poussée réduites.

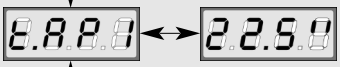
ATTENTION: les batteries il faut les enlever de l'appareil avant de l'écouler et il faut les écouler selon les normes en vigueur.
Débrancher l'appareil avant de faire n'importe quelle opération.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	City2	City2-120V
Alimentation	230V - 50Hz	120V - 60Hz
Charge max moteurs	150W	
Charge max accessoires 12V	10W	
Température de travail	-20°C ÷ 60°C	
Fusible de protection	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 1A	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 2A
Dimensions	295 x 230 x 100 mm	
Poids	1200 g	
Protection	IP55	



Ce type de programmation permet de charger dans la mémoire le programme de Default prédéfini par V2 ELETTRONICA: les données standard qui seront insérés automatiquement sont indiquées sur le tableau récapitulatif ci-dessous (colonne DONNÉES DE DEFAULT).
Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour sélectionner la fonction désirée et appuyer sur la touche MENU pour valider.



DUREE D' OUVERTURE DU BATTANT 1
Ce menu est réglable de 0 à 2 minutes et détermine la durée nécessaire à l'ouverture du battant 1.

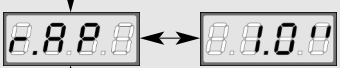
DUREE D'OUVERTURE DU BATTANT 2
Ce menu est réglable de 0 a 2 minutes et détermine la durée nécessaire à l'ouverture du battant 2.
ATTENTION: si le portail a un vantail seul ce temps doit être réglé à 0.

DUREE D'OUVERTURE DU BATTANT PIETON
Ce menu est réglable de 0 secondes à t.AP1 et détermine la durée nécessaire à l'ouverture du battant piéton (battant 1).

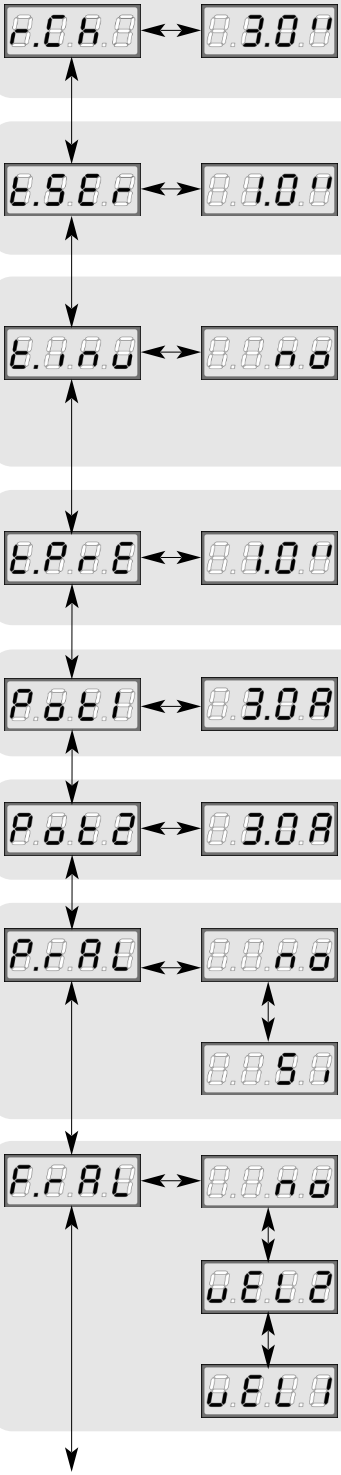
DUREE DE FERMETURE DU BATTANT 1
Permet un réglage de 0 à 2 minutes de la durée nécessaire à la fermeture du battant 1. Pour éviter que le battant ne reste ouvert, il est conseillé d'insérer une durée plus élevée que celle de l'ouverture t.AP1.

DUREE DE FERMETURE DU BATTANT 2
Permet un réglage de 0 à 2 minutes de la durée nécessaire à la fermeture du battant 2. Pour éviter que le battant ne reste ouvert, il est conseillé d'insérer une durée plus élevée que celle de l'ouverture t.AP2.

DUREE DE FERMETURE DU BATTANT PIETON
Permet un réglage de 0 secondes à t.Ch1 et détermine la durée nécessaire à la fermeture du battant piéton (battant 1). Pour éviter que le battant ne reste ouvert, il est conseillé d'insérer une durée plus élevée que celle de l'ouverture t.APP.



DELAI DU BATTANT PENDANT LA PHASE D'OUVERTURE
Pour éviter que les battant n'entrent en collision pendant l'ouverture, il est nécessaire d'introduire le délai r.AP réglable de 0 a 2 minutes. De cette manière l'ouverture du battant 2 est retardée contrairement à celle du battant 1 qui suit la durée réglée.



DELAI DU BATTANT PENDANT LA PHASE DE FERMETURE
Pour éviter que les battants n'entrent en collision pendant la fermeture, il est nécessaire d'introduire le délai r.Ch, réglable de 0 à 2 minutes. De cette manière la fermeture du battant 1 est retardée contrairement à celle du battant 2 qui suit la durée réglée.

DUREE DE BLOCAGE
Avant que l'ouverture commence, la centrale doit exciter la serrure à contacts afin de la décrocher et permettre le mouvement du portail. La durée t.SEr détermine la durée de sollicitation et il est réglable de 0 à 3 secondes.Si aucune serrure à contacts n'est utilisée afficher sur la touche **no**.

DUREE COUPS DE BELIER
Pour aider le décrochage de l' électroserrure il est possible établir un temps d'inversion réglable de 0 à 3 sec.
Pendant le temps d'inversion les moteurs sont gérés en fermeture et en même temps est actionnée l' électroserrure.
Se on établit un temps d'inversion supérieur au temps de serrure, les moteurs sont géré en fermeture juste pour la durée du temps de serrure.

DUREE DE PRE-CLIGNOTEMENT
Ce menu permet l'introduction d'un clignotement précédant chaque mouvement du portail aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture: la durée de pré-clignotement est réglable de 0 a 2minutes.

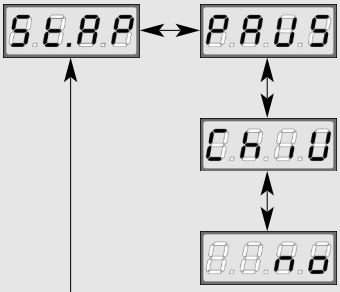
PUISSANCE MOTEUR 1
Ce menu permet le réglage de la sensibilité de l'ampèremétrique du moteur 1 de 1A à 7A.

PUISSANCE MOTEUR 2
Ce menu permet le réglage de la sensibilité de l'ampèremétrique du moteur 2 de 1A à 7A.

DÉMARRAGE RALENTI
Ce menu permet d'activer le démarrage ralenti des moteurs en ouverture et en fermeture.

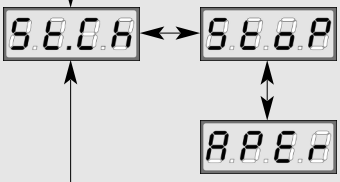
RALENTISSEMENT DE FIN DE COURSE
Ce menu permet d'activer la fonction de ralentissement des vantaux à fin de course avec deux vitesses qui peuvent être présélectionnées selon les exigences.

vEL1 il correspond au 25% de la puissance.
vEL2 il correspond au 50% de la puissance.



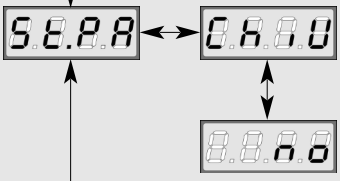
DEMARRAGE A L'OUVERTURE
Ce menu permet de sélectionner les fonctions de commande du démarrage pendant la phase d'ouverture.

PAUS la commande de démarrage ferme le portail qui se met en PAUSE.
ChiU la commande de démarrage referme le portail.
no la commande de démarrage n'est pas captée.



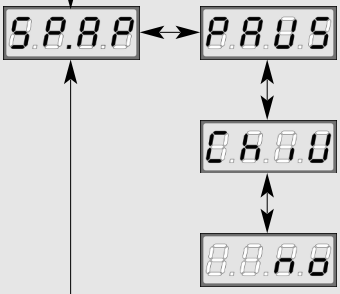
DEMARRAGE A LA FERMETURE
Ce menu permet de sélectionner la fonction de la commande de démarrage pendant la phase de fermeture.

StoP la commande de démarrage arrête le portail concluant ainsi le cycle.
APEr la commande de démarrage.



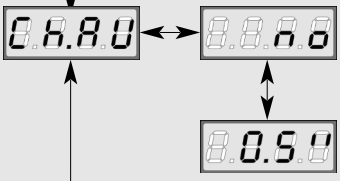
DEMARRAGE EN PAUSE
Ce menu permet de sélectionner les fonctions de la commande de démarrage pendant la phase de pause.

ChiU la commande de démarrage referme le portail.
no la commande de démarrage n'est pas captée. Cette fonction ne doit pas entre sélectionne quand la fermeture automatique n'est pas activée menu Ch.AU.



DEMARRAGE PIETON EN OUVERTURE
Ce menu permet de sélectionner les fonctions de la commande de démarrage piéton pendant la phase d'ouverture.

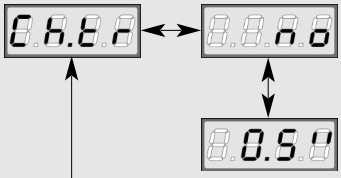
PAUS la commande de démarrage piéton arrête le portail qui entre en phase de pause.
ChiU la commande de démarrage piéton referme le portail.
no la commande de démarrage piéton n'est pas captée.



FERMETURE AUTOMATIQUE
Elle permet de choisir entre fonctionnement semi-automatique et automatique. Avec le fonctionnement semi-automatique, la commande de démarrage ou de démarrage piéton ouvre le portail; lorsque l'ouverture est complète, le portail reste ouvert jusqu'à la commande d'ouverture suivante qui le referme. En mode automatique, en revanche, la commande de démarrage ou de démarrage piéton débute un cycle: le portail s'ouvre, s'arrête et se met en pause pendant la durée pré-réglée; le portail se referme.

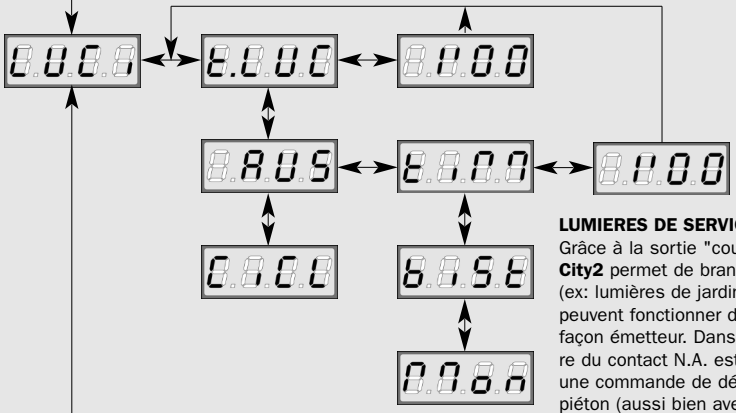
no la fermeture automatique est activée, le portail fonctionne en mode semi-automatique.
0.5"÷20' la fermeture automatique est activée, la durée de pause est réglable de 0.5" a 20'.

ATTENTION: Si la refermeture automatique n'a pas été activée, il est nécessaire d'activer la commande de démarrage en pause (menu St.PA).



FERMETURE APRÈS LE PASSAGE

Dans le fonctionnement automatique, chaque fois qu'interviens une photocellule pendant la pause, le compte du temps de pause recommence a partir du valeur établit en ce menu.
De façon analogue , si la cellule interviens pendant l'ouverture, viens immédiatement chargé ce temps comme temps de pause.
Cette fonction permet d'avoir une fermeture rapide apres le passage à travers du portail, donc on utilise d'habitude un temps inferieur à Ch.AU.
Si on établis no on utilise le temps Ch.AU.
Dans le fonctionnement semiautomatique cette fonction n'est pas active.



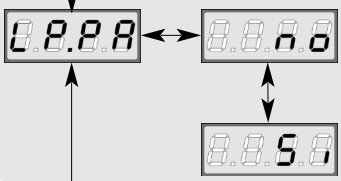
LUMIERES DE SERVICE

Grâce à la sortie "courtesy light" la centrale **City2** permet de brancher des points lumineux (ex: lumières de jardin ou lumière de service), qui peuvent fonctionner de façon automatique ou de façon émetteur. Dans le premier cas, la fermeture du contact N.A. est rendue possible grâce à une commande de démarrage ou de démarrage piéton (aussi bien avec clé qu'avec télécommande). Dans le second il est possible d'actionner la télécommande mémorisée sur l'entrée radio tEL4; dans ce cas, la sortie "courtesy light " devient une sortie auxiliaire à laquelle il est possible d'associer une des logiques de fonctionnement suivantes:

monostable: active le relais de sortie pour toute la durée de transmission de la télécommande, quand la transmission de la télécommande s'interrompt le relais se désactive.
bistable: active le relais avec la première transmission de la télécommande, le relais est désactivé avec la seconde transmission.
timer: la transmission de la télécommande active le relais, lequel se désactive automatiquement après une durée pré réglable de 0 a 999 secondes.

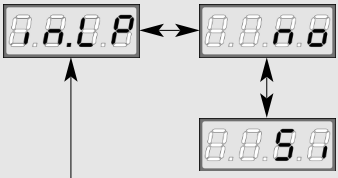
t.LUC les éclairages intérieures automatiques s'allument tandis que le portail se déplace et quand il s'arrête les lumières restent allumée pour un temps qui peut être réglé de 0 à 20 minutes.
CiCL les lumières de courtoisie s'allument pour toute la durée du cycle.
AUS sortie auxiliaire avec logique de fonctionnement pré-réglable.

Si la fonction sélectionnée est AUS, une des trois inscriptions suivantes apparaît sur l'écran:
tiM sortie auxiliaire temporisée (durée pré-réglable de 0 a 999 sec.).
biSt relais de la sortie auxiliaire avec fonctionnement bi-stable.
Mon relais de la sortie auxiliaire avec fonctionnement mono-stable.

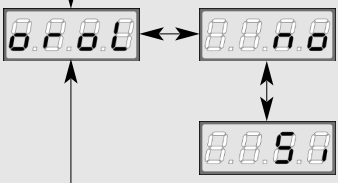


CLIGNOTANT EN PAUSE

Ce menu permet de d'activer ou de désactiver le clignotant pendant le durée de pause.

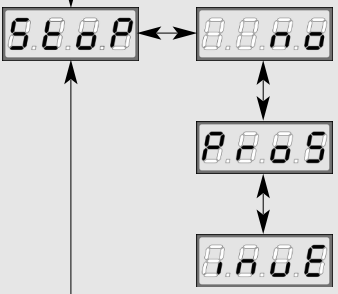


CLIGNOTANT INTERMITTENT
La centrale **City2** permet de relier un clignotant intermittent ou non. Si le clignotant est doté d'un dispositif intermittent interne, il est nécessaire de sélectionner l'option "Si"; dans le cas contraire, il est nécessaire de sélectionner l'option "no" afin qu'il puisse clignoter.



FONCTION TIMER
Cette fonction permet de programmer, pour une journée, les phases d'ouverture et de fermeture du portail. Il est nécessaire de brancher une timer 24h avec contact normalement ouvert en parallèle à l'entrée START ou START PIETON. Lorsque le contact du timer se ferme, le portail entre en phase d'ouverture et reste ouvert jusqu'à ce que le contact du timer s'ouvre à nouveau causant ainsi la fermeture du portail.

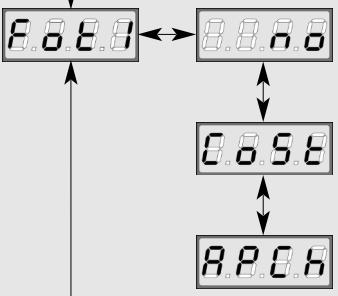
⚠ **IMPORTANT**: pour un fonctionnement correct il est nécessaire d'activer la refermeture automatique (menu Ch.AU).



ENTREE STOP
Ce menu permet de sélectionner le fonctions associées à la commande de STOP.

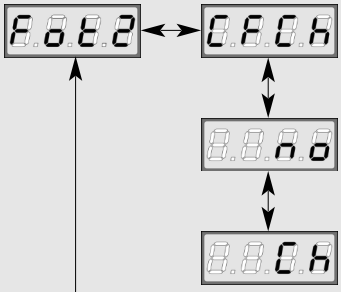
no l'entrée STOP est désactivé.
ProS la commande de STOP arrête le portail: lors de la commande de DEMARRAGE suivante le portail reprend le mouvement dans la direction précédente.
invE la commande de STOP arrête le portail: lors de la commande de DEMARRAGE suivante le portail reprend le mouvement dans la direction opposée à la précédente.

N.B.: pendant la pause la commande de STOP arrête le comptage du temps de pause, la commande suivante de DEPART refermera toujours le portail.



ENTREE CELLULE 1
Cette entrée peut être activée pour le branchement de deux sécurités différentes: la cellule photoélectrique ou la cellule mobile. La cellule mobile (contact normalement fermé) est une sécurité active en ouverture et en fermeture (inactive pendant le coups du bélier): son intervention pendant l'ouverture immobilise le portail, inverti le mouvement sans décalage des battants. L'intervention de la cellule mobile pendant la fermeture du portail, en revanche, inverti le mouvement pendant 4 s avec décalage des battants. La cellule photoélectrique 1 (contact normalement fermé) est une sécurité active en ouverture et en fermeture: l'intervention de la cellule photoélectrique pendant la fermeture immobilise le portail, lorsqu'elle n'est plus sollicitée le portail inverse le mouvement. Il est nécessaire d'installer la cellule photoélectrique 1 de façon opportune, afin qu'elle couvre le champs d'action du portail.

no the opening of PHOTO1 is not available
Cost the opening of PHOTO 1 is available for the connection of the rib
APCh the opening of PHOTO 1 is available for the connection of the photocell



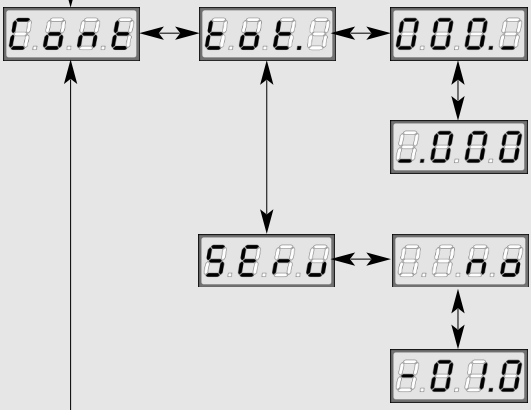
ENTREE CELLULE 2

La cellule photoélectrique 2 est active pendant la fermeture: si elle est occultée pendant la fermeture, elle arrête le portail et en inverti le mouvement. L'option CFCh active la cellule photoélectrique même quand le portail est immobile: par immobile, on entend qu'il n'a reçu aucune commande, qu'il est en pause ou bien qu'il a reçu une commande d'arrêt. Dans ce cas, pour toute la durée d'occultation de la cellule photoélectrique, la centrale ne capte aucune commande d'activation quelque soit le cycle d'ouverture/fermeture.

CFCh l'entrée FOTO 2 est activée: la cellule photoélectrique est activée en fermeture et quand le portail est immobile.

no l'entrée FOTO 2 est désactivée.

Ch l'entrée FOTO 2 est activée: la cellule photoélectrique 2 est active uniquement à la fermeture.



AFICHAGE DES COMPTEURS

Ce menu permet d'afficher le numéro de cycles de fonctionnement effectués par l'automatisme et d'afficher une valeur limite qui signale à l'utilisateur la nécessité d'effectuer un entretien sur les actionneurs.

tot. numéro total de cycles complétés (l'afficheur visualise les milliers, appuyer sur la touche DOWN pour afficher les unités).

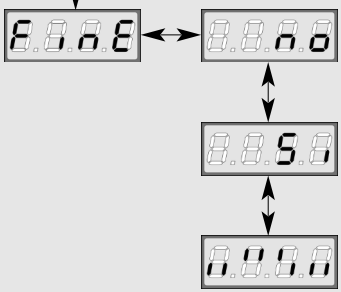
SErv numéro de cycles avant la prochaine demande d'entretien.

Cette fonction est désactivée par défaut, en appuyant sur la touche UP l'afficheur visualise -01.0 indiquant un compte à rebours de 1000 cycles après lesquels la **City2** signalera à l'utilisateur la demande d'entretien.

Le numéro est arrondi aux centaines et peut être affiché à l' échelon de 1000; configurer la valeur souhaitée et appuyer sur la touche MENU pour confirmer. La demande d'entretien est signalée par des signaux clignotant doubles pour tout le cycle de fonctionnement.

⚠ **ATTENTION**: les opérations d'entretien doivent être effectuées exclusivement par le personnel qualifié.

Après avoir effectué l'entretien il faut encore une fois présélectionner le menu relatif à l'entretien SErv. La **City2** continuera à signaler la demande d'entretien jusqu'à quand ce paramètre ne sera pas affiché.



FIN DE PROGRAMMATION

Ce menu permet de terminer la programmation (aussi bien prédéfinie que personnalisée) en mémorisant les données modifiées.

no modifications ultérieures à effectuer, ne pas sortir de la programmation.

Si modifications terminées: fin de programmation.

LES DONNEES PREREGLEES ONT ETE MEMORISEES:
LA CENTRALE EST DESORMAIS PRETE POUR L'UTILISATION.

City2 TABLEAU FONCTIONS

DISPLAY	DONNÉES	DESCRIPTION	DONNÉES DEFAULT	MEMO DONNÉES
dEF.	**no/Si**	Chargement données standard V2 ELETTRONICA	**no**	
t.AP1	**0.5" ÷ 2.0'**	Durée ouverture battant 1	**22.5"**	
t.AP2	**0.5" ÷ 2.0'**	Durée ouverture battant 2	**22.5"**	
t.APP	**0" ÷ t.AP1**	Durée ouverture battant piéton	**6.0"**	
t.Ch1	**0.5" ÷ 2.0'**	Durée fermeture battant 1	**25"**	
t.Ch2	**0.5" ÷ 2.0'**	Durée fermeture battant 2	**25"**	
t.ChP	**0" ÷ t.Ch1**	Durée fermeture battant piéton	**7.5"**	
r.AP	**0.5"÷ 2.0'**	Retard de battant à l'ouverture	**1.0"**	
r.Ch	**0.5" ÷ 2.0'**	Retard de battant à la fermeture	**3.0"**	
t.SEr	**0.5" ÷ 3.0"**	Temps d'actionnement de la serrure à contacts	**1.0"**	
	no	- La serrure n'est pas excitée (elle correspond à la valeur de 0)		
t.inv	**0.5" ÷ 3.0"**	Backlash time	**no**	
	no	- Coup de bélier désactivé (il correspond à la valeur de 0)		
t.PrE	**0.5" ÷ 2.0'**	Pre-flashing time	**1.0"**	
	no	- Pré signal désactivé (il correspond à la valeur de 0)		
Pot1	**1A ÷ 7A**	Seuil de l'alarme moteur 1 sous effort (numéro conventionnel)	**3.0A**	
Pot2	**1A ÷ 7A**	Seuil de l'alarme moteur 2 sous effort (numéro conventionnel)	**3.0A**	
P.raL	**no/Si**	Départ à la vitesse réduite	**no**	
F.rAL		Ralentissement à la fin de course	**no**	
	no	- Ralentissement désactivée		
	vEL2	- Ralentissement moteurs à la vitesse 2		
	vEL1	- Ralentissement moteurs à la vitesse 1		
St.AP		Démarrage en ouverture	**PAUS**	
	PAUS	- Le portail se met en pause		
	ChiU	- Le portail se referme		
	no	- Le command START n'est pas captée		
St.Ch		Démarrage en fermeture	**StoP**	
	Stop	- Le portail conclut le cycle		
	APEr	- Le portail s'ouvre à nouveau		
St.PA		Démarrage en pause	**ChiU**	
	ChiU	- La commande de démarrage n'est pas captée		
	no	- Le portail se referme		
SP.AP		Démarrage piéton en ouverture	**PAUS**	
	PAUS	- Le portail entre en pause		
	ChiU	- Le portail se referme		
	no	- La commande de START P. n'est pas reçue		
Ch.AU		Fermeture automatique	**no**	
	no	- La refermeture automatique n'est pas active (elle correspond à la		
	0.5" ÷ 20'	valeur de 0)		
		- Le portail referme après le temps de présélection		

City2 TABLEAU FONCTIONS

DISPLAY	DONNÉES	DESCRIPTION	DONNÉES DEFAULT	MEMO DONNÉES
Ch.tr		Closing after passage	**no**	
	no	- Closing after passage disabled		
	0.5" ÷ 20'	- Gate stop for a time to be set between 0.5" to 20'		
LUCi		Lumières de service	**t.LUC=1'**	
	t.LUC	- Tempo Sées 0 – 20 min.		
	CiCL	- Allumé pendant toute la durée du cycle		
	AUS	- Sortie auxiliaire		
	tiM	- Sortie auxiliaire relais temporisée 0 - 20 min.		
	biSt	- Sortie auxiliaire relais bi-stable		
	Mon	- Sortie auxiliaire relais mono-stable		
LP.PA	**no/Si**	Clignotant en pause	**no**	
In.LP	**no/Si**	Clignotant à intermittence	**no**	
OroL	**no/Si**	Fonction timer	**no**	
StoP		Entrée de STOP	**no**	
	no	- L'entrée est désactivée: la commande d' arrêté n'est pas captée		
	ProS	- La commande d' arrêt arrêté le portail: le START suivant n'inverse pas le mouvement		
	invE	- La commande d'arrêt arrêté le portail: le START suivant inverse le mouvement		
Fot 1		Entrée photo 1	**no**	
	no	- Désactivé		
	CoSt	- Fonctionne comme barre palpeuse		
	APCh	- Fonctionne comme cellule photoélectrique active en ouverture ou fermeture		
Fot 2		Entrée photo 2	**CFCh**	
	CFCh	- Fonctionne cellule photoélectrique active en fermeture et avec portail arrêté		
	no	- Désactivé		
	Ch	- Fonctionne cellule photoélectrique active uniquement en fermeture		
Cont		Affichage des compteurs	**tot.**	
	tot.	- Numéro total de cycles complétés (il affiche les milliers ou les unités)		
	Serv	- Numéro de cycles avant la prochaine demande d'entretien (numéro arrondi aux centaines) réglable par échelon de 1000; si le 0 est préréglé la demande est désactivée et le «non» est affiché)	**no**	
Fine		Fin de la programmation	**no**	
	no	- Il ne sort pas du menu de programmation		
	Si	- Il sort du menu de programmation en mémorisant les paramètres sélectionnés		

NOTA

INHALT

WICHTIGE HINWEISE 44
ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN NORMEN 44
BESCHREIBUNG DER STEUERZENTRALE 45
ANSCHLÜSSE AM KLEMMENBRETT 45
STEUERTAFEL 46
PROGRAMMIERUNG 46
FUNKTION DER TASTEN MENÜ, UP, DOWN 46
KONTROLLFUNKTION DER MOTOREN 47
INTERPRETATION DER LEUCHTANZEIGE (WARNING LIGHT) 47
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 47
INSTALLATION DES AKKUMULATORS 47
VOREINGESTELLTE PROGRAMMIERUNG (DEFAULT) 48
ZEIT DER ÖFFNUNG FLÜGEL 1 48
ZEIT DER ÖFFNUNG FLÜGEL 2 48
ZEIT DER ÖFFNUNG DES FUSSGÄNGERDURCHGANGS 48
ZEIT DES SCHLIESSENS FLÜGEL 1 48
ZEIT DES SCHLIESSENS FLÜGEL 2 48
ZEIT DES SCHLIESSENS DES FUSSGÄNGERDURCHGANGS 48
VERZÖGERUNG DES FLÜGELS BEIM ÖFFNEN 48
VERZÖGERUNG DES FLÜGELS BEIM SCHLIESSEN 49
ZEITEINSTELLUNG SPERRE 49
ZEITEINSTELLUNG VORLAUF SPERRE 49
ZEITEINSTELLUNG WIDDERSTOSS 49
ZEITEINSTELLUNG VORZEITIGES BLINKSIGNAL 49
LEISTUNG MOTOR 1 49
LEISTUNG MOTOR 2 49
VERZÖGERTER START 49
VERLANGSAMUNG AM ENDANSCHLAG 49
START IN DER ÖFFNUNGSPHASE 50
START IN DER SCHLIESSPHASE 50
START IM MODUS PAUSE 50
START FUSSGÄNGERDURCHGANG IN ÖFFNUNGSPHASE 50
AUTOMATISCHES SCHLIESSEN 50
SCHLIEßEN NACH DER DURCHFAHRT 51
BELEUCHTUNG 51
BLINKSIGNAL IM MODUS PAUSE 51
BLINKSIGNAL 52
TIMER 52
EINGANG STOP 52
EINGANG FOTO 1 52
EINGANG FOTO 2 53
ANZEIGE DER ZÄHLER 53
ENDE DER PROGRAMMIERUNG 53
FUNKTIONSÜBERSICHT **City2** 54

WICHTIGE HINWEISE

Für tecnische Erläuterungen oder Installtionsprobleme verfügt die Firma V2 ELETTRONICA über einen Kundendienst, der zu Bürozeiten unter der Telefonnummer (+39) 01 72 81 24 11 erreicht werden kann.

Die Firma V2 ELETTRONICA behält sich das Recht vor, das Produkt ohne vorherige Ankündigungen abzuändern; die Übernahme der Haftung für Schäden an Personen oder Sachen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch oder eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind, wird abgelehnt.

⚠ **Um die Steuerung City2 fehlerfrei zu installieren und programmieren zu können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durch.**

- Diese Bedienungsanleitung ist nur für Fachtechniker, die auf Installationen und Automationen von Toren spezialisiert sind.
- Keine Information dieser Bedienungsanleitung ist für den Endbenutzer nützlich.
- Jede Programmierung und/oder jede Wartung sollte nur von geschulten Technikern vorgenommen werden.

Die Steuerung **City2** treibt elektromechanische Antriebe (ein oder zwei) für Schwingtore und Schwingtüren an. Jedwelche andere Nutzung ist nicht vorgesehen oder beabsichtigt.

DIE AUTOMATISIERUNG MUSS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN EUROPÄISCHEN NORMEN ERFOLGEN:

EN 60204–1 (Sicherheit der Maschine elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: allgemeine Anforderungen)
EN 12445 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore prüfverfahren)
EN 12453 (Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore Anforderungen)

- Der Installateur muss eine Vorrichtung (z.B. thermomagn. Schalter) anbringen, die die Trennung aller Pole des Geräts zum Versorgungsnetz garantiert. Die Norm verlangt eine Trennung der Kontakte von mindestens 3 mm an jedem Pol (EN 60335-1).
- Wenn die Verbindungen an der Klemmleiste fertig sind, binden Sie mit einer Kabelschelle die 230Volt führenden Leitungsdrähte neben dem Klemmbrett zusammen. Mit einer separaten Kabelschelle binden Sie die Drähte, die Niederspannung führen, zusammen. Diese Leitungen dienen der Verbindung zum Zubehör. Sollte ein Leitungsdraht sich zufällig vom Klemmbrett lösen, gibt es auf diese Weise kein Risiko, dass die gefährliche 230Volt Netzspannung mit der Niedervoltspannung in Berührung kommt.
- Für den Anschluss von Rohren und Schläuchen oder Kabeldurchgängen sind Verbindungen zu verwenden, die dem Sicherungsgrad IP55 entsprechen.
- Die Installation erfordert Kenntnisse auf den Gebieten der Elektrik und Mechanik; sie darf ausschließlich von kompetentem Personal durchgeführt werden, welches berechtigt ist, eine vollständige Konformitätserklärung vom Typ A auszustellen (Maschinenrichtlinie 89/392EWG, Anlage IIA).
- Für automatisch betriebene Rolltore ist die Einhaltung der folgenden Normen obligatorisch: EN 12453, EN 12445, EN 12978 und alle eventuell geltenden, regionalen Vorschriften.
- Auch die elektrische Anlage der Automatik muss den geltenden Normen genügen, und fachgerecht installiert werden.
- Die Schubkraft des Torflügels muss mit Hilfe eines geeigneten Instruments gemessen, und entsprechend den in Richtlinie EN 12453 definierten Höchstwerten eingestellt werden.
- Es wird empfohlen, in der Nähe der Automatik einen Notaus-Schalter zu installieren (mit Anschluss an en Eingang STOP der Steuerkarte), so dass bei Gefahr ein unverzügliches Halten des Tors bewirkt werden kann.

ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN NORMEN

Die V2 ELETTRONICA SPA erklärt die EC-Konformität der Steuerung **City2** mit der durch die EG-Richtlinie 93/68/EEC, 73/23/EEC, festgelegten wesentlichen Erfordernissen. Für die Konformität-skontrolle wurden die folgenden technischen Normen angewandt:

EN 60335-1: SICHERHEIT ELEKTRIK
EN 50081-1, **EN 50081-2**: ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT

Racconigi, den 10.09.03

Der Rechtsvertreter der V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

BESCHREIBUNG DER STEUERZENTRALE

Die digitale Zentrale **City2** ist ein innovatives Produkt der V2 ELETTRONICA, welches Sicherheit und Zuverlässigkeit für die Automatisierung von Toren mit einem oder zwei Flügeln garantiert. In der Planungsphase der Zentrale **City2** zielte man auf die Realisierung eines Produkts ab, das sich an jeden Bedarf indiV2ll anpasst und so konnte eine Zentrale realisiert werden, die sich durch eine außerordentliche Vielfalt auszeichnet, sowie allen Anforderungen für eine zweckmäßige und effiziente Installation gerecht wird.

Die **City2** ist mit einem Display ausgerüstet, welches außer der erleichterten Programmierung eine konstante Statusüberwachung der Eingänge gestattet; der Aufbau mit Menüstruktur ermöglicht ferner die anwenderfreundliche Einstellung der Betriebszeiten und der einzelnen Funktionen.

Unter Einhaltung der europäischen Bestimmungen hinsichtlich der elektrischen Sicherheit und der elektromagnetischen Kompatibilität (EN 60335-1, EN 50081-1 und EN 50082-1) zeichnet sie sich durch die vollständige elektrische Isolierung des Niederspannungskreislaufs (einschließlich der Motoren) der Netzspannung aus.

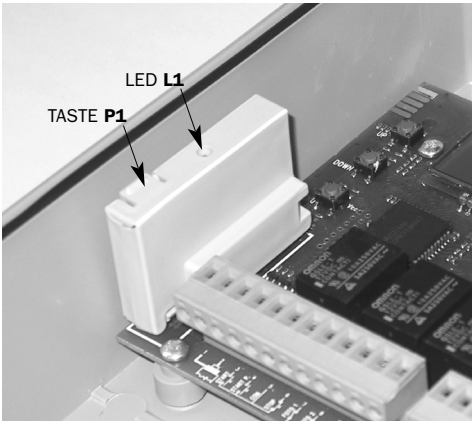
Andere Eigenschaften:

- Selbstschutzstromversorgung gegen Kurzschlüsse im Inneren der Steuereinheit, an den Motoren und dem angeschlossenen Zubehör.
- Regulierung der Leistung mittels Stromdrosselung (PWM).
- Hinderniserkennung durch Überwachung der Stromaufnahme der Motoren.
- Möglichkeit des Betriebs ohne Netzspannung mittels Notstrombatterie (optional).
- Warnlicht zur Anzeige des Torzustands.
- Programmierbares logisches Hilfsrelais für Innenlampen oder andere Zwecke.

Die Steuereinheit **City2** ist zum Einbau eines Empfängers MR1 der Serie Personal Pass mit einer Superüberlagerungsempfängerarchitektur von hoher Empfindlichkeit voreingerichtet.

⚠ **ACHTUNG: Vor den folgenden Operationen trennen Sie bitte die Steuerung vom Stromnetz. Achten Sie auf die Richtung, in der Sie die ausziehbaren Module einfügen.**

EINSTECKEN DES EMPFANGSMODULS MR1



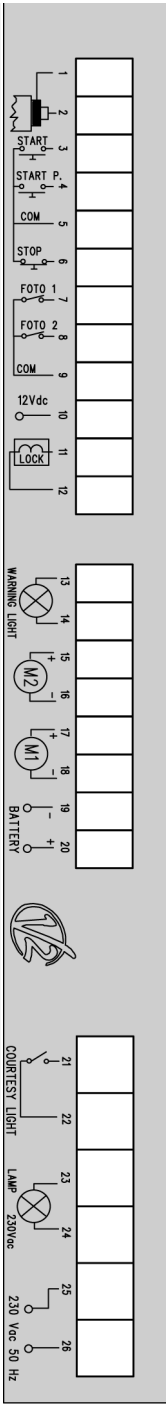
Das Empfängermodul MR1 hat 4 Kanäle. Jeder Kanal kann eigenständig für einen Befehl zur Steuerung des **City2** genutzt werden.

KANAL 1 → START
KANAL 2 → START FUSSGÄNGER
KANAL 3 → STOP
KANAL 4 → BELEUCHTUNG

⚠ Bevor Sie beginnen die 4 Kanäle und die Funktionslogiken zu programmieren, lesen Sie bitte aufmerksam die beigefügte Bedienungsanleitung über den Empfänger MR1 durch.

ANSCHLÜSSE AM KLEMMENBRETT

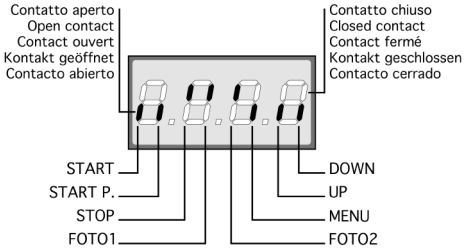
1.	Zentrale Antenne
2.	Entstörung Antenne
3.	Öffnungsbefehl für die Anschlüsse der traditioneller Steuervorrichtungen mit Öffnungskontakt
4.	Öffnungsbefehl Fußgängerdurchgang für die Anschlüsse der traditioneller Steuervorrichtungen mit Öffnungskontakt
5.	Allgemein (-)
6.	Befehl STOP Kontakt i.d.R. geschlossen
7.	Fotozelle 1. Kontakt i.d.R. geschlossen
8.	Fotozelle 2. Kontakt i.d.R. geschlossen
9.	Allgemein (-)
10.	Versorgungsausgang +12VDC für Fotozellen und anderes Zubehör
11.-12.	Elektrosperre 12VAC
13.-14.	Leuchtanzeige 24VAC 3W
15.-16.	Versorgungsausgang 24VDC für Motor 2
17.-18.	Versorgungsausgang 24VDC für Motor 1
19.-20.	Akkumulator 12VDC
21.-22.	Beleuchtung 230VAC - 10W (**City2**) 120VAC - 10W (**City2-120V**)
23.- 24.	Warnleuchte 230VAC - 40W (**City2**) 120VAC - 40W (**City2-120V**)
25.	Nulleiter 230 / 120 VAC
26.	Phase 230 / 120 VAC



ACHTUNG: um die maximale Funkübertragung zu versichern, ist es ratsam, die äußere Antenne **ANS433** zu benutzen.

STEUERTAFEL

Stellen Sie bitte alle Verbindungen am Klemmenbrett her und schalten Sie die Stromversorgung ein: Die Zentrale prüft daraufhin das korrekte Funktionieren des Displays, sichtbar durch das Aufleuchten aller Segmente für 1,5 Sekunden ***8.8.8.8*** , sofort im Anschluss wird auf dem Display die Version der Firmware für deine Dauer von 1,5 Sekunden, zum Beispiel **Pr 2.0**, angezeigt. Das Display visualisiert die Steuertafel:



Die Steuertafel zeigt den Status der Kontakte am Klemmenbrett, sowie der Programmiertasten an: Leuchtet das vertikale Segment rechts oben, ist der Kontakt geschlossen; leuchtet das vertikale Segment unten, ist er geöffnet (die obenstehende Zeichnung veranschaulicht den Fall, in dem die Eingänge START, START P, FOTO1, FOTO2 und STOP alle korrekt angeschlossen sind).

PROGRAMMIERUNG

Die Zentrale **City2** ermöglicht die Programmierung mit Menüstruktur, wobei jedes Menü einer Funktion der Zentrale (Funktionsmenü) entspricht oder der Einstellung einer Betriebszeit (Zeitmenü) dient.
Die Zeitmenüs gestatten die Regulierung der Betriebszeiten der Zentrale (zum Beispiel: Zeit für das Öffnen und Schließen der Flügel, Zeit für die Sperrung oder das vorzeitige Blinksignal, usw.).

Die Programmierung der Zeiten erfolgt mit einem Algorithmus, der die Operationen beschleunigt, indem er automatisch den Regulierschritt auf der Grundlage des augenblicklich eingestellten Werts anpasst:

- Von 0 Sekunden bis 1 Minute beträgt der Regulierschritt eine halbe Sekunde:

- Von 1 Minute bis 10 Minuten beträgt der Regulierschritt 5 Sekunden:

- Über 10 Minuten beträgt der Regulierschritt eine halbe Minute:

Die Funktionsmenüs hingegen ermöglichen die Aktivierung der gewünschten Funktionen (zum Beispiel taktgesteuerte Innenleuchten, FOTO 1 aktiv als mobile Schranke, FOTO 2 deaktiviert, usw.).

FUNKTION DER TASTEN MENU, UP, DOWN

Um den Programmiermodus zu aktivieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Ist die Zentrale an die Spannungsversorgung angeschlossen, zeigt das Display die Steuertafel (überzeugen Sie sich, dass alle Anschlüsse korrekt sind).
- Halten Sie die Taste MENÜ so lange gedrückt, bis auf dem Display die Anzeige dEF erscheint.

An diesem Punkt ist die Programmierung aktiviert.
ACHTUNG: Wenn länger als eine Minute lang keine Operation ausgeführt wird, verlässt die Steuereinheit den Programmiermodus ohne die Einstellungen zu speichern und die durchgeführten Änderungen sind verloren.
Zum Speichern der eingestellten Daten (auch, wenn man Standarddaten wählt), ist es notwendig, die Programmierung durch das Menü FinE zu verlassen.

Wenn der Programmierungsmodus aktiv ist, drücken Sie die Taste UP oder die Taste DOWN zur Auswahl des Menüs, wobei Sie sich schrittweise jeweils um ein Menü vor oder zurück bewegen (für einen schnellen Vorlauf halten Sie bitte die Taste gedrückt).

Drücken Sie die Taste MENÜ, um auf die jeweiligen Einstellungen zuzugreifen, die dann wiederum mittels der Tasten UP und DOWN modifiziert werden können.

- Durch Drücken der Taste UP bewegen Sie sich inner halb des Funktionsmenüs von unten nach oben.
- Durch Drücken der Taste DOWN bewegen Sie sich innerhalb der Funktionen von oben nach unten .
- Durch Drücken der Taste MENÜ können Sie auf die jeweils zu ändernden Einstellungen zugreifen und die neuen Werte durch erneuten Druck auf die Taste bestätigen.

ACHTUNG: Ist der Programmiermodus nicht aktiv, entspricht der Druck auf die Taste UP dem Befehl START und der Druck auf die Taste DOWN dem Befehl START FUSSGÄNGERDURCHGANG: Auf diese Weise kann der Installateur die Prüfung und Feinregulierung vornehmen.

Die Funktion der Zentrale **City2** kann in zwei verschiedenen Modalitäten definiert werden:
VOREINGESTELLTE PROGRAMMIERUNG (DEFAULT) oder BENUTZERDEFINIERTE PROGRAMMIERUNG.
In den folgenden Seiten finden Sie ein Schaubild mit Funktionen der Steuerung **City2** und weitere technischen Informationen. Wenden Sie das Schaubild wie folgt an:

- Wenn Sie die Taste „DOWN“ drücken, können Sie das Schaubild von oben nach unten überfliegen und finden Sie die Funktionen Def, t.AP1, t.AP2 usw.
- Mit der Taste „UP“ kann man das Schaubild von unten nach oben überfliegen.
- Mit der Taste „MENU“ kann man das Schaubild hori zontal überfliegen. ZUM BEISPIEL: wenn die Funktion t.ChP visualisiert ist, können Sie beim Druck der Taste mit der Taste UP inkrementieren oder mit der Taste DOWN dekrementieren.
  Mit einem weiteren Druck der Taste „MENU“ wird die Funktion **t.ChP** nochmals visualisiert.

KONTROLLFUNKTION DER MOTOREN

Zu Beginn des Öffnungszyklus prüft die Steuereinheit das korrekte Funktionieren der Motoren. Wenn ein Motor nicht funktioniert oder nicht korrekt angeschlossen ist, öffnet sich das Tor nicht: Am Display erscheint dann die Meldung **err2** und die Blinkvorrichtung blinkt doppelt für 5 Sekunden.

INTERPRETATION DER LEUCHTANZEIGE (WARNING LIGHT)

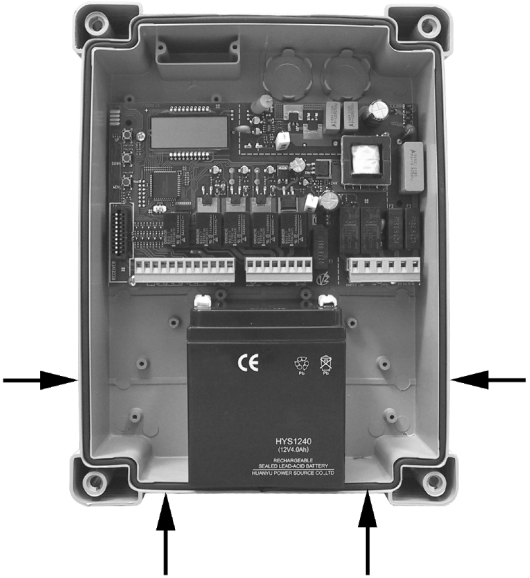
Die Leuchtanzeige (warning light), wenn installiert, zeigt den Status des Tores in Echtzeit an, durch die Art des jeweiligen Blinksignals werden die vier verschiedenen Zustände unterschieden:

STOP	Anzeige ausgeschaltet
IN PAUSE	Anzeige leuchtet dauerhaft
ÖFFNUNG	langsames Blinksignal (2Hz)
SCHLIESSEN	schnelles Blinksignal (4Hz)

INSTALLATION DES AKKUMULATORS

Zur Verwendung der Funktion Antiblackout muss ein Bleiakkumulator (wartungsfrei) über die dafür vorgesehenen Steckklemmen angeschlossen werden. Achten Sie dabei bitte genau darauf, dass die auf der Serigrafie der Steuerplatte angegebenen Polaritäten korrekt übernommen werden.
Die Batterie muss über folgende Eigenschaften verfügen:

TYP	WARTUNGSFREIER BLEIAKKU
SPANNUNG	12 VOLT
LEISTUNG	4,2 Ah



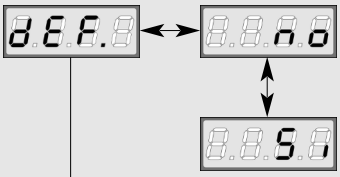
Setzen Sie die Batterie wie im Bild ein und nutzen Sie die Fläche – die mit Pfeilen angedeutet sind – um die PG-Verschraubungen zu montieren. Benutzen Sie PG-Verschraubungen- Schutzart „IP55“ oder höher .

ACHTUNG: Während des Betriebs mit 12V-Batterieversorgung werden die Motoren mit einer Spannung versorgt, die niedriger ist als der Nennwert, folglich funktionieren diese mit geringerer Schubkraft und Geschwindigkeit.

ACHTUNG: Vor der Verschrottung des Geräts müssen die Batterien entfernt und den geltenden Vorschriften gemäß entsorgt werden.
Trennen Sie das Gerät vor jedem beliebigen Eingriff von der Stromversorgung.

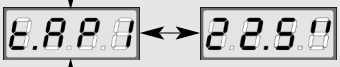
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

	City2	**City2-120V**
Versorgung	230V - 50Hz	120V - 60Hz
Maximale Motorbelastung	150W	
Max. Belastung des Zubehörs mit 24V	10W	
Betriebstemperatur	-20°C ÷ 60°C	
Schutzsicherungen	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 1A	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 2A
Ausmaße	295 x 230 x 100 mm	
Gewicht	1200 g	
Schutzart	IP55	



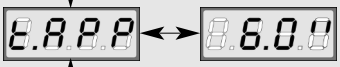
Diese Art der Programmierung gestattet, das vordefinierte Programm der V2 ELETTRONICA in den Speicher zu laden: Die automatisch eingegebenen Standarddaten sind in der zusammenfassenden Übersicht in der Anlage unten aufgezählt (Spalte DEFAULT-DATEN).

- Drücken Sie die Taste MENU, auf dem Display erscheint no.
- Drücken Sie UP oder DOWN, auf dem Display erscheint si.
- Drücken Sie die Taste MENU zur Bestätigung, auf dem Display erscheint dEF.

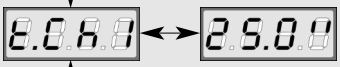


ZEIT DER ÖFFNUNG FLÜGEL 1
Dieser Wert ist von 0 bis 2 Minuten und bestimmt die Zeit in der sich der Flügel 1 öffnet.

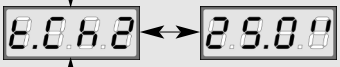
ZEIT DER ÖFFNUNG FLÜGEL 2
Dieser Wert ist von 0 bis 2 Minuten und bestimmt die Zeit in der sich der Flügel 2 öffnet.
ACHTUNG: Wenn das Tor eintürig ist, muss diese Zeit auf 0 gestellt werden.



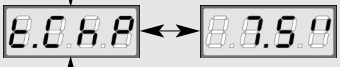
ZEIT DER ÖFFNUNG DES FUSSGÄNGERDURCHGANGS
Dieser Wert ist von 0 bis t.AP1 einstellbar und bestimmt die Zeit in der sich das Tor des Fußgängerdurchgangs öffnet.



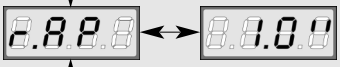
ZEIT DES SCHLIESSENS FLÜGEL 1
Dieser Wert ist von 0 bis 2 Minuten und bestimmt die Zeit in der sich der Flügel 1 schließt. Um zu verhindern, dass der Flügel nicht vollständig schließt, sollte die eingestellte Zeit länger als die der Öffnung t.AP1 sein.



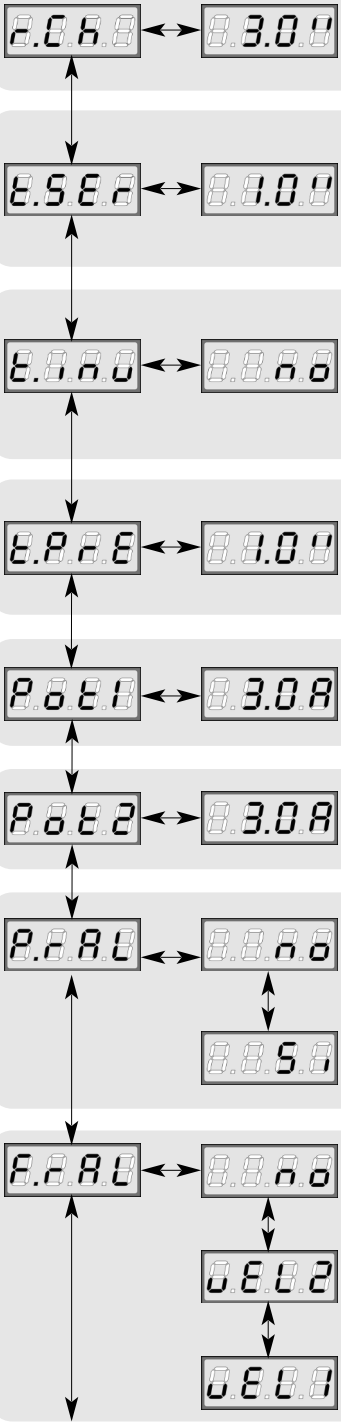
ZEIT DES SCHLIESSENS FLÜGEL 2
Dieser Wert ist von 0 bis 2 Minuten und bestimmt die Zeit, in der sich der Flügel 1 schließt. Um zu verhindern, dass der Flügel nicht vollständig schließt, sollte die eingestellte Zeit länger als die der Öffnung t.AP2 sein.



ZEIT DES SCHLIESSENS DES FUSSGÄNGERDURCHGANGS
Dieser Wert ist von 0 bis t.Ch1 einstellbar und bestimmt die Zeit, in der sich der Fußgängerdurchgang schließt. Um zu verhindern, dass der Flügel nicht vollständig schließt, sollte die eingestellte Zeit länger als die der Öffnung t.APP sein.



VERZÖGERUNG DES FLÜGELS BEIM ÖFFNEN
Um ein Zusammenstoßen der Flügel in der Öffnungsphase zu vermeiden, ist die Verzögerungszeit r.AP einzustellen. Der Wert ist von 0 bis 2 Minuten regulierbar. Auf diese Weise wird die Öffnung von Flügel 2 im Vergleich zu Flügel 1 um die eingestellte Zeit verzögert.



VERZÖGERUNG DES FLÜGELS BEIM SCHLIESSEN
Um ein Zusammenstoßen der Flügel in der Schließphase zu vermeiden, ist die Verzögerungszeit r.Ch einzustellen. Der Wert ist von 0 bis 2 Minuten. Auf diese Weise wird das Schließen von Flügel 1 im Vergleich zu Flügel 2 um die eingestellte Zeit verzögert.

ZEITEINSTELLUNG SPERRE
Vor dem Beginn des Öffnens muss die Steuereinheit das Elektroschloss aktivieren, um es auszuklinken und die Bewegung des Tors zu ermöglichen. Der Wert t.SEr bestimmt die Dauer des Triggervorgangs, und kann zwischen 0 und 2 Minuten eingestellt werden.Wenn kein Elektroschloss verwendet wird, auf no stellen.

ZEITEINSTELLUNG WIDDERSTOSS
Für den Elektroschloss Hilfe können Sie des Rückbewegungszeit wählen von 0 bi zum 3 Sekunden. Während diese Zeit beide Motoren drücken die Torflügel und gleichzeitig ist den Elektroschloss eingreifen.Wenn des Rückbewegungszeit ist größer den Elektroschlosszeit, die Motoren sind nur in Schlossrichtung befehlt und für des ganze Elektroschlosslaufzeit.

ZEITEINSTELLUNG VORZEITIGES BLINKSIGNAL
Mit diesem Menü kann ein vorzeitiges Blinksignal eingestellt werden, das jeder Bewegung des Tores, sowohl in der Öffnungs, als auch in der Schließphase vorangeht. Die Dauer des vorzeitigen Blinksignals kann von 0 bis 2 Minuten.

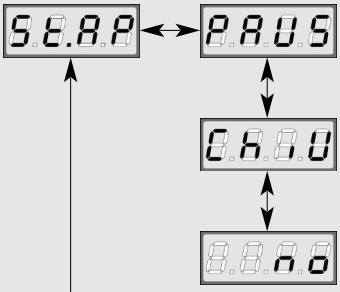
LEISTUNG MOTOR 1
Dieses Menü ermöglicht die Einstellung der Empfindlichkeit des Amperemeters des Motors 1 von 1A bis 7A.

LEISTUNG MOTOR 2
Dieses Menü ermöglicht die Einstellung der Empfindlichkeit des Amperemeters des Motors 2 von 1A bis 7A.

VERZÖGERTER START
Dieses Menü dient der Aktivierung des verzögerten Starts der Motoren beim Öffnen und Schließen.

VERLANGSAMUNG AM ENDANSCHLAG
Dieses Menü ermöglicht die Aktivierung der Verlangsamungsfunktion der Torflügel am Endanschlag mit zwei nach Wunsch einstellbaren Geschwindigkeiten.

vEL1 entspricht 25% der Leistung.
vEL2 entspricht 50% der Leistung.



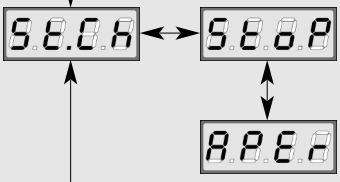
START IN DER ÖFFNUNGSPHASE

Mithilfe dieses Menüs können die Funktionen des Befehls START in der Öffnungsphase festgelegt werden.

PAUS der Befehl START stoppt das Tor und belässt es im Modus PAUSE.

ChiU der Befehl START schlisst das Tor wieder.

no der Befehl START wird ignoriert.

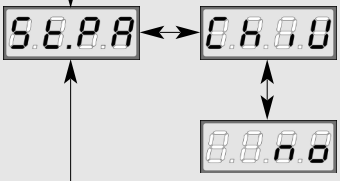


START IN DER SCHLIESSPHASE

Mithilfe dieses Menüs können die Funktionen des Befehls START in der Schließphase festgelegt werden.

StoP der Befehl START stoppt das Tor und beendet so den Zyklus.

APEr der Befehl START öffnet das Tor wieder.

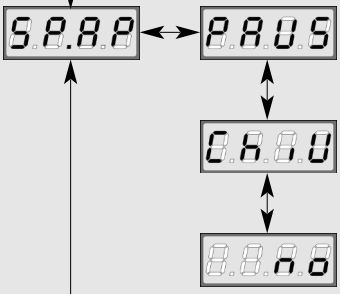


START IN MODUS PAUSE

Mithilfe dieses Menüs können die Funktionen des Befehls START im Modus Pause festgelegt werden.

ChiU der Befehl START schließt das Tor.

no der Befehl START wird ignoriert. Diese Einstellung darf nicht ausgewählt werden, wenn die Funktion des automatischen Schließens nicht aktiv ist (Menü Ch.AU).



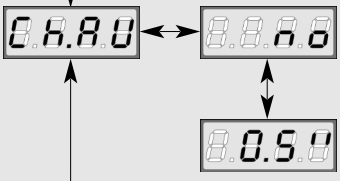
START FUSSGÄNGERDURCHGANG IN ÖFFNUNGSPHASE

Mithilfe dieses Menüs können die Funktionen des Befehls START P. in der Öffnungsphase festgelegt werden.

PAUS der Befehl START FUSSGÄNGER stoppt das Tor und bringt es in den Modus Pause.

ChiU der Befehl START FUSSGÄNGER schließt das Tor.

no der Befehl START FUSSGÄNGER wird ignoriert.



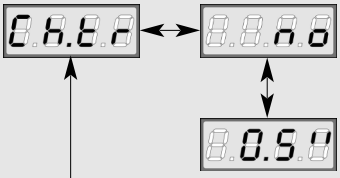
AUTOMATISCHES SCHLIESSEN

Diese Funktion gestattet die Auswahl zwischen halb und vollautomatischem Arbeitsmodus. Im halbautomatischen Modus verursacht der Befehl START oder START FUSSGÄNGER die Öffnung des Tors, nach vollständiger Öffnung bleibt das Tor unbeweglich bis zum nächsten Startbefehl, der es wieder schließt. Im vollautomatischen Modus beginnt mit dem Befehl START oder START FUSSGÄNGER ein Zyklus: Das Tor öffnet sich für die eingestellte Zeitdauer, stoppt dann und verbleibt im Modus Pause für die vorher regulierte Dauer, danach schließt es in der voreingestellten Zeit.

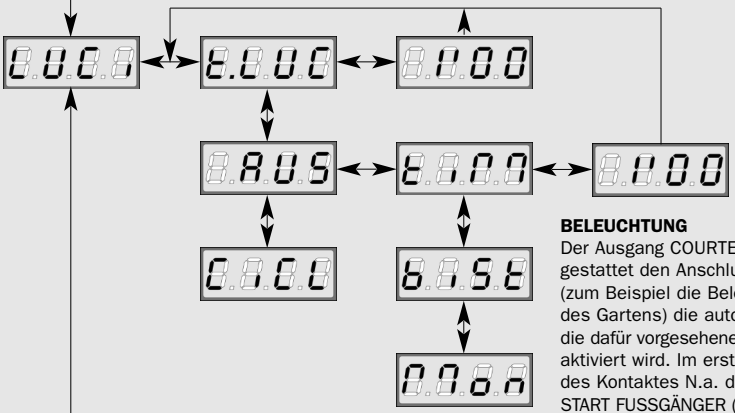
no die automatische Schließfunktion ist nicht aktiv, das Tor arbeitet im halbautomatischen Modus.

0.5"÷20' die automatische Schließfunktion ist aktiv, die Dauer der Pause ist regulierbar von 0.5" bis 2'.

WICHTIG: Wenn der automatische Schließvorgang nicht aktiviert ist, muss der Startbefehl im Modus Pause freigegeben werden (Menü St.PA).



SCHLIEßEN NACH DER DURCHFAHRT
In Automatikfunktion beginnt die Pausenzeitzählung jeweils nach Auslösen einer Fotozelle bei dem in diesem Menü eingestellten Wert.
Analog wird bei Auslösen der Fotozelle während des Öffnens auf der Stelle diese Zeit als Pausenzeit geladen.
Diese Funktion ermöglicht ein rasches Schließen nach der Tordurchfahrt, so dass man für diese normalerweise eine kürzere Zeit als Ch.AU benötigt.
Wenn man “no” einstellt, wird die Zeit Ch.AU benutzt.
In Halbautomatikfunktion ist diese Funktion nicht aktiv.

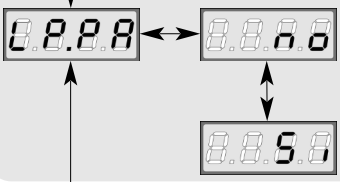


BELEUCHTUNG
Der Ausgang COURTESY LIGHT der Zentrale **City2** gestattet den Anschluss einer Zusatzanwendung (zum Beispiel die Beleuchtung der Auffahrt oder des Gartens) die automatisch durch Druck auf die dafür vorgesehene Taste auf der Fernbedienung aktiviert wird. Im ersten Fall kann das Schließen des Kontaktes N.a. durch den Befehl START oder START FUSSGÄNGER (sowohl mittels Schlüssel, als auch mit der Fernbedienung) erfolgen; im zweiten Fall durch Betätigen der auf dem Funkeingang tEL4 gespeicherten Fernbedienung, wobei der COURTESY LIGHT zu einem Hilfsoutput wird, dem eine der folgenden Funktionen zugeordnet werden kann:

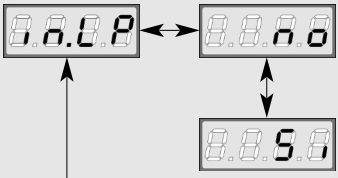
monostabile: aktiviert das Ausgangsrelais über die gesamte Zeitdauer der Übertragung durch die Fernbedienung, wird diese unterbrochen, deaktiviert sich das Relais.
bistabile: aktiviert das Relais mit der ersten Signalübertragung durch die Fernbedienung, mit der zweiten Übertragung wird es deaktiviert.
timer: Das Signal der Fernbedienung aktiviert das Relais, welches im Anschluss automatisch nach einer von 0 bis 999 Sekunden regulierbaren Zeit wieder deaktiviert wird.

t.LUC die Innenlichter schalten sich ein, wenn sich das Tor bewegt und wenn es stoppt bleiben diese für einen Zeitraum eingeschaltet, der von 0 bis 20 Minuten einstellbar ist.
CiCL die Beleuchtung schaltet sich für die gesamte Zyklusdauer ein.
AUS Hilfsoutput mit einstellbarer Funktionslogik.

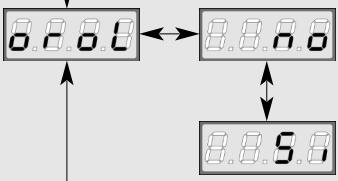
If the function selected is AUS, one of the following will appear on the display:
tiM timed auxiliary exit (time adjustable from 0 to 999 seconds)
biSt auxiliary output relay with bistable functioning
Mon auxiliary output relay with monostable functioning



BLINKSIGNAL IM MODUS PAUSE
Mithilfe dieses Menüs kann die Blinkleuchte im Modus Pause aktiviert oder deaktiviert werden.

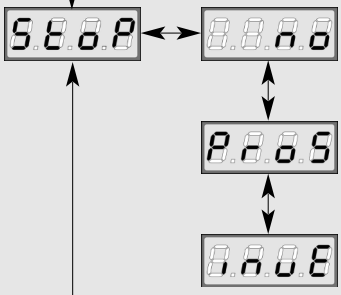


BLINKSIGNAL
Die Zentrale **City2** gestattet den Anschluss einer Warnleuchte, mit oder ohne Blinksignal. Verfügt die Leuchte bereits über eine eigene Blinksignalfunktion, muss die Option "Si" ausgewählt werden; ist dies nicht der Fall, wählen Sie bitte "no" um das Blinken zu ermöglichen.



TIMER
Mithilfe dieser Funktion können über die Dauer eines Tages bestimmte Zeitintervalle vorprogrammiert werden, in denen sich das Tor öffnen und schließen soll. Hierzu ist der Anschluss eines 24-Stunden-Timers an den i.d.R. offenen Kontakt in Parallelschaltung zum START oder START FUSSGÄNGER erforderlich. Schließt der Kontakt des Timers, geht das Tor in die Öffnungsphase über und bleibt geöffnet, bis sich der Kontakt des Timers öffnet und so den Schließvorgang des Tores auslöst.

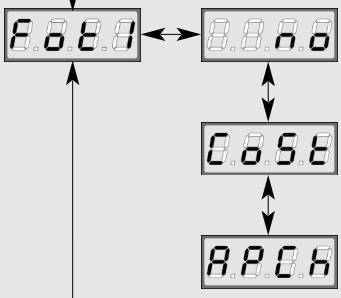
⚠ **WICHTIG**: für die korrekte Funktion muss die Funktion des automatischen Schließens aktiviert (Menü Ch.AU)



EINGANG STOP
Mithilfe dieses Menüs können die Funktionen festgelegt werden, die dem Befehl STOP zugeordnet werden sollen.

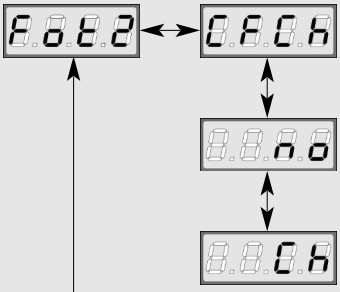
no der Eingang STOP ist gesperrt.
ProS der Befehl STOP hält das Tor an, beim nächsten Befehl START nimmt das Tor die Bewegung in der gleichen Richtung wieder auf.
invE der Befehl STOP hält das Tor an, beim nächsten Befehl START nimmt das Tor die Bewegung in der entgegenge setzten Richtung auf.

BEACHTE: Während der Pause stoppt der STOP-Befehl die Zählung der Pausenzeit, der nachfolgende START-Befehl schließt das Tor wieder.



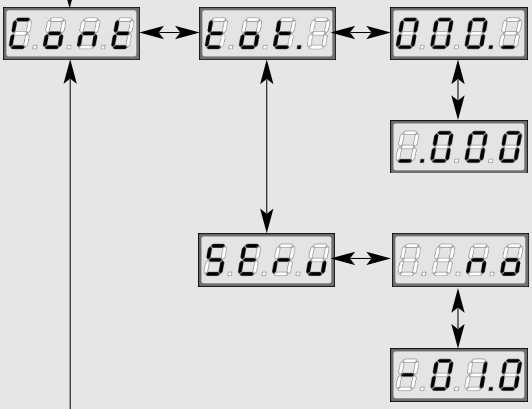
EINGANG FOTO 1
Dieser Eingang kann für den Anschluss von zwei verschiedenen Sicherheitsfunktionen verwendet werden: Eine Fotozelle oder Lichtschranke. Die Lichtschranke (Kontakt i.d.R. geschlossen) ist eine Sicherheitsfunktion, die während der Öffnungs und Schließphase des Tores aktiv ist (nicht aktiv beim Widderstoß): Bei Signalempfang in der Öffnungsphase wird das Tor gestoppt und die Laufrichtung der Motoren für eine Dauer von 4 Sekunden ohne Versetzen der Flügel invertiert. In der Schließphase stoppt die Schranke das Tor und die Laufrichtung der Motoren für eine Dauer von 4 Sekunden ohne Versetzen der Flügel invertiert. Die Fotozelle 1 (Kontakt i.d.R. geschlossen) ist eine Sicherheitsfunktion, die während der Öffnungs- und Schließphase des Tores aktiv ist: Ein Signalempfang der Fotozelle während der Schließphase stoppt das Tor, empfängt sie kein Signal mehr, invertiert das Tor die Bewegungsrichtung.
Bei der Öffnung stoppt ein Signalempfang der Fotozelle das Tor, empfängt sie kein Signal mehr, wird der Öffnungsvorgang wieder aufgenommen.

no der Eingang FOTO 1 ist gesperrt.
APCh der Eingang FOTO 1 ist für den Anschluss der Fotozelle 1 freigegeben.
CoSt der Eingang FOTO 1 ist für den Anschluss der Lichtschranke freigegeben.



EINGANG FOTO 2
Die Fotozelle 2 ist während des Schließvorgangs aktiv: Empfängt sie ein Signal während das Tor sich schließt, wird dieses gestoppt und die Bewegungsrichtung invertiert. Die Option CFCh aktiviert die Fotozelle auch, wenn sich das Tor im Stillstand befindet: Stillstand versteht sich derart, dass das Tor keinerlei Befehle empfangen hat, sich im Pausenmodus befindet, bzw. nach Empfang des Befehls STOP. In diesem Fall ignoriert die Zentrale während der gesamten Zeitdauer, in der die Fotozelle verdunkelt wird, für alle Zyklen jeden Aktivierungsbefehl.

CFCh der Eingang FOTO 2 ist freigegeben, die Fotozelle 2 ist im Schließvorgang und bei Stillstand des Tores aktiv.
no der Eingang FOTO 2 ist gesperrt.
Ch der Eingang FOTO 2 ist aktiv, die Fotozelle ist nur für den Schließvorgang aktiv.



ANZEIGE DER ZÄHLER
Dieses Menü ermöglicht die Anzeige der Anzahl der vom Automatismus ausgeführten Betriebszyklen und die Einstellung eines Grenzwerts, der dem Benutzer die Notwendigkeit signalisiert, eine Wartung an den Stellgliedern durchzuführen.

tot. Gesamtzahl der durchgeführten Zyklen (Das Display zeigt Tausende an, Taste DOWN drücken, um die Einheiten anzuzeigen).

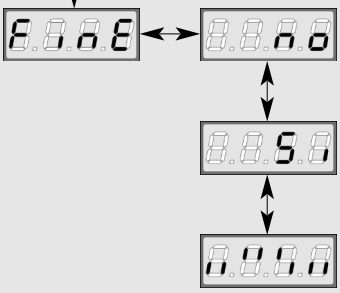
SErv Anzahl der Zyklen vor der nächsten Wartungsanforderung.

Diese Funktion ist per Default deaktiviert. Durch Drücken der Taste UP zeigt das Display -01.0 an, was ein Rückwärtszählen von 1000 Zyklen bedeutet, nach denen die **City2** dem Benutzer die Wartungsanforderung signalisiert.

Die Anzahl wird auf Hunderte abgerundet und ist auf Schritte von 1000 einstellbar; den gewünschten Wert einstellen und MENÜ zum Bestätigen drücken.
Die Wartungsanforderung wird durch Doppelblinken über den ganzen Betriebszyklus hinweg angezeigt.

⚠ **ACHTUNG**: Die Wartungsoperationen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Nach Durchführung der Wartung ist es notwendig, das Menü für Wartung **Serv** neu einzustellen. Die **City2** signalisiert die Wartungsanforderung solange bis dieser Parameter nicht neu eingestellt wird.



ENDE DER PROGRAMMIERUNG
Mit diesem Menü kann der Programmiermodus verlassen (voreingestellt oder benutzerdefiniert), und alle vorgenommenen Änderungen gespeichert werden.

no weitere Änderungen vornehmen, die Programmierung nicht beenden.
Si Änderungen abgeschlossen: Ende Programmierung.

DIE EINSTELLUNGEN WERDEN GESPEICHERT:
DIE ZENTRALE IST BETRIEBSBEREIT

FUNKTIONSÜBERSICHT City2

DISPLAY	DATEN	BESCHREIBUNG	DEFAULT DATEN	MEMO DATEN
dEF.	**no/Si**	Laden der Standarddaten V2 ELETTRONICA	**no**	
t.AP1	**0.5" ÷ 2.0'**	Öffnungszeit Flügel 1	**22.5"**	
t.AP2	**0.5" ÷ 2.0'**	Öffnungszeit Flügel 2	**22.5"**	
t.APP	**0" ÷ t.AP1**	Öffnungszeit Fußgängerdurchgang	**6.0"**	
t.Ch1	**0.5" ÷ 2.0'**	Schließzeit Flügel 1	**25"**	
t.Ch2	**0.5" ÷ 2.0'**	Schließzeit Flügel2	**25"**	
t.ChP	**0" ÷ t.Ch1**	Schließzeit Fußgängerdurchgang	**7.5"**	
r.AP	**0.5"÷ 2.0'**	Verzögerung des Flügels in Öffnungsphase	**1.0"**	
r.Ch	**0.5" ÷ 2.0'**	Verzögerung des Flügels in Schließphase	**3.0"**	
t.SEr	**0.5" ÷ 3.0"**	Betätigungszeit des Elektroschlosses	**1.0"**	
	no	- Das Schloss wird nicht aktiviert (entspricht dem Wert 0)		
t.inv	**0.5" ÷ 3.0"**	Zeit Widderstoß	**no**	
	no	- Widderstoß deaktiviert (entspricht dem Wert 0)		
t.PrE	**0.5" ÷ 2.0'**	Dauer des vorzeitigen Blinksignals	**1.0"**	
	no	- Vorblinken deaktiviert (entspricht dem Wert 0)		
Pot1	**1A ÷ 7A**	Alarmschwelle Motor 1 unter Kraftanwendung (konventionelle Zahl)	**3.0A**	
Pot2	**1A ÷ 7A**	Alarmschwelle Motor 2 unter Kraftanwendung (konventionelle Zahl)	**3.0A**	
P.raL	**no/Si**	Start mit reduzierter Geschwindigkeit.	**no**	
F.rAL		Abbremsen am Endanschlag	**no**	
	no	- Abbremsen deaktiviert.		
	vEL2	- Abbremsen der Motoren bei Geschwindigkeit 2.		
	vEL1	- Abbremsen der Motoren bei Geschwindigkeit 1.		
St.AP		Start bei Öffnen	**PAUS**	
	PAUS	- Das Tor verbleibt im Modus Pause		
	ChiU	- Das Tor schließt sich		
	no	- Der Befehl START wird ignoriert		
St.Ch		Start bei Schließen	**StoP**	
	Stop	- Das Tor vollendet den Zyklus		
	APEr	- Das Tor öffnet sich		
St.PA		Start in Pause	**ChiU**	
	ChiU	- Das Tor schließt sich		
	no	- Der Befehl START wird ignoriert		
SP.AP		Start Fußgängerdurchgang bei Öffnen	**PAUS**	
	PAUS	- Das Tor verbleibt im Modus Pause		
	ChiU	- Das Tor schließt sich		
	no	- Der Befehl START FUSSGÄNGER wird ignoriert		
Ch.AU		Automatisches Schließen	**no**	
	no	- Automatisches Wiederschließen nicht aktiv (entspricht Wert 0)		
	0.5" ÷ 20'	- Das Tor schließt sich wieder nach einer voreingestellten Zeit		

FUNKTIONSÜBERSICHT City2

DISPLAY	DATEN	BESCHREIBUNG	DEFAULT DATEN	MEMO DATEN
Ch.tr		Schließen nach der Durchfahrt	**no**	
	no	- Schließen nach der Durchfahrt nicht aktiv		
	0.5" ÷ 20'	- Das Tor schließt sich nach Ablauf der eingestellten Zeit		
LUCi		Beleuchtung	**t.LUC=1'**	
	t.LUC	- Mit Timer von 0 bis 20 min.		
	CiCL	- Für den gesamten Zyklus eingeschaltet		
	AUS	- Hilfsoutput		
	tiM	- Hilfsoutput Relais mit Timer von 0 bis 20 min.		
	Mon	- Hilfsoutput Relais monostabil		
	biSt	- Hilfsoutput Relais doppelstabil		
LP.PA	**no/Si**	Blinkleuchte in Pause	**no**	
In.LP	**no/Si**	Intermittenleuchte	**no**	
OroL	**no/Si**	TIMER	**no**	
StoP		Input STOP	**no**	
	no	- Der Eingang ist gesperrt: Der Befehl STOP wird ignoriert		
	ProS	- Der Befehl STOP stoppt das Tor: Der folgende START invertiert die Bewegungsrichtung nicht		
	invE	- Der Befehl STOP stoppt das Tor: der folgende START invertiert die Bewegungsrichtung		
Fot 1		Input FOTO 1	**no**	
	no	- Gesperrt		
	CoSt	- Der Eingang ist für den Anschluss der Lichtschranke freigegeben.		
	APCh	- Fotozelle bei Öffnen und Schließen aktiv		
Fot 2		Input FOTO 2	**CFCh**	
	CFCh	- Fotozelle bei Schließen und Stillstand des Tores aktiv		
	no	- Gesperrt		
	Ch	- Fotozelle nur bei Schließen aktiv		
Cont		Anzeige der Zähler	**tot.**	
	tot.	- Gesamtanzahl der durchgeführten Zyklen (zeigt die Tausende oder die Einheiten an)		
	Serv	- Anzahl der Zyklen vor der nächsten Wartungsanforderung (auf Hundert abgerundete Zahl, einstellbar auf Schritte zu je Tausend; wenn auf 0 eingestellt wird, ist die Anforderung deaktiviert und no wird angezeigt)	**no**	
Fine		Ende der Programmierung	**no**	
	no	- Programmiermenü nicht verlassen		
	Si	- Programmiermenü verlassen und Speichern der eingestellten Parameter.		

BEMERKUNGEN

ÍNDICE

ADVERTENCIAS IMPORTANTES 58
CONFORMIDAD A LAS NORMATIVAS 58
DESCRIPCION DEL CUADRO 59
CONEXIONES DE LAS REGLETAS 59
PANEL DE CONTROL 60
PROGRAMACIÓN 60
FUNCIÓN DE LAS TECLAS MENÚ, UP, DOWN 60
FUNCION DE CONTROL DE LOS MOTORES 61
LA LÁMPARA PILOTO (warning ligth) 61
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 61
INSTALACION DE LA BATERIA 61
PROGRAMACIÓN POR DEFECTO (DEFAULT 62
TIEMPO APERTURA HOJA 1 62
TIEMPO APERTURA HOJA 2 62
TIEMPO APERTURA HOJA PEATONAL 62
TIEMPO CIERRE HOJA 1 62
TIEMPO CIERRE HOJA 2 62
TIEMPO CIERRE HOJA PEATONAL 62
RETRASO DE LA HOJA EN APERTURA 62
RETRASO DE LA HOJA EN CIERRE 63
TIEMPO ELECTROCERRADURA 63
TIEMPO GOLPE DE INVERSIÓN 63
TIEMPO DE PREDESTELLO 63
POTENCIA MOTOR 1 63
POTENCIA MOTOR 2 63
ARRANQUE SUAVE 63
PARO SUAVE 63
START EN APERTURA 64
START EN CIERRE 64
START EN PAUSA 64
START PEATONAL EN APERTURA 64
CIERRE AUTOMÁTICO 64
CIERRE DESPUÉS DEL TRANSITO 65
LUCES DE GARAJE 65
LÁMPARA DE SEÑALIZACIÓN EN PAUSA 65
LÁMPARA DE SEÑALIZACIÓN CON INTERMITENCIA 66
FUNCIÓN TIMER 66
ENTRADA STOP 66
ENTRADA FOTOCÉLULA 1 66
ENTRADA FOTOCÉLULA 2 67
VISUALIZACION DE LOS CONTADORES 67
FIN PROGRAMACIÓN 67
TABLA FUNCIÓN **City2** 68

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Por cualquier problema técnico ponerse en contacto con el servicio asistencia V2 ELETTRONICA
TEL. (+39) 01 72 81 24 11

La V2 ELETTRONICA se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; ademmás, no se hace responsable de danos a personas o cosas debidos a un uso improprio o a una instalación errónea.

⚠ **Antes de proceder en las installacion y la programmacion es aconsejable leer bien las instrucciones.**

- Dicho manual es destinado exclusivamente a técnicos calificados en las installacione de automatismos.
- Ninguna de las informacciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquiera operacion de manutencion y programacion tendrà que ser hecha para técnicos calificados en las installacione de automatismos.

La **City2** es un cuadro de maniobra para cancelas batientes de una o dos hojas. Todos otros empleos seran considerados abusivos y entonces non conformes a las normas vigentes.

LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

EN 60204–1 (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento electrico de las maquinas, partes 1: reglas generales).
EN 12445 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, metodos de prueba)
EN 12453 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de almenos 3 mm en cada polo (EN 60335-1).

- Una vez efectuada la conexión a los bornes, es necesario colocar unas bridas a los cables de tensión de red y a los de las conexiones de las partes externas (accesorios) respetivamente, en proximidad de la regleta . De esta forma, se evita, en el caso de una desconexión accidental de un cable, que las partes con tensión de red entren en contacto con las partes en baja tensión de seguridad.

- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.

- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 89/392 CEE, anexo IIA).

- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 12453, EN 12445, EN 12978 y a las eventuales prescripciones nacionales.

- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.

- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.

- Aconsejamos utilizar un pulsador de emergencia e instalarlo en proximidad a la automatización (conectado a la entrada STOP de la placa de comando) de modo que sea posible el paro inmediato de la puerta en caso de peligro.

CONFORMIDAD A LAS NORMATIVAS

V2 ELETTRONICA SPA declara que **City2** estan conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas: 93/68/EEC, 73/23/EEC. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verificar la conformidad:

EN 60335–1: Seguridad Electrica
EN 50081–1, EN 50081–2: Compatibilidad Electromagnetica

Racconigi, a 10/09/03

El representante legal de V2 ELETTRONICA SPA

A.Livio Costamagna

DESCRIPCION DEL CUADRO

El cuadro de maniobras digital **City2** es un innovador producto V2 ELETTRONICA, que garantiza seguridad y fiabilidad para la automatización de cancelas de una o dos hojas.
La proyectación del **City2** se ha dirigido a la realización de un producto que se adapta a todas las exigencias, obteniendo una cuadro extremamente versátil que satisface todos los requisitos necesarios para una instalación funcional y eficiente.

El **City2** está dotado de un display el cual permite, además de una fácil programación, la constante visualización del estado de las entradas; además la estructura con menús permite una simple programación de los tiempos de trabajo y de las lógicas de funcionamiento.

Respetando las normativas europeas en materia de seguridad eléctrica y compatibilidad electromagnética (EN 60335-1, EN 50081-1 y EN 50082-1), la **City2** se caracteriza por el completo aislamiento eléctrico del circuito en baja tensión (incluyendo los motores) de la tensión de red.

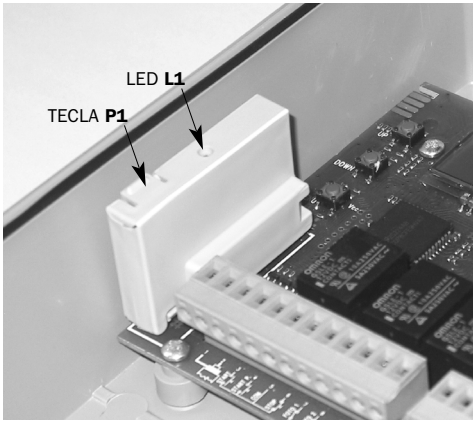
Otras características:

- Alimentación autoprotegida contra los cortocircuitos en el interior del cuadro de maniobras, en los motores y en los accesorios conectados.
- Regulación de la potencia mediante variación de los impulsos de la corriente (PWM).
- Detección de obstáculos mediante control de la corriente absorbida por los motores.
- Posibilidad de funcionamiento en ausencia de la tensión de red utilizando una batería (opcional).
- Lámpara piloto mostrando el estado de la puerta.
- Lógica del relé auxiliar programable como encendido luz de garaje u otra utilización.

El cuadro **City2** está preparado para enchufar un receptor MR1 de la serie Personal Pass con tecnología superheterodina de elevada sensibilidad.

⚠ **CUIDADO: Antes de efectuar esta operación, quitar alimentación del cuadro de maniobras. Tener cuidado con el sentido de conexión del módulo receptor extraible.**

INSERCION MODULO RECEPTOR MR1



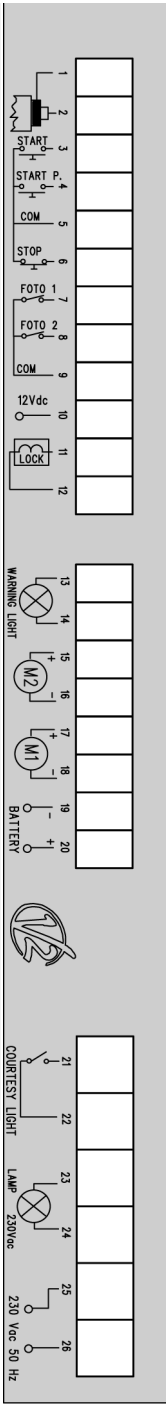
El modulo receptor MR1 dispone de 4 canales. Cada uno es asociado a un comando de la central **City2**.

CANAL 1 → START
CANAL 2 → START PEATONAL
CANAL 3 → STOP
CANAL 4 → LUCES DE GARAJE

⚠ Para la programacion des 4 canales y de la logica de funcionamiento, leer con atenciòn las instrucciones adjuntas al receptor MR1.

CONEXIONES DE LAS REGLETAS

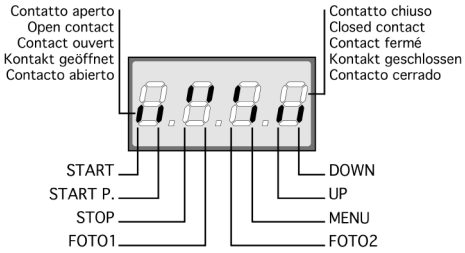
1.	Positivo antena.
2.	Malla antena.
3.	Comando de apertura para la conexión de dispositivos tradicionales de comando normalmente abierto
4.	Comando de apertura peatonal para la conexión de: dispositivos tradicionales de comando normalmente abierto
5.	Común (-)
6.	Comando de stop. Contacto normalmente cerrado.
7.	Fotocélula 1. Contacto normalmente cerrado.
8.	Fotocélula 2. Contacto normalmente cerrado.
9.	Común (-).
10.	Salida alimentación +12VDC para fotocélulas y otros accesorios.
11.-12.	Electrocerradura 12 VAC.
13.-14.	Lámpara piloto 24 VAC 3W
15.-16.	Salida alimentación 24VDC para motor 2
17.-18.	Salida alimentación 24VDC para motor 1
19.-20.	Bateria 12VDC
21.-22.	Luces de garaje 230VAC - 10W (**City2**) 120VAC - 10W (**City2-120V**)
23.- 24.	Lámpara de señalización 230VAC - 40W (**City2**) 120VAC - 40W (**City2-120V**)
25.	Neutro 230 / 120 VAC
26.	Fase 230 / 120 VAC



ATENCION: se aconseja el empleo de un'antena externa modelo **ANS433** para poder garantizar el maximo alcance.

PANEL DE CONTROL

Realizar las conexiones eléctricas a los bornes, luego alimentar el sistema: el cuadro verifica el correcto funcionamiento del display encendiendo todos los segmentos durante 1,5seg. ***8.8.8.8*** , en el instante sucesivo en el display aparece la versión del programa durante 1,5seg., por ejemplo **Pr 2.0**. El display visualiza el panel de control:



El panel de control indica el estado físico de los contactos en los bornes y de las teclas de programación: si está encendido el segmento vertical de arriba, el contacto está cerrado; si está encendido el segmento vertical de abajo, el contacto está abierto (el dibujo arriba indicado ilustra el caso en el que las entradas: START, START P, FOTO1, FOTO2 y STOP han sido todos conectadas correctamente).

PROGRAMACION

El cuadro **City2** presenta una estructura de programación con menús, cada uno de los cuales corresponde a una función del cuadro (menú función) o a la programación de un tiempo de trabajo (menú tiempo).
Los menús tiempo permiten la regulación de los tiempos de trabajo del cuadro (ej.: tiempo de apertura o de cierre de la hoja, tiempo de cerradura, tiempo de predestello, etc.)

La programación de los tiempos se efectúa con un algoritmo que hace más rápida las operaciones, adaptando automáticamente el paso de regulación en base al valor actualmente programado:

- de 0 segundos hasta 1 minuto el paso de regulación es de medio segundo:

- de 1 minuto hasta 10 minutos el paso de regulación es de 5 segundos:

- más de 10 minutos el paso de regulación es de medio minuto:

En cambio, los menús función permiten activar las funciones deseadas (ej.: antipatinamiento motores, FOTO1 activa como banda móvil, FOTO2 desactivada, etc.).

FUNCION DE LAS TECLAS MENU, UP, DOWN

Para activar la programación proceder como sigue.

- Alimentado el cuadro, el display debe visualizar el panel de control (controlar pues, que las conexiones efectuadas sean correctas).
- Mantener pulsada la tecla MENU hasta que en el display aparece **dEF**.

Ahora la programación está activada.
CUIDADO: si no se efectúa ninguna operación durante más de un minuto, el cuadro sale de la modalidad de programación sin guardar las modificaciones efectuadas que serán perdidas.
Para guardar en memoria los datos programados (incluso cuando se eligen los datos por defecto) es necesario salir de la programación mediante el menú **FinE**.

Cuando la función de programación está activada, pulsar la tecla UP o la tecla DOWN para seleccionar los menús, efectuando un desplazamiento hacia delante o hacia atrás (para un desplazamiento rápido, mantener la tecla pulsada). Pulsar la tecla MENU para acceder a las programaciones que se pueden así modificar pulsando las teclas UP y DOWN.

- Pulsando la tecla UP se desplaza por el interior de los menús función de abajo hacia arriba.
- Pulsando la tecla DOWN se desplaza por el interior de los menús función de arriba hacia abajo.
- Pulsando la tecla MENU se puede acceder a las eventuales programaciones para modificar y confirmar volviendo a pulsar la misma tecla.

ATENCION: cuando la función de programación no está activada, la presión de la tecla UP corresponde al comando de START, la presión de la tecla DOWN corresponde al comando de START PEATONAL: es, por lo tanto, posible para el instalador efectuar la prueba de la puesta a punto.

Es posible definir el funcionamiento del cuadro **City2** con dos modalidades distintas de programación: PROGRAMACION PREDEFINIDA (DEFAULT) o PROGRAMACION PERSONALIZADA.

En las paginas siguientes se encuentra el diagrama de las funciones de la **City2** y las descriccion relativa.

Hay que interpretar el diagrama de esta forma:

- Empuyando la tecla DOWN en el cuadro de maniobra se desfila el diagrama de l'alto en bajo, y aparecen las funciones dEF, t.AP1, t.AP2 ecc.
- Empuyando la tecla UP se desfila el diagrama de bajo en alto.
- Empuyando la tecla MENU se desfila el diagrama en horizontal; si por ejemplo visualiza la funcion t.CHP, empujando la tecla MENU aparece el numero 7.5”. Este numero puede ser aumentado tramite la tecla UP y bajado tramite la tecla DOWN.
  La siguiente presion de la tecla MENU visualiza nuevamente la funcion t.CHP.

FUNCION DE CONTROL DE LOS MOTORES

Al comienzo del ciclo de apertura el cuadro verifica el correcto funcionamiento de los motores. Si un motor no funciona o no es conectado correctamente, la puerta no se abre: el display visualiza el mensaje err2 y la lámpara de señalización emite destellos dobles durante 5 segundos.

LÁMPARA PILOTO (warning ligth)

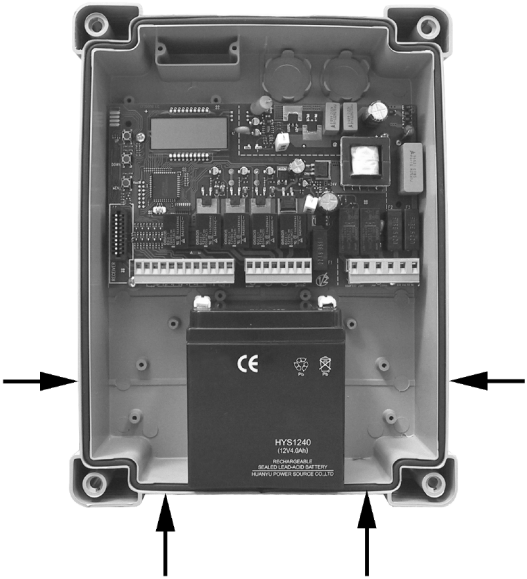
La lámpara piloto (warning ligth) indica en tiempo real el estado de la cancela:

PARADA	luz apagada
EN PAUSA	la luz está siempre encendida
EN APERTURA	la luz destella lentamente (2 Hz)
EN CIERRE	la luz destella rápidamente (4 Hz)

INSTALACION DE LA BATERIA

Si quieren utilizar la función antiblackout han de conectar una batería de plomo (del tipo que no necesitan mantenimiento) a los bornes enchufables expresos teniendo extremo cuidado con respetar las polaridades indicadas en la serigrafía de la placa.
La batería ha de tener las siguientes características:

TIPO	de plomo sin mantenimiento
TENSION	12 V
CAPACIDAD	4,2 Ah



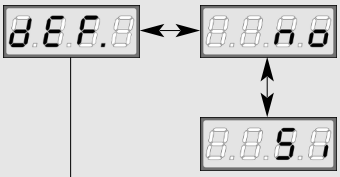
Posicionar la batería como en la figura, y utilizar las áreas indicadas con las flechas para el montaje de los manguitos de los cables. Utilizar manguitos IP55 o superior.

CUIDADO: durante el funcionamiento con batería a 12V los motores están alimentados con una tensión inferior a su valor nominal y por consiguiente funcionan con velocidad y fuerza de empuje reducidas.

CUIDADO: para tirar una batería descargada, hay que removerla del cuadro de maniobras y eliminarla respetando las normativas vigentes.
Desconectar el cuadro de la red antes de realizar cualquier operación.

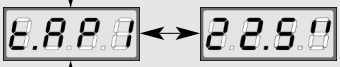
CARACTERISTICAS TÉCNICAS

	City2	**City2-120V**
Alimentación	230V - 50Hz	120V - 60Hz
Carga máx motores	150W	
Carga máx accesorios 12VDC	10W	
Temperatura de trabajo	-20°C ÷ 60°C	
Fusibles de protección	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 1A	F1 = 5A F2 = 400mA F3 = 2A
Dimensiones	295 x 230 x 100 mm	
Peso	1200 g	
Grado de protección	IP55	



Este tipo de programación permite cargar en memoria el programa de Default por defecto de la V2 ELETTRONICA: los datos standard que vienen insertados automáticamente están indicados en la tabla adjunta al final (columna DATOS POR DEFECTO).

- Pulsar la tecla MENU, en el display aparece no.
- Pulsar la tecla UP o DOWN, en el display aparece si
- Pulsar la tecla MENU para convalidar, en el display aparece la sigla: dEF.



TIEMPO APERTURA HOJA 1
Este menú es regulable de 0 a 2 minutos y determina el tiempo de apertura de la hoja 1.

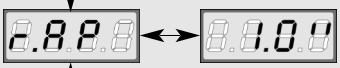
TIEMPO APERTURA HOJA 2
Este menú es regulable de 0 a 2 minutos y determina el tiempo de apertura de la hoja 2.
CUIDADO: si la puerta tiene una sola hoja este tiempo tiene que ser programado a 0.

TIEMPO APERTURA HOJA PEATONAL
Este menú es regulable de 0 segundos a t.AP1 y determina el tiempo de apertura de la hoja peatonal (hoja 1).

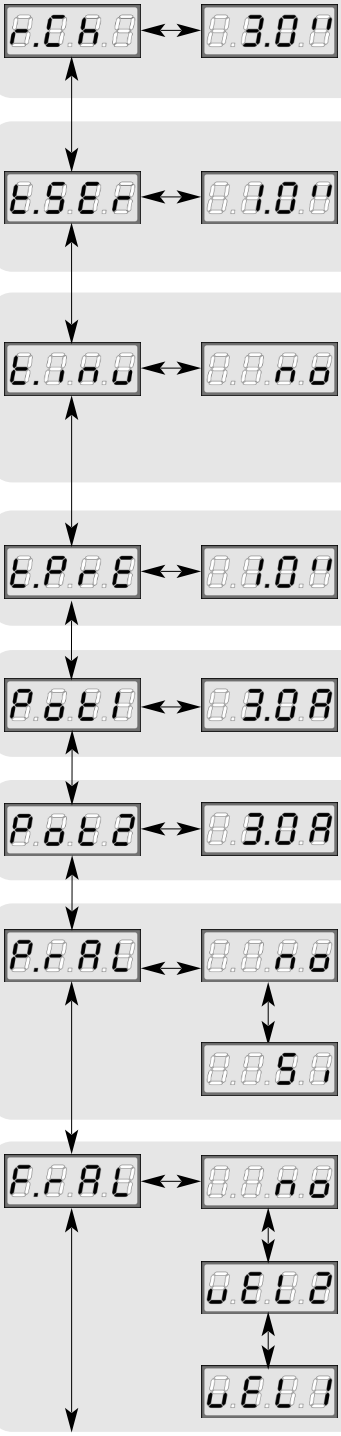
TIEMPO CIERRE HOJA 1
Permite una regulación de 0 a 2 minutos del tiempo de cierre de la hoja 1. Para evitar que la hoja no se cierre completamente, es aconsejable programar un tiempo más largo que el de apertura t.AP1.

TIEMPO CIERRE HOJA 2
Permite una regulación de 0 a 2 minutos del tiempo de cierre de la hoja 2. Para asegurarse de que la hoja se cierre completamente, es aconsejable programar un tiempo más largo que el de apertura tAP2.

TIEMPO CIERRE HOJA PEATONAL
Permite una regulación de 0 segundos a t.Ch1 y determina el tiempo de cierre de la hoja peatonal (hoja 1). Para evitar que la hoja no se cierre completamente, es aconsejable programar un tiempo más largo que el de apertura t.APP.



RETRASO DE LA HOJA EN APERTURA
Para evitar que las hojas puedan colisionar durante la apertura, es necesario introducir el tiempo de retraso r.AP, regulable de 0 a 2 minutos. De este modo la apertura de la hoja 2 se retrasa respecto a la hoja 1 por el tiempo programado.



RETRASO DE LA HOJA EN CIERRE
Para evitar que las hojas puedan colisionar durante el cierre, es necesario introducir el tiempo de retraso r.Ch, regulable de 0 a 2 minutos. De este modo el cierre de la hoja 1 se retrasa respecto a la hoja 2 por el tiempo programado.

TIEMPO ELECTROCERRADURA
Antes de empezar la apertura, el cuadro tiene que activar la electrocerradura con el fin de desengancharla y permitir el movimiento de la puerta. Si no se utiliza ninguna electrocerradura programar no.

TIEMPO GOLPE DE INVERSIÓN
Para facilitar la liberación de la electrocerradura es posible programar un tiempo de inversión programable entre 0 y 3 segundos. Durante el tiempo de inversión los motores cierran mientras se acciona la electrocerradura.
Si se programa un tiempo de inversión superior al tiempo de la electrocerradura, los motores cerraran solamente durante el tiempo de la cerradura.

TIEMPO DE PREDESTELLO
Este menú permite la introducción de un predestello que precede cada movimiento de la cancela, ya sea en apertura como en cierre: el tiempo de predestello es regulable de 0 a 2 minutos.

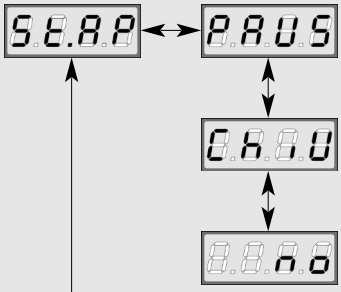
POTENCIA MOTOR 1
Este menú permite la regulación de la sensibilidad amperométrica del motor 1 desde 1A hasta 7A.

POTENCIA MOTOR 2
Este menú permite la regulación de la sensibilidad amperométrica del motor 2 desde 1A hasta 7A.

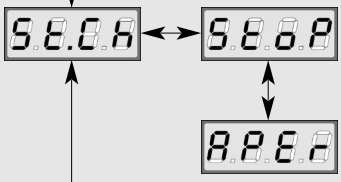
ARRANQUE SUAVE
Este menú sirve para habilitar el arranque suave de los motores en apertura y cierre.

PARO SUAVE
Este menú permite habilitar el paro suave de las hojas al final del recorrido con dos velocidades programables según las exigencias.

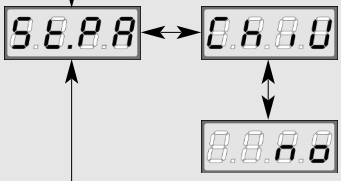
vEL1 corresponde al 25% de la potencia.
vEL2 corresponde al 50% de la potencia.



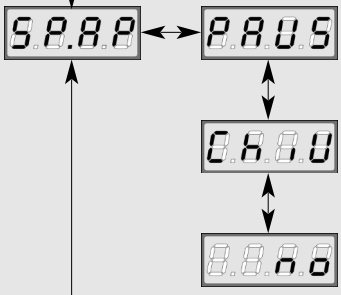
START EN APERTURA
Este menú permite seleccionar las funciones del comando de START durante la fase de apertura.
PAUS el comando de START para la cancela que entra en fase de PAUSA.
ChiU el comando de START vuelve a cerrar la puerta.
no el comando de START no se acepta.



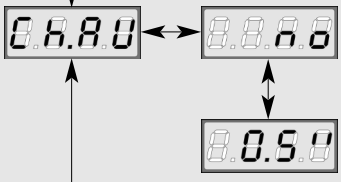
START EN CIERRE
Este menú permite seleccionar las funciones del comando de START durante la fase de cierre.
StoP el comando de START para la cancela concluyendo así el ciclo.
APEr el comando de START vuelve a abrir la cancela.



START EN PAUSA
Este menú permite seleccionar las funciones del comando de START durante la fase de pausa.
ChiU el comando de START vuelve a cerrar la cancela.
no el comando de START no lo acepta. Esta función no debe ser seleccionada cuando el cierre automático no está activado (menú Ch.AU).



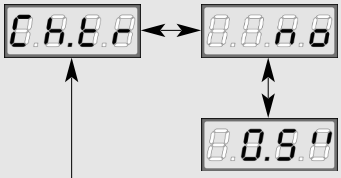
START PEATONAL EN APERTURA
Este menú permite seleccionar las funciones del comando de START P. durante la fase de apertura.
PAUS el comando de START PEATONAL para la cancela que entra en fase de pausa.
ChiU el comando de START PEATONAL vuelve a cerrar la cancela.
no el comando de START PEATONAL no se acepta.



CIERRE AUTOMÁTICO
Permite la selección entre el funcionamiento semiautomático o automático. Con el funcionamiento semiautomático el comando de START o START PEATONAL abre la cancela, finaliza la apertura, la cancela permanece parada hasta el siguiente comando de apertura, que cierra. En cambio, en modo automático el comando de START o START PEATONAL inicia un ciclo: la cancela abre durante el tiempo de apertura, se para y se queda en fase de pausa durante el tiempo programado, luego vuelve a cerrar durante el tiempo de cierre.

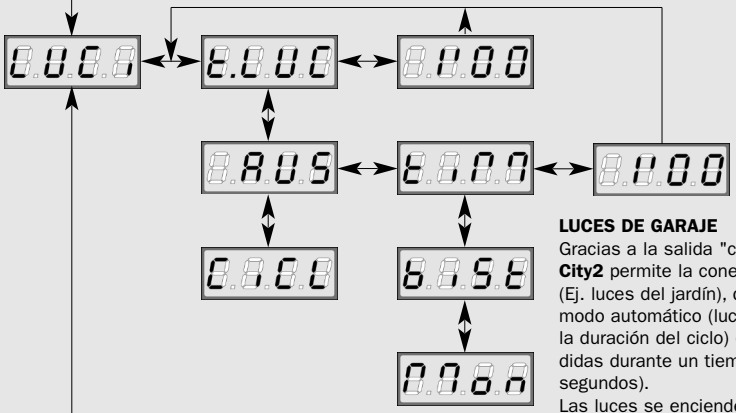
no el cierre automático no está activado, la cancela funciona en modo semiautomático.
0.5"÷20' el cierre automático está activado, el tiempo de pausa es programable de 0.5" a 20'.

ATENCION: si el cierre automático no ha sido activado, es necesario habilitar el comando de start en pausa (menú St.PA).



CIERRE DESPUÉS DEL TRANSITO

En el funcionamiento automático, cada vez que interviene una fotocélula durante la pausa, el tiempo de pausa vuelve a empezar por el valor programado en este menú.
De la misma forma, si la fotocélula interviene durante la apertura, inmediatamente se carga este tiempo como tiempo de pausa.
Esta función permite un cierre rápido después del transito del vehículo, consiguiendo utilizar un tiempo inferior a Ch.AU.
Si se programa no se utiliza el tiempo Ch.AU.
En el funcionamiento semiautomático esta función no está activada.



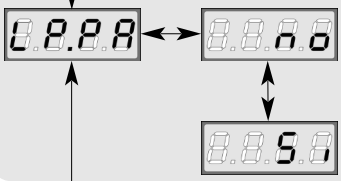
LUCES DE GARAJE

Gracias a la salida "courtesy light" el cuadro **City2** permite la conexión de las luces de garaje (Ej. luces del jardín), que pueden funcionar en modo automático (luces encendidas durante toda la duración del ciclo) o temporizado (luces encendidas durante un tiempo regulable de 0 a 999 segundos).
Las luces se encienden con el comando de START o de START PEATONAL. Además, es posible comandar esta salida con el código memorizado en la entrada radio tEL4 , en este último caso la salida "courtesy light " se convierte en una salida auxiliar a la cual es posible asociar una de las siguientes lógicas de funcionamiento:

monoestable: activa el relé de salida para todo el tiempo de transmisión del emisor, cuando la transmisión se interrumpe el relé se desactiva.
biestable: activa el relé con la primera transmisión del emisor, el relé se desactiva con la segunda transmisión.
timer: la transmisión del emisor activa el relé, el cual se desactiva automáticamente después de un tiempo programable de 0 a 999 segundos.

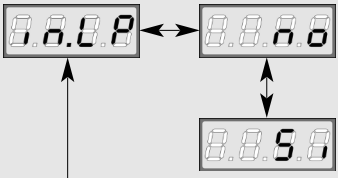
t.LUC las luces de garaje se encienden mientras la puerta se mueve y cuando se para quedan encendidas durante un tiempo programable entre 0 y 20 minutos.
CiCL las luces de garaje se encienden durante toda la duración del ciclo.
AUS Salida auxiliar con lógica de funcionamiento programable.

Si la función seleccionada es AUS, en el display aparece una de estas tres siglas:
tiM Salida auxiliar temporizada (tiempo programable de 0 a 999 s).
biSt relé de la salida auxiliar con funcionamiento biestable.
Mon relé de la salida auxiliar con funcionamiento monoestable.

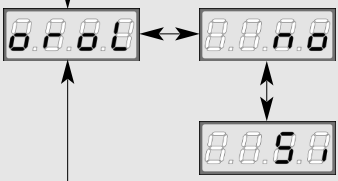


LÁMPARA DE SEÑALIZACIÓN EN PAUSA

Este menú permite activar o desactivar la lámpara de señalización durante el tiempo de pausa.

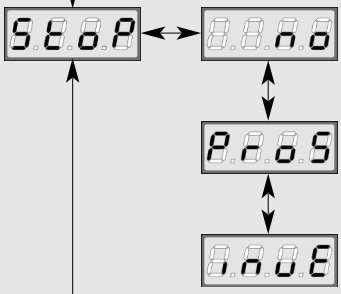


LÁMPARA DE SEÑALIZACIÓN CON INTERMITENCIA
El cuadro de maniobras **City2** permite la conexión de una lámpara de señalización con o sin intermitencia. Si la lámpara de señalización tiene la intermitencia en su interior, es necesario seleccionar la opción "Si"; en cambio, si no tiene la intermitencia en su interior, es necesario seleccionar la opción "no" a fin de que pueda destellar.



FUNCIÓN TIMER
Esta función permite programar, a lo largo del día, las bandas horarias de apertura y cierre de la cancela. Es necesario conectar un reloj temporizador 24 h (TIMER 24 h) con contacto normalmente abierto en paralelo a la entrada START o START PEATONAL. Cuando el contacto del temporizador se cierra, la cancela entra en fase de apertura y permanece abierta hasta que el contacto del temporizador se abra causando el cierre de la cancela.

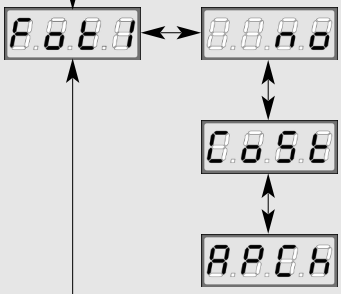
⚠ **ATENCION**: para un correcto funcionamiento es necesario activar el cierre automático (menú Ch.AU).



ENTRADA STOP
Este menú permite seleccionar las funciones asociadas al comando de STOP.

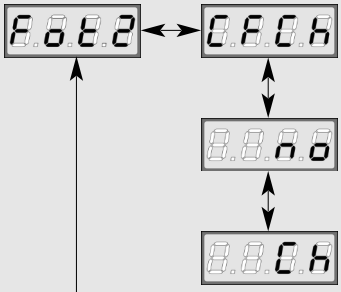
no la entrada STOP está deshabilitada.
ProS el comando de STOP para la cancela: al siguiente comando de START la cancela reemprende el movimiento en la dirección precedente.
invE el comando de STOP para la cancela: al siguiente comando de START la cancela reemprende el movimiento en la dirección opuesta a la precedente.

CUIDADO: durante la pausa el comando de STOP para el tiempo de pausa, el siguiente comando de START vuelve a cerrar la puerta.



ENTRADA FOTOCÉLULA 1
Esta entrada puede ser habilitada para la conexión de dos seguridades diferentes: la fotocélula o la banda neumática. La banda neumática (contacto normalmente cerrado) es una seguridad activa en apertura y en cierre (no activa durante el golpe de inversión): su intervención durante la apertura para la cancela, invierte el movimiento durante 4 seg. sin desfase de las hojas. Por el contrario, la intervención de la banda neumática en cierre para la cancela, invierte el movimiento durante 4 seg. con desfase de las hojas. La fotocélula 1 (contacto normalmente cerrado) es una seguridad activa en apertura y en cierre: la intervención de la fotocélula durante el cierre para la cancela, en su desempeño la cancela invierte el movimiento. Por el contrario, la intervención de la fotocélula en apertura bloquea la cancela, en su desempeño la cancela reemprende el movimiento de apertura.

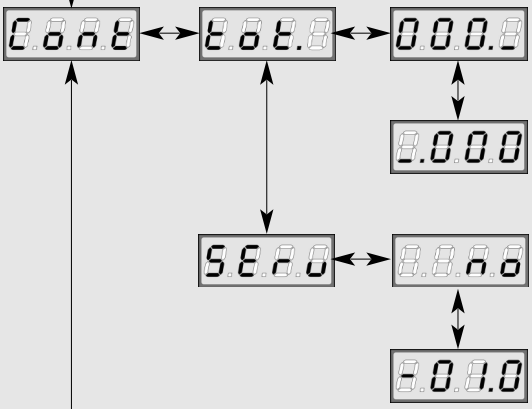
no la entrada FOTO 1 está deshabilitada.
CoSt la entrada FOTO 1 está habilitada para la conexión de la banda neumática.
APCh la entrada FOTO 1 está habilitada para la conexión de la fotocélula 1.



ENTRADA FOTOCÉLULA 2

La fotocélula 2 está activa en cierre: si se le interrumpe el rayo durante el cierre para la cancela e invierte el movimiento. La opción CFCh activa la fotocélula incluso cuando la cancela está parada: por cancela parada se entiende que no ha recibido ningún comando, que está en pausa, o bien, que ha recibido un comando de STOP. En este caso, durante todo el tiempo de interrupción del rayo de la fotocélula, el cuadro no siente ningún comando de habilitación en cualquier ciclo de apertura/cierre.

CFCh la entrada FOTO 2 está habilitada: la fotocélula 2 está activa en cierre y también cuando la cancela está parada.
no la entrada FOTO 2 está deshabilitada.
Ch la entrada FOTO 2 está habilitada: la fotocélula 2 está activa sólo en cierre.



VISUALIZACION DE LOS CONTADORES

Este menú permite visualizar el número de ciclos de funcionamiento efectuados por el automatismo y de programar un valor límite, que señala al usuario la necesidad de efectuar un mantenimiento de los motores.

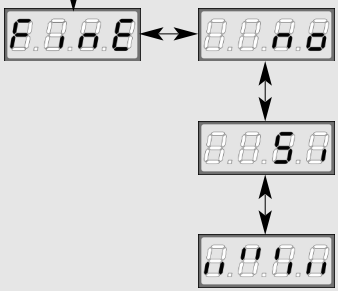
tot. número total de ciclos completados (el display visualiza los millares, pulsar la tecla DOWN para visualizar las unidades).
SErv número de ciclos antes del próximo mantenimiento.

Esta función está deshabilitada por defecto, pulsando la tecla UP el display visualiza -01.0 que indica una cuenta atrás de 1000 ciclos después de los cuales el **City2** señalará al usuario la petición de mantenimiento. El número está redondeado a los centenares y es programable a pasos de 1000; elegir el valor deseado y pulsar MENU para confirmar.

La petición de mantenimiento se señala mediante unos dobles destellos durante todo el ciclo de funcionamiento.

⚠ **ATENCION**: las operaciones de mantenimiento tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.

Efectuado el mantenimiento es necesario volver a programar el menú correspondiente **SErv**. El **City2** seguirá señalizando la petición de mantenimiento hasta que no se vuelva a programar este parámetro.



FIN PROGRAMACIÓN

Este menú permite terminar la programación (ya sea por defecto o personalizada) grabando en memoria los datos modificados.

no ulteriores modificaciones a efectuar, no salir de la programación.
Si modificaciones terminadas: fin programación.

LOS DATOS PROGRAMADOS HAN SIDO GRABADOS EN MEMORIA: EL CUADRO DE MANIOBRAS ESTÁ AHORA LISTO PARA SU UTILIZACIÓN.

TABLA DE FUNCIÓN City2

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DATOS POR DEFECTO	MEMO DATOS
dEF.	**no/Si**	Programación standard V2 ELETTRONICA	**no**	
t.AP1	**0.5" ÷ 2.0'**	Tiempo apertura hoja 1	**22.5"**	
t.AP2	**0.5" ÷ 2.0'**	Tiempo apertura hoja 2	**22.5"**	
t.APP	**0" ÷ t.AP1**	Tiempo apertura hoja peatonal	**6.0"**	
t.Ch1	**0.5" ÷ 2.0'**	Tiempo cierre hoja 1	**25"**	
t.Ch2	**0.5" ÷ 2.0'**	Tiempo cierre hoja 2	**25"**	
t.ChP	**0" ÷ t.Ch1**	Tiempo cierre hoja peatonal	**7.5"**	
r.AP	**0.5"÷ 2.0'**	Retraso de la hoja en apertura	**1.0"**	
r.Ch	**0.5" ÷ 2.0'**	Retraso de la hoja en cierre	**3.0"**	
t.SEr	**0.5" ÷ 3.0"**	Tiempo de funcionamiento de la electrocerradura	**1.0"**	
	no	- La electrocerradura no se acciona (corresponde al valor 0)		
t.inv	**0.5" ÷ 3.0"**	Tiempo golpe de inversión	**no**	
	no	- Golpe de inversión deshabilitado (corresponde al valor 0)		
t.PrE	**0.5" ÷ 2.0'**	Tiempo predestello	**1.0"**	
	no	- Predestello deshabilitado (corresponde al valor 0)		
Pot1	**1A ÷ 7A**	Nivel de alarma del motor 1 bajo esfuerzo (número convencional)	**3.0A**	
Pot2	**1A ÷ 7A**	Nivel de alarma del motor 2 bajo esfuerzo (número convencional)	**3.0A**	
P.raL	**no/Si**	Arranque suave.	**no**	
F.rAL		Paro suave	**no**	
	no	- Paro suave deshabilitado.		
	vEL2	- Paro suave motores a velocidad 2.		
	vEL1	- Paro suave motores a velocidad 1.		
St.AP		Start en apertura	**PAUS**	
	PAUS	- La puerta entra en pausa		
	ChiU	- La puerta se cierra		
	no	- El comando START no la admite		
St.Ch		Start en cierre	**StoP**	
	Stop	- La puerta concluye el ciclo		
	APEr	- La puerta se abre		
St.PA		Start en pausa	**ChiU**	
	ChiU	- La puerta se cierra		
	no	- El comando de START no lo admite		
SP.AP		Start peatonal en apertura	**PAUS**	
	PAUS	- La puerta entra en pausa		
	ChiU	- La puerta se cierra		
	no	- El comando de START P. no lo admite		
Ch.AU		Cierre automático	**no**	
	no	- El cierre automático no está activado (corresponde al valor 0)		
	0.5" ÷ 20'	- La puerta cierra después del tiempo programado		

TABLA DE FUNCIÓN City2

DISPLAY	DATOS	DESCRIPCIÓN	DATOS POR DEFECTO	MEMO DATOS
Ch.tr		Cierre después del transito	**no**	
	no	- Cierre después del transito deshabilitada		
	0.5" ÷ 20'	- La puerta se cierra después del tiempo programado		
LUCi		Tiempo salida relé luces de garaje	**t.LUC=1'**	
	t.LUC	- Temporizadas (de 0 a 20 min.)		
	CiCL	- Encendidas durante toda la duración del ciclo		
	AUS	- Salida auxiliar		
	tiM	- Salida auxiliar relé temporizada (de 0 a 20 min.)		
	Mon	- Salida auxiliar relé monoestable		
	biSt	- Salida auxiliar relé biestable		
LP.PA	**no/Si**	Lámpara de señalización en pausa	**no**	
In.LP	**no/Si**	Lámpara de señalización con intermitencia	**no**	
OroL	**no/Si**	Función TIMER	**no**	
StoP		Entrada de STOP	**no**	
	no	- La entrada está deshabilitada: el comando de STOP no se admite		
	ProS	- El comando de STOP para la puerta: el siguiente impulso de START no invierte el movimiento		
	invE	- El comando de STOP para la puerta: el siguiente impulso de START invierte el movimiento		
Fot 1		Entrada FOTO 1	**no**	
	no	- Deshabilitada		
	CoSt	- Funciona como banda neumática móvil		
	APCh	- Funciona como fotocélula activa en apertura y en cierre		
Fot 2		Entrada FOTO 2	**CFCh**	
	CFCh	- Funciona como fotocélula activa en cierre y con la puerta parada		
	no	- Deshabilitada		
	Ch	- Funciona como fotocélula activa sólo en cierre		
Cont		Visualización de los contadores	**tot.**	
	tot.	- Número total de ciclos completados (visualiza los millares o las unidades).		
	Serv	- Número de ciclos antes del próximo mantenimiento (número redondeado a los centenares y es programable a pasos de 1000; si se programa 0 la petición está deshabilitada y se visualiza no)	**no**	
Fine		Fin programación	**no**	
	no	- No sale del menú de programación		
	Si	- Sale del menú de programación memorizando los parámetros programados		

NOTA